



DOSTĘPNE PRZEKŁADY 1 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

1 Szczęśliwy mąż, który nie idzie za radą bezbożnych Ani nie stoi na drodze grzeszników, Ani nie zasiada w gronie szyderców,

2. Lecz ma upodobanie w zakonie Pana I zakon jego rozważa dniem i nocą.

3. Będzie on jak drzewo zasadzone nad strumieniami wód, Wydające swój owoc we właściwym czasie, Którego liść nie więdnie, A wszystko, co uczyni, powiedzie się.

4. Nie tak jest z bezbożnymi! Są oni bowiem jak plewa, Którą wiatr roznosi.

5. Przeto nie ostoją się bezbożni na sędzię Ani grzesznicy w zgromadzeniu sprawiedliwych.

6. Gdyż Pan troszczy się o drogę sprawiedliwych, Droga zaś bezbożnych wiedzie do nikąd.

DOSTĘPNE PRZEKŁADY 2 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

2 Czemuż to burzą się narody, A ludy myślą o próżnych rzeczach?

2. Powstają królowie ziemscy I książęta zmawiają się społem Przeciw Panu i Pomazańcowi jego:

3. Zerwijmy ich więzy I zrzucmy z siebie ich pęta!

4. Ten, który mieszka w niebie, śmieje się z nich, Pan im urąga.

5. Wtedy przemówi do nich w gniewie swoim I gwałtownością swoją przerazi ich:

6. Ja ustanowiłem króla mego na Syjonie, Świętej górze mojej.

7. Ogłoszę zarządzenie Pana: Rzekł do mnie: Synem moim jesteś, Dziś cię zrodziłem.

8. Proś mnie, a dam ci narody w dziedzictwo I krańce świata w posiadanie.

9. Rozgromisz je berłem żelaznym, Roztłuczysz jak naczynie gliniane.

10. Bądźcie więc teraz rozsądni, królowie, Przyjmijcie przestrożę, sędziowie ziemi!

11. Służcie Panu z bojaźnią i weselcie się, Z drżeniem złożcie mu hołd,

12. Aby się nie rozgniewał i abyście nie zgubili drogi, Bo łatwo płonie gniewem. Szczęśliwi wszyscy, którzy mu ufają!

DOSTĘPNE PRZEKŁADY 3 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

3 Psalm Dawida, gdy uciekał przed synem swoim Absalomem.

2. Panie, jak liczni są wrogowie moi, Jak wielu powstaje przeciwko mnie!

3. Wielu mówi o mnie: Nie ma dla niego ratunku u Boga. Sela.

4. Ale Ty, Panie, jesteś tarczą moją, chwalebą moją, I Ty podnosisz głowę moją.

5. Głosem moim wołam do Pana, A On odpowiada mi z świętej góry swojej. Sela.

6. Położyłem się i zasnąłem; Obudziłem się, bo Pan mnie wspiera.

7. Nie boję się dziesiątków tysięcy ludu, Które zewsząd na mnie nastają.

8. Powstań, Panie! Ocal mnie, Boże mój! Wszak Ty uderzyłeś w szczękę wszystkich wrogów moich, Połamałeś zęby bezbożnych.

9. U Pana jest zbawienie. Nad ludem twoim jest błogosławieństwo twoje. Sela.

DOSTĘPNE PRZEKŁADY 4 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

4 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Psalm Dawidowy.

2. Odpowiedz na wołanie moje, Sprawiedliwy Boże mój! W ucisku ulżyłeś mi. Zmiłuj się nade mną I wysłuchaj modlitwę moją!

3. Ludzie, dopókiż lżona będzie cześć moja? Dokąd miłować będziecie próżność i szukać kłamstwa? Sela.





4. Wiedzcie, że cudownie okazał mi Pan łaskę, Że Pan słyszy, gdy do niego wołam.

5. Drżycie i nie grzeszcie! Rozmyślajcie w sercu swym na łożu i milczcie! Sela.

6. Składajcie sprawiedliwe ofiary i ufajcie Panu.

7. Wielu mówi: Kto ukaże nam dobro? Wznies nad nim światło oblicza swego, Panie!

8. Wlałeś w serce me większą radość, Niż kiedy się ma obfitość zboża i wina.

9. Spokojnie się ułożę i zasnę, Bo Ty sam, Panie, sprawiasz, że bezpiecznie mieszkam.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 5 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

5 Przewodnikowi chóru, z grą na fletach. Psalm Dawidowy.

2. Usłysz, Panie, słowa moje, Przejmij się westchnieniem moim,

3. Zważ na głos błagania mego, Królu mój i Boże mój, bo modlę się do ciebie.

4. Panie, od rana racz słuchać głosu mego; Rano przedkładałam ci ofiarę i wyczekuję.

5. Albowiem Ty nie jesteś Bogiem, który chce niegodziwości, Zły nie może z tobą przebywać.

6. Nie ostoją się chełpliwi przed oczyma twymi, Nienawidzisz wszystkich czyniących nieprawość.

7. Zgubisz kłamców, Zbrodniarzami i obłudnikami brzydzi się Pan.

8. Lecz ja dzięki obfitości łaski twojej wejść do domu twego, Skłonię się ku świętemu przybytkowi twemu w bojaźni przed tobą.

9. Panie, prowadź mnie według sprawiedliwości swojej, Ze względu na wrogów moich Wyrównaj przede mną drogę twoją!

10. Nie ma bowiem w ustach ich szczerości, Wnętrze ich, to zguba! Otwartym grobem jest gardło ich! Językiem swym schlebiają.

11. Ukarz ich, Boże, Niech padną przez własne knowania. Z powodu licznych przestępstw odtrąć ich, Gdyż zbuntowali się przeciwko tobie.

12. Lecz rozradują się wszyscy, którzy tobie ufają, Będą się głośno weselić na wieki; Ty będziesz ich osłaniać, a ci, którzy miłują imię twoje, będą się radować tobą.

13. Bo Ty, Panie, błogosławsz sprawiedliwego, Osłaniasz go życzliwością jakby tarczą.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 6 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

6 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach, na oktawę. Psalm Dawidowy.

2. Panie, nie karć mnie w gniewie swoim I w zapalczywości swojej nie karz mnie!

3. Zmiłuj się nade mną, Panie, bom jest słaby; Uzdrów mnie, Panie, bo strwożyły się kości moje!

4. I dusza moja bardzo się zatrwożyła. A Ty, Panie, jak długo...?

5. Odwróć się, Panie, ratuj duszę moją, Zbaw mnie przez łaskę swoją!

6. Bo po śmierci nie pamięta się o tobie, A w krainie umarłych któż cię wysławiać będzie?

7. Zmęczyłem się wzdychaniem moim, Każdej nocy zraszam posłanie moje, Łzami oblewam łożę moje.

8. Zamroczyło się zgryzotą oko moje, Postarzało się z powodu wszystkich wrogów moich.

9. Odstąpcie ode mnie wszyscy czyniący nieprawość, Gdyż Pan usłyszał głos płaczu mego.

10. Wysłuchał Pan błaganie moje, Przyjął Pan modlitwę moją.

11. Bardzo się zawstydzą i zatrwożą wszyscy wrogowie moi! Zawrócą i zawstydzą się w tej chwili!





DOSTĘPNE PRZEKLADY 7 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

7 Pieśń Dawida, którą zaśpiewał Panu z powodu Kusza z Beniamina.

2. Panie, Boże mój, u ciebie szukam schronienia, Wybaw mnie od wszystkich prześladowców moich i ocal mnie,

3. By któryś jak lew nie rozdarł mnie... Rozdziera, a nie ma wybawcy...

4. Panie, Boże mój! Jeśli to uczyniłem, Jeśli jest bezprawie na dłoniach moich,

5. Jeśli odpłacałem złem temu, który żyje ze mną w pokoju, I ograbiłem tego, który mnie gnębił bez powodu,

6. Niech mnie ściga i pochwyci nieprzyjaciół I wdepcze w ziemię życie moje, A cześć moją w proch obali! Sela.

7. Powstań, Panie, w gniewie swym, Podnieś się przeciwko zaciekłości gnębieli moich. Czuwaj, Boże mój, Ty zarządziłeś sąd!

8. Rzesza ludów niech cię otoczy, A Ty siądź ponad nią na wysokości.

9. Pan sądzić będzie ludy. Mnie zaś sądz, Panie, Według sprawiedliwości mojej I według niewinności mojej.

10. Niechże skończy się zło bezbożnych! Utwierdź sprawiedliwego, Który badasz serca i nerki, Boże sprawiedliwy.

11. Tarczą moją jest Bóg, Wybawiciel tych, którzy są prawego serca.

12. Bóg jest sędzią sprawiedliwym I Bogiem karcącym każdego dnia.

13. Jeśli się nie nawróci, miecz swój naostrzy,

14. Napnie łuk swój i przygotuje go. A przygotował sobie broń śmiertelną,

15. Ognistymi czyni strzały swoje. Oto poczyna nieprawość, Jest brzemienno niedolą,

16. A rodzi kłamstwo. Wykopał dół i wydrążył go;

17. Ale sam wpadł w jamę, którą wykopał. Wróci przemoc na głowę jego,

18. A gwałt spadnie na ciemność jego. Sławić będę Pana według sprawiedliwości jego I opiewać będę imię Pana Najwyższego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 8 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

8 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Tłoczący wino". Psalm Dawidowy.

2. Panie, władco nasz, jak wspaniałe jest imię twoje na całej ziemi! Ty, któryś wyniósł majestat swój na niebiosa.

3. Z ust dzieci i niemowląt ugruntowałeś moc na przekór nieprzyjaciołom swoim, Aby poskromić wroga i mściciela.

4. Gdy oglądam niebo twoje, dzieło palców twoich, Księżyc i gwiazdy, które Ty ustanowiłeś:

5. Czymże jest człowiek, że o nim pamiętasz, Lub syn człowieczy, że go nawiedzasz?

6. Uczyniłeś go niewiele mniejszym od Boga, Chwałą i dostojenstwem uwieńczyłeś go.

7. Dałeś mu panowanie nad dziełami rąk swoich, Wszystko złożyłeś pod stopy jego:

8. Owce i wszelkie bydło, Nadto zwierzęta polne,

9. Ptactwo niebieskie i ryby morskie, Cokolwiek ciągnie szlakami mórz.

10. Panie, Władco nasz, jak wspaniałe jest imię twoje na całej ziemi!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 9 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

9 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Umieraj za syna". Psalm Dawidowy.

2. Będę cię wysławiał, Panie, całym sercem swoim, Będę opowiadał wszystkim cuda twoje,

3. Będę się weselił i radował w tobie, Będę opiewał imię twoje, Najwyższy!

4. Bo cofnęli się nieprzyjaciele moi, Potknęli się i poginęli przed obliczem twoim,





5. Gdyż Ty wydałeś wyrok i sąd korzystny dla mnie, Zasiadłeś na tronie sędziego sprawiedliwego.

6. Zgromiłeś narody, zgubiłeś bezbożnych, Imię ich wymazałeś na wieki wieków.

7. Klęskę ponieśli nieprzyjaciele. Nigdy nie podniosą się z ruin... Miasta zburzyłeś, pamięć ich zaginęła...

8. Lecz Pan trwa na wieki, Ustawia na sąd tron swój.

9. Sądzić będzie świat sprawiedliwie, Bezstronnie osądzać ludy.

10. Pan stanie się schronieniem uciśnionemu, Schronieniem w czasie niedoli.

11. Ufać będą tobie ci, którzy znają imię twoje, Bo nie opuszczasz, Panie, tych, którzy cię szukają.

12. Śpiewajcie Panu, który mieszka na Syjonie, Opowiadajcie pośród ludów dzieła jego!

13. Bo mściciel krwi pamiętał o nich, Nie zapomniał wołania ubogich.

14. Zmiłuj się nade mną, Panie, Spójrzij na utrapienie moje Spowodowane przez tych, którzy mnie nienawidzą! Ty, który mnie podnosisz z bram śmierci,

15. Abym głosił wszelką chwałę twoją w bramach córki Syjonu, Radować się będę wybawieniem twoim.

16. Pograżyły się narody w dole, który wykopały, W sieci, którą zastawiły, uwięzła noga ich.

17. Objawił się Pan, odbył sąd; W dziełach rąk swoich uwikłał się bezbożny. Sela.

18. Niech wrócą bezbożni do podziemi, Wszystkie narody, które zapominają Boga.

19. Bo nie zawsze biedak będzie zapominiany; Nadzieja ubogich nie zginie na wieki.

20. Powstań, Panie, by nie przemógł człowiek; Niech będą osądzone przed tobą narody!

21. Rzuć, Panie, postrach na nie, Niech widzą narody, że są tylko ludźmi. Sela.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 10 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

10 Czemu, o Panie, stoisz z daleka, Ukrywasz się w czasach niedoli?

2. Z powodu pychy bezbożnego trafi się ubogi. Niech uwikłają się w knowaniach, które obmyślili!

3. Bo pyszni się bezbożny zachcianką swoją, A chciwiec bluźni, znieważa Pana.

4. Bezbożny myśli w pysze swojej: Nie będzie dochodził... Nie ma Boga. Oto całe rozumowanie jego.

5. Zabiegi jego w każdym czasie udają się, Sądy twoje nie obchodzą go, Wszystkimi przeciwnikami gardzi.

6. Mówi w sercu swoim: Nie zachwieję się, Nigdy nie spotka mnie nieszczęście.

7. Przekleństwa pełne są usta jego, także fałszu i obłudy, Pod językiem jego jest krzywda i nieprawość.

8. Czatuje za węglem zagród, Skrycie zabija niewinnego; Oczy jego wypatrują nieszczęśnika.

9. Czyha w kryjówce jak lew w gęstwinie, Czyha, aby porwać ubogiego. Porywa ubogiego, zarzucając sieć swoją.

10. Schyla się, przyczajają, I wpadają w szpony jego nieszczęśliwi.

11. Mówi w sercu swoim: Zapomniał Bóg, zakrył oblicze swoje... Nigdy nie będzie widział...

12. Powstań, Panie! Boże, podnieś rękę swoją, Nie zapominaj ubogich!

13. Dlaczego bezbożny ma urągać Bogu, Mówić w sercu swoim: Nie będziesz dochodził.

14. Ty zaś widzisz, bo patrzysz na trud i utrapienie, Aby to ująć w ręce swoje. Na tobie polega nieszczęśliwy, Tyś pomocą sierocie.

15. Złam ramię bezbożnego i złoczyńcy! Dochodź niegodziwości jego, aby jej nie był!





16. Pan jest królem na wieki wieków; Z ziemi jego znikną poganie.

17. Westchnień biedaków wysłuchujesz, Panie; Utwierdzasz ich serca, nastawiasz uważnie ucha swego,

18. Aby bronić prawa sieroty i uciśnionego, By człowiek z ziemi wzięty nie wzburzył już postrachu.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 11 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

11 Przewodnikowi chóru. Dawidowy. Zaufałem Panu: Jakże możecie mówić do mnie: Ulatuj jak ptak w góry!

2. Bo oto bezbożni napinają łuk, Przykładają strzałę do cięciwy, Aby ukradkiem miotać ją na prawych.

3. Kiedy będą zburzone podstawy, Cóż pocnie sprawiedliwy?

4. Pan jest w swym świętym przybytku, Pan, którego tron w niebie; oczy jego widzą, Powieki jego badają ludzi.

5. Pan bada sprawiedliwego i bezbożnego, A nienawidzi tego, kto kocha bezprawie.

6. Na bezbożnych zsyła deszcz rozżarzonych węgli i siarki, A wicher palący jest udziałem ich.

7. Bo sprawiedliwy jest Pan, kocha sprawiedliwość, Prawi zobaczą oblicze jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 12 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

12 Przewodnikowi chóru. Na oktawę. Psalm Dawidowy.

2. Wybaw, Panie, gdyż zabrakło pobożnych I nie ma już wiernych wśród ludzi.

3. Kłamliwie mówią jeden do drugiego pochlebstwa, Mówią nieszczerym sercem.

4. Niech Pan wytępi wszystkie wargi schlebiające, Język mówiący przechwałki!

5. Oni mówią: Przez język nasz jesteśmy mocni, Wargi nasze są z nami: Któż panem naszym?

6. Wobec ucisku ubogich, Wobec jęku biednych Teraz powstanę, mówi Pan, Zgotuję zbawienie temu, kto pragnie.

7. Słowa Pańskie są słowami czystymi, Srebrem przetopionym, odłączonym od ziemi, siedemkroć oczyszczonym.

8. Ty, Panie, będziesz ich strzegł! Zachowaj nas od tego rodu na wieki!

9. Bezbożni chodzą wokoło I podłość podnosi się wśród ludzi.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 13 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

13 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Dopókiż, Panie, będziesz mnie stale zapominał? Dopókiż zakrywać będziesz oblicze swoje przede mną?

3. Dopókiż mieć będę zmartwienie w duszy, A strapienie w sercu - codziennie? Dopókiż nieprzyjaciel mój będzie wynosił się nade mnie?

4. Wejrzyj! Wysłuchaj mnie, Panie, Boże mój! Rozjaśnij oczy moje, abym nie zasnął snem śmierci!

5. By nie rzekł nieprzyjaciel mój: Przemogłem go! By nie radowali się wrogowie moi, gdybym się zachwiał.

6. Ja bowiem ufam łasce twojej! Niech się raduje serce moje zbawieniem twoim! Będę śpiewał Panu, bo okazał mi dobroć.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 14 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

14 Przewodnikowi chóru. Dawidowy. Głupi rzekł w sercu swoim: Nie ma Boga! Są znieprawieni, popełniają ohydne czyny. Nie ma nikogo, kto by dobrze czynił.

2. Pan spogląda z niebios na ludzi, aby zobaczyć, czy jest kto rozumny, który szuka Boga.

3. Wszyscy odstąpili, współ się splugawili. Nie ma, kto by dobrze czynił, nie ma ani jednego.





4. Czyż są nierozumni wszyscy czyniący nieprawość? Pożerają lud mój tak, jak się je chleb, Ale Pana nie wzywają.

5. Tam ogarnie ich strach, Gdyż Bóg jest z rodem sprawiedliwym.

6. Doznacie zawodu w zamyśle przeciw ubogiemu, Gdyż Pan jest jego schronieniem.

7. Oby przyszło z Syjonu zbawienie Izraela! Kiedy Pan odwróci niewolę ludu swego, Uraduje się Jakub, rozweseli się Izrael.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 15 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

15 Psalm Dawidowy. Panie! Kto przebywać będzie w namiocie twoim? Kto zamieszka na twej górze świętej?

2. Ten, kto żyje nienagannie I pełni to, co prawe, I mówi prawdę w sercu swoim.

3. Nie obmawia językiem swoim, Nie czyni zła bliźniemu swemu Ani nie znieważa sąsiada swego.

4. Sam czuje się wzgardzony i niegodny, A czci tych, którzy boją się Pana. Choćby złożył przysięgę na własną szkodę, nie zmieni jej.

5. Pieniędzy swych nie pożyczają na lichwę I nie daje się przekupić przeciw niewinnemu. Kto tak czyni, nie zachwieje się nigdy.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 16 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

16 Mikdam Dawidowy. Strzeż mię, Boże, bo w tobie szukam schronienia!

2. Rzekłem do Pana: Tyś Panem moim, Nie ma dla mnie dobra poza tobą.

3. Do świętych zaś, którzy są na ziemi: To są szlachetni, w nich mam całe upodobanie.

4. Rozmnożą się boleści tych, Którzy chodzą za cudzymi bogami; Nie złożę im ofiar z krwi I nie wezwę imion ich wargami swoimi.

5. Pan jest działem moim i kielichem moim, Ty strzeżesz losu mojego.

6. Część moja przypadła w miejscach uroczych, Także dziedzictwo moje podoba mi się...

7. Błogosławić będę Pana, że dał mi radę. Nawet w nocy poucza mnie serce moje.

8. Mam zawsze Pana przed sobą, Gdy On jest po prawicy mojej, nie zachwieję się.

9. Dlatego weseli się serce moje i raduje się dusza moja, Nawet ciało moje spoczywać będzie bezpiecznie,

10. Bo nie zostawisz duszy mojej w otchłani, Nie dopuścisz, by twój pobożny oglądał grób.

11. Dasz mi poznać drogę życia, Obfitość radości w obliczu twoim, Rozkosz po prawicy twojej na wieki.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 17 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

17 Modlitwa Dawida. Wysłuchaj, Panie, sprawiedliwej sprawy, Zważ na błaganie moje, Przysłuchaj się modlitwie mojej z warg nieobłudnych!

2. Od ciebie niech wyjdzie wyrok mój, Niech oczy twoje ujrzą prawość.

3. Doświadczyłeś serce moje, nawiedziłeś nocą. Wypróbowałeś mnie, nic nie znajdując. Złe zamysły nie przekroczą ust moich.

4. Przeciwno występkom ludzkim, według słowa warg twoich Unikałem dróg, na których grasują rozbójnicy.

5. Umocnij kroki moje na ścieżkach twoich, By nie zachwiały się nogi moje.

6. Wzywam cię, bo wysłuchujesz mię, Boże, Nakłoń ku mnie ucha swego, wysłuchaj słowa mojego!

7. Okaż cudowną łaskę swoją, Zbawco tych, którzy szukają schronienia W prawicy twojej przed wrogami swymi!

8. Strzeż mnie jak źrenicy oka, Ukryj mnie w cieniu swych skrzydeł





9. Przed bezbożnymi, którzy mnie gnębią, Nieprzyjaciółmi, którzy mnie zawzięcie osaczają.

10. Serce swe tłuszczem zarosłe zamknęli, A usta ich mówią wyniośle.

11. Gdziekolwiek idziemy, otaczają nas, Wypatrują, jakby powalić na ziemię.

12. Podobny jest do lwa żądnego łupu, I do lwiątko siedzącego w ukryciu.

13. Powstań, Panie! Wystąp przeciw niemu, rzuć go na kolana! Niech mnie uratuje twój miecz od bezbożnika,

14. Ręka zaś twoja od ludzi, Panie, Od ludzi tego świata, których udziałem jest tylko to życie, A skarbów twoich jest pełen brzuch ich, Nasytzeni są synowie ich, A nadmiar swój zostawiają dzieciom swoim!

15. Ale ja dzięki sprawiedliwości ujrzę oblicze twoje, Kiedy się obudzę, nasycę się widokiem twoim.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 18 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

18 Przewodnikowi chóru. Psalm sługi Pańskiego, Dawida, który wypowiedział Panu słowa tej pieśni, gdy go Pan wybawił z rąk wszystkich nieprzyjaciół jego i z ręki Saula.

2. Powiedział: Miłuję cię, Panie, mocy moja.

3. Pan skałą i twierdzą moją, i wybawieniem moim, Bóg mój opoką moją, na której polegam. Tarczą moją i rogiem zbawienia mego, warownią moją.

4. Wołam: Niech będzie Pan pochwalony! I zostałem wybawiony od nieprzyjaciół moich.

5. Ogarnęły mnie fale śmierci, A strumienie zagłady zatrwożyły mnie.

6. Więzy otchłani otoczyły mnie, Pochwyciły mnie sidła śmierci.

7. W niedoli mojej zwywałem Pana I wołałem o pomoc do Boga mego, Z przybytku swego usłyszał głos mój, A wołanie moje doszło uszu jego.

8. Ziemia zadrżała i zatrzęsła się, A posady gór się zachwiały... Zadrżały, bo rozgniewał się.

9. Buchnął gniew z nozdrzy jego, A ogień pożerający z ust jego zionął, Węgłe rozżarzone płonęły przed nim.

10. Nachylił niebiosa i zstąpił, A ciemna chmura była pod stopami jego.

11. Dosiadł cheruba i uleciał, I poszybował na skrzydłach wiatru.

12. Ciemności uczynił zasłoną swoją. Rozpiął wokół siebie jak namiot masy wody, gęste obłoki.

13. Z blasku przed nim występowały obłoki jego, Grad i węgle ogniste.

14. I zagrzmiał Pan na niebiosach, A Najwyższy wydał głos swój... grad i węgle ogniste.

15. Wypuścił strzały swe i rozproszył ich, Wypuścił liczne błyskawice i wprawił ich w zamęt.

16. Ukazało się dno morza i odsłoniły się posady świata Od groźby twojej, Panie, Od tchnienia gniewu twojego.

17. Sięgnął z wysokości, pochwycił mnie, Wyciągnął mię z wód wielkich.

18. Wyratował mię od potężnego nieprzyjaciela I od nienawidzących mnie, bo byli mocniejsi ode mnie.

19. Zaskoczyli mnie w dniu udręki mojej, Ale Pan był podporą moją.

20. Wyprowadził mnie na szeroką przestrzeń, Wyratował mnie, gdyż mię umiłował.

21. Wynagrodził mi Pan według sprawiedliwości mojej, Oddał mi według czystości rąk moich.

22. Strzegłem bowiem dróg Pana I grzesznie nie odstąpiłem od Boga mego.

23. Bo mam przed sobą wszystkie prawa jego, A przykazań jego nie odrzucam od siebie.

24. Byłem wobec niego nienaganny I wystrzegałem się niegodziwości mojej.





25. Przeto oddał mi Pan według sprawiedliwości mojej, Według czystości rąk moich przed oczyma jego.

26. Z pobożnym obchodzisz się łaskawie, Z nienagannym postępujesz nienagannie.

27. Z czystym okazujesz się czysty, A z przewrotnym postępujesz przewrotnie.

28. Ty bowiem wybawiasz lud ubogi, Lecz oczy wyniosłych poniżasz.

29. Ty zaiste zapalasz pochodnię moją; Pan, Bóg mój, oświeca ciemności moje.

30. Gdyż z tobą rozbijam drużynę, A z Bogiem moim przesadzam mur.

31. Droga Boża jest doskonała, Słowo Pańskie jest wypróbowane. Jest tarczą wszystkim, którzy w nim ufają.

32. Któż bowiem jest Bogiem oprócz Pana? Kto jest skałą prócz Boga naszego?

33. Bóg, który mię opasuje mocą, A uczynił doskonałą drogę moją.

34. Nogi moje czyni rącze jak u łani I na wyżynach postawił mnie.

35. Ręce moje zaprawia do walki I ramiona moje napinają łuk spiżowy.

36. Dajesz mi tarczę zbawienia swego I prawica twoja wspiera mnie, A łaskawość twoja czyni mnie wielkim.

37. Dajesz szeroką drogę krokom moim I nie zachwiały się kostki moje!

38. Będę ścigał nieprzyjaciół moich i dopędzę ich, A nie zawrócę, póki ich nie zniszczę.

39. Rozbiję ich tak, że nie zdołają powstać! Padną pod nogi moje.

40. Opasałeś mnie mocą do boju, Przeciwników moich rzuciłeś pode mnie,

41. Sprawileś, że nieprzyjaciele moi uciekli przede mną, A ja zniszczę tych, którzy mnie nienawidzą.

42. Wołali, lecz nie było wybawiciela, Wzywali Pana, lecz im nie odpowiedział.

43. Starłem ich jak proch na wietrze, Usunąłem ich jak błoto na ulicy.

44. Wyratowałeś mię z waśni ludu, Postawiłeś mię na czele narodów. Lud, którego nie znam, służy mi.

45. Na samo słowo jest mi posłuszny, Cudzoziemcy schlebiają mi.

46. Cudzoziemcy upadają na duchu I drżąc wychodzą z twierdz swoich.

47. Pan żyje! Niech będzie błogosławiona skała moja! Niech będzie wywyższony Bóg, mój Zbawiciel!

48. Bóg odpłaca za krzywdy moje I podaje mi narody...

49. Ratujesz mnie od zacieklých nieprzyjaciół, Wynosisz mnie ponad przeciwników, Ocalasz mnie od męża gwałtownego.

50. Przeto będę cię, Panie, wysławiał między narodami I będę śpiewał imieniu twemu.

51. Zapewniasz wielką pomoc królowi swemu I okazujesz łaskę pomazańcowi swemu, Dawidowi, i potomstwu jego na wieki.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 19 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

19 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Niebiosa opowiadają chwałę Boga, A firmament głosi dzieło rąk jego.

3. Dzień dniowi przekazuje wieść, A noc nocy podaje wiadomość.

4. Nie jest to mowa, nie są to słowa, Nie słyhać ich głosu...

5. A jednak po całej ziemi rozbrzmiewa ich dźwięk I do krańców świata dochodzą ich słowa... Tam na nich słońcu postawił namiot,

6. A ono jak oblubieniec wychodzi ze swej komnaty, Raduje się jak bohater, biegnąc swą drogą.

7. Z jednego krańca niebios wychodzi I biegnie do drugiego krańca, I nic się nie ukryje przed jego żarem.

8. Zakon Pana jest doskonały, pokrzepia duszę, Świadectwo Pana jest wierne, Uczy prostaczka mądrości.





9. Rozkazy Pana są słuszne, rozweselają serce, Przykazanie Pana jest jasne, oświeca oczy.

10. Bojaźń Pana jest czysta, ostoi się na zawsze, Wyroki Pana są prawdziwe, a zarazem sprawiedliwe.

11. Są bardziej pożądane niż złoto, nawet najszczęśliwsze, I słodsze niż miód, nawet najwyborniejszy.

12. Również twój sługa oświecił się nimi, Wielka jest nagroda dla tych, którzy ich strzegą.

13. Uchybienia - któż znać może? Ukryte błędy odpuść mi!

14. Także od zuchwałych ustrzeż sługę swego, Aby nie panowali nade mną! Wtedy będę doskonały i wolny od wszelkiego grzechu.

15. Niech znajdą upodobanie słowa ust moich I myśli serca mego u ciebie, Panie, Opoko moja i odkupicielu mój!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 20 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

20 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Niech cię wysłucha Pan w dniu utrapienia, Niech cię wzmocni imię Boga Jakubowego!

3. Niech ci ześle pomoc ze świątyni I niech cię wesprze z Syjonu!

4. Niechaj wspomni wszystkie dary twoje I niech przyjmie całopalenia twoje. Sela.

5. Niech ci da to, czego pragnie serce twoje, I niech wypełni każdy twój zamysł!

6. Będziemy się weselić ze zwycięstwa twego I w imię Boga naszego wzniesiemy sztandary! Niech Pan spełni wszystkie prośby twoje!

7. Teraz wiem, że Pan wybawił pomaźa swego. Wysłucha go z nieba swego świętego Przez potężną pomoc prawicy swojej.

8. Jedni chlubią się wozami, drudzy końmi, Lecz my chlubiemy się imieniem Pana, Boga naszego.

9. Zadrżały im kolana i upadli, Lecz my stoimy i trwamy.

10. Panie, królu nasz, pomóż! Wysłuchaj nas w dniu wołania naszego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 21 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

21 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Panie! Król raduje się mocą twoją I weseli się bardzo zbawieniem twoim!

3. Spełniłeś pragnienie serca jego I prośbie ust jego nie odmówiłeś. Sela.

4. Bo wyszedłeś mu naprzeciw z darami, które przynoszą błogosławieństwo, Włożyłeś na głowę jego koronę szczyrołotą.

5. Prosił cię o życie, dałeś mu je, Długie dni na zawsze, na wieki.

6. Chwała jego jest wielka dzięki zbawieniu twemu, Wspaniałością i dostojenstwem okryłeś go.

7. Bo czynisz go błogosławieństwem na zawsze, Udzielasz mu radości przed obliczem swoim.

8. Król bowiem ufa Panu I dzięki łasce Najwyższego nie zachwieje się...

9. Ręka twoja dosięgnie wszystkich nieprzyjaciół twoich, Prawica twoja dosięgnie tych, którzy cię nienawidzą.

10. Uczynisz, że będą jak w piecu ognistym, Gdy się zjawisz... Pan w gniewie swoim pochłonie ich, A ogień ich pożre.

11. Wygubisz z ziemi ich pokolenie, A potomstwo ich spośród ludzi.

12. Bo zamierzili zło przeciwko tobie, Uknuli spisak, lecz nie przemogli.

13. Ty bowiem zmusisz ich do ucieczki, Cięciwę łuku swego nastawisz przeciwko nim.

14. Powstań, Panie, w mocy swojej, A będziemy śpiewać i wysławiać potęgę twoją!





DOSTĘPNE PRZEKLADY 22 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA
WORLD ENGLISH BIBLE
WULGATATYSIĄCLECIA
KING JAMES VERSION
INTERLINEARNAWARSZAWSKO-PRASKA
GRECKA

22 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Łania w czasie zorzy porannej..." Psalm Dawidowy.

2. Boże mój, Boże mój, czemuś mnie opuścił...? Czemuś tak daleki od wybawienia mego, od słów krzyku mojego?

3. Boże mój! Wołam co dnia, a nie odpowiadasz, I w nocy, a nie mam spokoju.

4. A przecież Ty jesteś święty, Przebywasz w chwałach Izraela.

5. Tobie ufali ojcowie nasi, Ufali i wybawiłeś ich.

6. Do ciebie wołali i ratowałeś ich, Tobie zaufali i nie zawiedli się.

7. Ale ja jestem robakiem, nie człowiekiem, Hańbą ludzi i wzgardą pospólstwa.

8. Wszyscy, którzy mnie widzą, szydzą ze mnie, Wykrzywiają wargi, potrząsają głową:

9. Zaufał Panu, niechże go ratuje! Niech go wybawi, skoro go miłuje!...

10. Tyś mnie wydobył z łona, Uczyniłeś mnie bezpiecznym u piersi matki mojej.

11. Na ciebie byłem zdany od urodzenia. Ty byłeś Bogiem moim od łona matki mojej.

12. Nie oddalaj się ode mnie, bo niedola bliska, Bo nie ma nikogo, kto by pomógł!

13. Otoczyło mnie mnóstwo cielców, Obległy mnie byki Baszanu...

14. Rozwarły na mnie swą paszczę Jak lew, co szarpie i ryczy.

15. Rozlałem się jak woda I rozłączyły się wszystkie kości moje. Serce moje stało się jak wosk, Roztopiło się we wnętrzu moim.

16. Siła moja wyschła jak skorupa, A język mój przylgnął do podniebienia mego I położyłeś mnie w prochu śmierci.

17. Oto psy otoczyły mnie, Osaczyła mnie gromada złoślików, Przebodli ręce i nogi moje.

18. Mogę policzyć wszystkie kości moje... Oni przyglądają się, sycą się mym wido-kiem.

19. Między siebie dzielą szaty moje I o suknię moją los rzucają.

20. Ty zaś, Panie, nie oddalaj się! Mocy moja, pośpiesz mi z pomocą!

21. Ocal duszę moją od miecza, Z psich łap jedyne dobro moje!

22. Wybaw mnie z paszczy lwa I od rogów bawołów... Ty odpowiedziałeś mi!

23. Będę opowiadał imię twoje braciom moim, Będę cię chwalił pośród zgromadzenia.

24. Wy, którzy się boicie Pana, chwalcie go! Wysławiajcie go wszyscy potomkowie Jakuba! Bójcie się go wszyscy potomkowie Izraela!

25. Gdyż nie wzgardził i nie brzydził się nędzą ubogiego Ani nie ukrył przed nim oblicza swego, Lecz gdy wołał do niego, wysłuchał go...

26. Od ciebie pochodzi moja pieśń pochwalna w wielkim zgromadzeniu. Śluby moje spełnię wobec tych, którzy się ciebie boją.

27. Ubodzy jeść będą i nasycą się. Będą chwalić Pana ci, którzy go szukają... Niech serce wasze ożyje na zawsze!

28. Wspomną i nawrócą się do Pana wszystkie krańce ziemi, I pokłonią się przed nim wszystkie rodziny pogan.

29. Bo do Pana należy królestwo, On panuje nad narodami.

30. Tylko jemu oddawać będą cześć wszyscy możni ziemi, Padną przed nim na kolana wszyscy, którzy się w proch obracają, I nie mogą utrzymać się przy życiu.

31. Potomstwo będzie mu służyć, Będzie opowiadać o Panu przyszlęmu pokoleniu.

32. Przyjdą i ogłaszać będą sprawiedliwość jego Ludowi, który się urodzi, gdyż tak uczynił.





DOSTĘPNE PRZEKLADY 23 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

23 Psalm Dawidowy. Pan jest pastierzem moim, Niczego mi nie braknie.

2. Na niwach zielonych pasie mnie. Nad wody spokojne prowadzi mnie.

3. Duszę moją pokrzepia. Wiedzie mnie ścieżkami sprawiedliwości Ze względu na imię swoje.

4. Choćbym nawet szedł ciemną doliną, Zła się nie ulęknę, boś Ty ze mną, Łaska twoja i kij twój mnie pocieszają.

5. Zastawiasz przede mną stół wobec nieprzyjaciół moich, Namaszczasz oliwą głowę moją, kielich mój przelewa się.

6. Dobroć i łaska towarzyszyć mi będą Przez wszystkie dni życia mego. I zamieszkałam w domu Pana przez długie dni.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 24 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

24 Psalm Dawidowy. Pańska jest ziemia i to, co ją napęłnia, Świat i ci, którzy na nim mieszkają.

2. On bowiem założył ją na morzach I utwierdził ją na rzekach.

3. Któż może wstąpić na górę Pana? I kto stanie na jego świętym miejscu?

4. Kto ma czyste dłonie i niewinne serce, Kto nie skłania duszy swej ku próżności i nie przysięga obłudnie,

5. Ten dostąpi błogosławieństwa od Pana I sprawiedliwości od Boga, zbawiciela swego.

6. Takie jest pokolenie tych, co go szukają, Tych, którzy szukają oblicza twego, Boże Jakuba. Sela.

7. Podnieście, bramy, wierzchy wasze, I podnieście się, bramy prastare, Aby wszedł Król chwały!

8. Któż jest tym Królem chwały? Pan silny i potężny, Pan potężny w boju.

9. Podnieście, bramy, wierzchy wasze I podnieście się, bramy prastare, Aby wszedł Król chwały!

10. Któż jest tym Królem chwały? Pan Zastępów! On jest Królem chwały! Sela.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 25 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

25 Dawidowy. Do ciebie, Panie, wznoszę duszę moją.

2. Boże mój! Tobie ufam. Obym nie zaznał wstydu! Niech wrogowie moi nie radują się z mego powodu!

3. Zaiste, wszyscy, którzy nadzieję pokładają w tobie, nie zaznają wstydu. Zaznają wstydu ci, co bez przyczyny nie dochowują wiary.

4. Panie, wskaż mi drogi swoje, Ścieżek swoich naucz mnie!

5. Prowadź mnie w prawdzie swojej i nauczaj mnie. Ty bowiem jesteś Bogiem zbawienia mego, Ciebie tęsknie wyglądam codziennie!

6. Pamiętaj, Panie, o miłosierdziu i o łasce swojej, Gdyż są one od wieków!

7. Grzechów młodości mojej i występstw moich nie pamiętaj, Przez wzgląd na łaskę twoją pamiętaj o mnie, Przez wzgląd na dobroć twoją, Panie.

8. Pan jest dobry i prawy, Dlatego wskazuje drogę grzesznikom.

9. Prowadzi pokornych drogą prawa I uczy ich drogi swojej.

10. Wszystkie drogi Pana są łaską i wiernością Dla tych, którzy strzegą przymierza i nakazów jego.

11. Przez wzgląd na imię swoje, Panie, Opuść grzech mój, bo jest wielki!

12. Któryż to człowiek boi się Pana? Uczy go, jaką wybrać drogę.

13. On sam będzie przebywał w szczęściu, A potomstwo jego odziedziczy ziemię.

14. Społeczność z Panem mają ci, którzy się go boją, On też obwieszcza im przymierze swoje.





15. Oczy moje zawsze patrzą na Pana, Bo On wyswobadza z sieci nogi moje.

16. Zwróć się ku mnie i zmiłuj się nade mną, Bom jest samotny i ubogi!

17. Ulżyj udreńce serca mojego, Wyzwól mnie z utrapień moich!

18. Wejrzyj na nędzę i mozół mój, I odpuść wszystkie grzechy moje!

19. Patrz, jak liczni są nieprzyjaciele moi, I jak zawzięcie mnie nienawidzą!

20. Strzeż duszy mojej i ocal mnie, Niech nie doznam wstydu, Gdyż w tobie szukam schronienia!

21. Niewinność i prawość niech mnie osłania, Gdyż w tobie miałem nadzieję!

22. Boże, wybaw Izraela Od wszelkich niedoli jego!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 26 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

26 Dawidowy. Bądź mi sędzią, Panie, bo chodziłem w niewinności I zaufałem Panu. Nie zachwieję się!

2. Zbadaj mnie, Panie, i doświadczy, Poddaj próbie nerki i serce moje!

3. Bo mam przed oczyma łaskę twoją I postępuję w prawdzie twojej.

4. Nie zasiadałem z ludźmi fałszywymi, I nie chodzę z podstępnyymi.

5. Nienawidzę zgromadzenia złoczyńców I nie zasiadam z bezbożnymi.

6. Umywam w niewinności ręce swoje I chodzę wokoło ołtarza twojego, Panie,

7. Aby głośno śpiewać dziękczynienie I opowiedzieć wszystkie cuda twoje.

8. Panie! Umilowałem mieszkanie domu twego I miejsce przebywania chwały twojej.

9. Nie zabieraj duszy mojej z grzesznikami, A życia mego ze zbrodniarzami!

10. Ręce ich splamione są zbrodnią, A prawica ich pełna jest przekupstwa.

11. Ale ja postępuję w niewinności, Wybaw mnie i bądź mi miłościwi!

12. Noga moja stoi na prostej drodze, Błogosławić będę Pana w zgromadzeniach.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 27 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

27 Dawidowy. Pan światłością moją i zbawieniem moim: Kogóż bać się będę? Pan ochroną życia mego: Kogóż mam się lękać?

2. Gdy nacierają na mnie złoczyńcy, Aby pożreć ciało moje - Są oni moimi wrogami i nieprzyjaciółmi - Potkną się i upadną.

3. Choćby rozbili przeciwko mnie obozy, Nie ulęknie się serce moje, Choćby wojna wybuchła przeciwko mnie, Nawet wtedy będę ufał.

4. O jedno prosiłem Pana, o to zabiegam: Abym mógł mieszkać w domu Pana przez wszystkie dni życia mego, By oglądać piękno Pana i by odwiedzać świątynię jego.

5. Bo skryje mię w dzień niedoli w szałasie swoim, Schowa mnie w ukryciu namiotu swego, Postawi mnie wysoko na skale.

6. Teraz wznosi się głowa moja Nad nieprzyjaciółmi, którzy mnie otaczają. W namiocie jego będę składał ofiary przy okrzykach radości, Będę śpiewać i wysławiać Pana.

7. Słuchaj, Panie, głosu mego, gdy wołam, I zmiłuj się nade mną, i wysłuchaj mnie!

8. Z natchnienia twego mówi serce moje: "Szukajcie oblicza mego!" Przeto oblicza twego szukam, Panie.

9. Nie ukrywaj oblicza swego przede mną! Nie odtrącaj w gniewie sługi swego! Ty jesteś pomocą moją: Nie odrzucaj mnie I nie opuszczaj mnie, Boże zbawienia mego!

10. Choćby ojciec i matka mnie opuścili, Pan jednak mnie przygarnie.

11. Naucz mnie, Panie, drogi swojej I prowadź mnie ścieżką prostą z powodu wrogów moich!

12. Nie wydaj mnie na pastwę wrogów moich, Bo fałszywi świadkowie powstają przeciwko mnie i dyszą gwałtem!





13. Ja jednak wierzę, że ujrzę dobroć Pana
W krainie żyjących.

14. Miej nadzieję w Panu! Bądź mężny i
niech serce twoje będzie niezłomne! Miej
nadzieję w Panu!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 28 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

28 Dawidowy. Do ciebie wołam, Panie,
skało moja, Nie bądź głuchy na wołanie
moje, Abym, jeśliśbyś milczał, Nie stał się
podobny do tych, którzy schodzą do grobu!

2. Wysłuchaj głosu błagania mego, gdy
wołam do ciebie, Gdy podnoszę ręce ku
najświętszemu miejscu świątyni twojej!

3. Nie uprowadzaj mnie z bezbożnymi i
z tymi, którzy czynią nieprawość, Którzy
mówią o pokoju z bliźnimi swymi, a złość
jest w sercu ich!

4. Odpląć im według czynu ich I według
złości uczynków ich, Według dzieła rąk ich
odpląć im, Oddaj im, jak zasłużyli!

5. Bo nie zważają na sprawy Pana, Ani
na dzieła rąk jego, Przeto zniszczy ich i
nie odbuduje.

6. Błogosławiony niech będzie Pan, Gdyż
wysłuchał głosu błagania mego!...

7. Pan jest mocą moją i tarczą moją. W
nim zaufało serce moje i doznałem pomocy,
Rozweseliło się serce moje I pieśnią
moją będę go sławił.

8. Pan jest mocą ludu swego I twierdzą
zbawienia pomazańca swego...

9. Zbaw lud swój i błogosław dziedzictwo
swoje! Paś ich podtrzymuj na wieki!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 29 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

29 Psalm Dawidowy. Oddajcie Panu,
synowie Boży, Oddajcie Panu chwałę i
moc!

2. Oddajcie Panu chwałę należną imieniu
jego! Złóżcie Panu pokłon w świętej szacie!

3. Głos Pana nad wodami, Bóg chwały za-
grzmiał, Pan nad wodami wielkimi.

4. Głos Pana potężny, Głos Pana wspania-
ły.

5. Głos Pana łamie cedry, Pan łamie ce-
dry Libanu.

6. Sprawia, że Liban skacze jak cielę, A
Syrion jak młody bawół.

7. Głos Pana krzesze płomień ogniste.

8. Głos Pana wstrząsa pustynią, Pan
wstrząsa pustynią Kadesz.

9. Głos Pana wykorzenia dęby I obna-
ża lasy, A w świątyni jego wszystko woła:
Chwała!

10. Pan zasiadł na tronie nad wodami po-
topu, Pan zasiadać będzie jako król na wie-
ki.

11. Pan da siłę ludowi swemu, Pan pobło-
gosławi lud swój pokojem!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 30 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

30 Psalm Dawidowy. Pieśń na poświę-
cenie przybytku.

2. Wysławiać cię będę, Panie, bo wycią-
gnąłeś mnie z toni I nie pozwoliłeś wro-
gom moim cieszyć się ze mnie.

3. Panie, Boże mój, Wołałem do ciebie i
uzdrowiłeś mię.

4. Panie! Podniosłeś z otchłani duszę
moją, Ożywiłeś mnie pośród tych, którzy
schodzą do grobu.

5. Wysławiajcie Pana, święci jego, I wy-
znawajcie święte imię jego!

6. Bo tylko chwilę trwa gniew jego, Ale
życzliwość jego całe życie. Wieczorem by-
wa płacz, Ale rankiem wesele.

7. A ja, pewny siebie, powiedziałem: Nie
zachwieję się na wieki.

8. Panie! W życzliwości swej postawiłeś
mnie na potężnej górze, A gdy zakryłeś
oblicze swoje, zatrwożyłem się.

9. Do ciebie, Panie, wołałem I Pana błą-
gałem o zmiłowanie.





10. Jakiż zysk z krwi mojej, Z mojego zęścia do grobu? Czy proch może cię wysławiać? Czy może zwiastować wierność twoją?

11. Wysłuchaj, Panie, i zmiłuj się nade mną! Panie, bądź moim wspomożycielem!

12. Zmieniłeś skargę moją w taniec, Rozwiązałeś mój wór pokutny i przepasałeś mię radością,

13. Aby dusza moja śpiewała ci i nie zamilkła: Panie, Boże mój, będę cię wiecznie wysławiał.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 31 ROZDZIAŁU

CDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

31 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. W tobie, Panie, szukałem schronienia, Obym nigdy nie doznał wstydu! Przez sprawiedliwość swoją wybaw mnie!

3. Nakłoń ku mnie ucho swoje, Śpiesznie ocal mnie! Bądź mi skałą obronną, grodem warownym, by mnie wybawić!

4. Boś Ty skałą moją i twierdzą moją, Przez wzgląd na imię twoje będziesz mnie prowadził i wiódł!

5. Wyciągnij mnie z sieci, którą zastawili na mnie, Boś ty schronieniem moim.

6. W ręce twoje polecam ducha mego, Odkupiłeś mnie, Panie, Boże wierny.

7. Nienawidzisz tych, którzy czczą marne bałwany, Ja jednak ufam Panu.

8. Raduję się i weselę łaską twoją. Gdyż wejrzałeś na niedolę moją, Poznałeś utrapienie duszy mojej.

9. Nie wydałeś mnie w ręce nieprzyjaciela, Postawiłeś nogi moje na miejscu szerokim.

10. Zmiłuj się nade mną, Panie, bom jest uciśniony! Zmętniało od zgryzoty oko moje, dusza i wnętrzności moje.

11. Bo życie moje upływa w boleści, A lata moje w westchnieniach, Siła moja słabnie z powodu winy mojej, A kości moje usychają.

12. Stałem się pośmiewiskiem Dla wszystkich wrogów moich, Zwłaszcza dla sąsiadów moich, I postrachem dla znajomych moich; Ci, co mnie widzą na ulicy, uciekają ode mnie.

13. Wymazany jestem z pamięci jak umarły, Jestem jak rozbite naczynie.

14. Słyszę bowiem, jak wielu mnie obmawia, Strach czai się wokoło, kiedy razem naradzają się przeciwko mnie, Spiskują, aby odebrać mi życie.

15. Ale ja tobie ufam, Panie! Mówię: Tyś Bogiem moim.

16. W ręku twoim są losy moje, Ocal mnie z rąk nieprzyjaciół i prześladowców moich!

17. Rozjaśnij oblicze swoje nad sługą swoim, Wybaw mnie w łasce swojej!

18. Panie! Niech nie doznam wstydu dlatego, że ciebie wzywałem, Niech doznają wstydu bezbożni, Niech zamilkną pogrążając się w otchłani.

19. Niech oniemieją kłamliwe wargi, Co o sprawiedliwym mówią zuchwale w wyniosłości i pogardzie!

20. Jak wielka jest dobroć twoja, Którą zachowałeś dla tych, którzy się ciebie boją, Którą wobec ludzi okazałeś tym, którzy ufają tobie!

21. Ochraniasz ich pod osłoną oblicza twojego przed przewrotnością ludzi, Ukrywasz ich w namiocie przed kłótliwymi językami.

22. Błogosławiony niech będzie Pan, Gdyż okazał mi cudowną łaskę swoją w warownym grodzie.

23. A ja rzekłem w niepokoju swoim: Zostałem odtrącony przed oczu twoich. Zaiste, wysłuchałeś głosu błagania mego, Kiedy wołałem do ciebie.

24. Miłujcie Pana wszyscy wierni jego! Pan strzeże wiernych, A wyniosłemu odpłaca tak jak zasługuje.

25. Bądźcie mocni! A serce wasze niech będzie dzielne, Wy wszyscy, którzy macie nadzieję w Panu.





DOSTĘPNE PRZEKLADY 32 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

32 Dawidowy. Pieśń pouczająca. Błogosławiony ten, któremu odpuszczono występki, Którego grzech został zakryty!

2. Błogosławiony człowiek, któremu Pan nie poczytuje winy, A w duchu jego nie ma obłudy!

3. Gdy milczałem, schły kości moje Od błagalnego wołania przez cały dzień.

4. Bo we dnie i w nocy ciążyła na mnie ręka twoja, Siła moja zanikła jak podczas upałów letnich. Sela.

5. Grzech mój wyznałem tobie I winy mojej nie ukryłem. Rzekłem: Wyznam występki moje Panu; Wtedy Ty odpuściłeś winę grzechu mego. Sela.

6. Niech modli się do ciebie każdy pobożny w czasie niedoli, Gdy wyleją wielkie wody, do niego nie dotrą.

7. Ty jesteś ochroną moją, strzeżesz mnie od ucisku, Otaczasz mnie radością wybawienia. Sela.

8. Pouczę ciebie i wskażę ci drogę, którą masz iść; Będę ci służył radą, a oko moje spocznie na tobie.

9. Nie bądźcie nierozumni jak koń i jak muł, Które wędziłem i uzdą trzeba wstrzymywać, aby się nie zbliżały.

10. Bezbożny ma mnóstwo cierpień, Kto zaś ufa Panu, tego łaska otacza.

11. Weselcie się w Panu i radujcie się sprawiedliwi! Śpiewajcie radośnie wszyscy prawego serca!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 33 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

33 Radujcie się w Panu, sprawiedliwi! Prawym przystoi chwala.

2. Dziękujcie Panu na cytrze! Grajcie mu na dziesięciostrunnej harfie!

3. Śpiewajcie mu pieśń nową, Grajcie pięknie z okrzykiem radosnym!

4. Bo słowo Pana jest prawe, A wszystkie dzieła jego dokonane są w wierności.

5. On miłuje sprawiedliwość i prawo; Pełna jest ziemia łaski Pana.

6. Słowem Pana uczynione zostały niebiosy, A tchnieniem ust jego całe wojsko ich.

7. Zbiera jakby w stągwi wody morskie, Gromadzi w zbiornikach głębin oceanów.

8. Niech się boi Pana cała ziemia! Niech drżą przed nim wszyscy mieszkańcy świata!

9. Bo on rzekł - i stało się, On rozkazał - i stanęło.

10. Pan unicestwił plan narodów, Wniwecz obrócił zamysły ludów.

11. Plan Pana trwa na wieki, Zamysły serca jego z pokolenia w pokolenie.

12. Błogosławiony naród, którego Bogiem jest Pan, Lud, który wybrał sobie na dziedzictwo.

13. Pan spogląda z nieba, Widzi wszystkich ludzi.

14. Z miejsca, gdzie przebywa, Patrzy na wszystkich mieszkańców ziemi,

15. On, który ukształtował serce każdego z nich, On, który uważa na wszystkie czyny ich.

16. Nie licznemu wojsku zawdzięcza król swe zwycięstwo, Nie swej wielkiej sile zawdzięcza wojownik ocalenie.

17. Koń zawodzi, gdy chodzi o zwycięstwo, A wielka jego siła nie zapewni człowiekowi ocalenia.

18. Oto oko Pana jest nad tymi, którzy się go boją, Nad tymi, którzy spodziewają się łaski jego,

19. Aby ocalić od śmierci dusze ich I podczas głodu zachować przy życiu.

20. Dusza nasza oczekuje Pana, On pomocą naszą i tarczą naszą.

21. W nim bowiem raduje się serce nasze, Bo zaufaliśmy jego świętemu imieniu.

22. Niech spocznie na nas łaska twoja, Panie, Ponieważ w tobie mamy nadzieję!





DOSTĘPNE PRZEKLADY 34 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA WORLD ENGLISH BIBLE WULGATA	TYSIĄCLECIA KING JAMES VERSION INTERLINEARNA	WARSZAWSKO-PRASKA GRECKA
---	--	-----------------------------

34 Dawidowy, gdy udawał obłąkanego przed Abimelechem, a wypędzony przez niego, odszedł.

2. Będę błogosławił Pana w każdym czasie, Chwała jego niech będzie zawsze na ustach moich!

3. Dusza moja będzie się chlubić Panem! Niechaj słuchają pokorni i weselą się!

4. Wysławiajcie Pana ze mną! Wywyższajmy wspólnie imię jego!

5. Szukałem Pana i odpowiedział mi, I uchronił mnie od wszystkich obaw moich.

6. Spójrzcie na niego, a zajaśniejecie I oblicza wasze nie okryją się wstydem!

7. Ten biedak wołał, a Pan słuchał I wybawił go z wszystkich ucisków jego.

8. Anioł Pański zakłada obóz Wokół tych, którzy się go boją, i ratuje ich.

9. Skosztujcie i zobaczcie, że dobry jest Pan: Błogosławiony człowiek, który u niego szuka schronienia!

10. Bójcie się Pana, święci jego! Bo niczego nie brak tym, którzy się go boją.

11. Lwięta cierpią niedostatek i głód, Lecz tym, którzy szukają Pana, nie brak żadnego dobra.

12. Pójdźcie synowie, słuchajcie mnie! Nauczę was bojaźni Pańskiej!

13. Jakim ma być człowiek, który kocha życie, Lubi oglądać dobre dni?...

14. Strzeż języka swego od zła, A warg swoich od słów obłudnych!

15. Odwróć się od zła i czyn dobrze, Szukaj pokoju i ubiegaj się oń!

16. Oczy Pańskie patrzą na sprawiedliwych, A uszy jego słyszą ich krzyk.

17. Oblicze Pańskie jest zwrócone przeciwko złoczyńcom, Aby wytracić z ziemi pamięć ich.

18. Wołają, a Pan wysłuchuje ich, I ocala ich ze wszystkich udreńk.

19. Bliski jest Pan tym, których serce jest złamane, A wybawia utrapionych na duchu.

20. Wiele nieszczęść spotyka sprawiedliwego, Ale Pan wyzwala go ze wszystkich.

21. Strzeże wszystkich kości jego, Żadna z nich się nie złamie.

22. Niegodziwego zabija złość, A ci, którzy nienawidzą sprawiedliwego, poniosą karę.

23. Pan wyzwala duszę sług swoich! nie będą ukarani ci, którzy mu ufają.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 35 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA WORLD ENGLISH BIBLE WULGATA	TYSIĄCLECIA KING JAMES VERSION INTERLINEARNA	WARSZAWSKO-PRASKA GRECKA
---	--	-----------------------------

35 Dawidowy. Rozpraw się, Panie, z przeciwnikami moimi, Walcz z tymi, którzy walczą ze mną!

2. Chwyć tarczę i puklerz i powstań mi na pomoc!

3. Dobądź włóczni i zagroź drogę prześladowcom moim, Powiedz duszy mojej: Jam zbawieniem twoim!

4. Niech okryją się wstydem i hańbą Ci, którzy nastają na życie moje! Niech cofną się i zawstydzą Ci, którzy myślą o zgubie mojej!

5. Niech będą jak plewa na wietrze I anioł Pański niech ich rozproszy!

6. Niech droga ich będzie ciemna i śliska I anioł Pański niech ich ściga!

7. Gdyż bez przyczyny zastawili na mnie zgubne sidła swoje, Bez przyczyny wykopali dla mnie dół.

8. Niechaj spadnie na niego niespodzianie zguba! Niech złowi się w sidła, które zastawiał! Niechaj w nie wpadnie i zginie!

9. Wtedy dusza moja będzie weselić się w Panu, Będzie radować się ze zbawienia jego.

10. Wszystkie kości moje powiedzą: Panie, któż jest tobie równy? Ratujesz ubożego przed silniejszym, A ubożego i biednego przed łupieżcą jego.





11. Powstają złośliwi świadkowie, Pytają mnie o to, czego nie wiem.

12. Odpłacają mi złem za dobre; Jestem opuszczony.

13. Lecz ja, gdy oni byli chorzy, przywdziewałem wór, Umartwiałem się postem I modlitwa moja wracała mi na usta.

14. Postępowałem jak przyjaciel, jak brat; Jak opłakujący matkę, chyliłem się w żalobie.

15. Lecz kiedy się potykam, oni cieszą się, I zbierają się przeciw mnie, niegodziwcy, zbierają się potajemnie, Szarpią mnie nieustannie.

16. Jak obłudnicy wyśmiewają się, Zgrzytają na mnie zębami swymi.

17. Panie, jak długo na to patrzeć będziesz? Wyzwól duszę moją od tych, co ryczą, Ocal życie moje od tych lwów!

18. Wysławiać cię będę w wielkim zgromadzeniu, Wobec liczego ludu chwalić cię będę.

19. Niech moi przewrotni wrogowie nie radują się z mojego powodu, Niech nie spoglądają szyderczo ci, co nienawidzą mnie bez przyczyny!

20. Nie mówią bowiem o pokoju, Lecz przeciw spokojnym w kraju zmyślają fałszywe słowa.

21. Rozwierają na mnie usta swoje, Mówią: Ha! Ha! Nasze oczy to widziały.

22. Widziałeś to, Panie! Nie milcz! Panie! Nie oddalaj się ode mnie!

23. Ocknij i obudź się ku mojej obronie, Boże i Panie mój, by prowadzić sprawę moją!

24. Sądź mnie według sprawiedliwości swojej, Panie, Boże mój! Niech się nie śmieją z mojego powodu!

25. Niech nie mówią w sercu swoim: Ach, oto czego pragnęliśmy! Niech nie mówią: Pochłonęliśmy go.

26. Niech zarumienią się ze wstydu wszyscy, Którzy cieszą się z nieszczęścia mego! Niech okryją się wstydem i hańbą Ci, którzy wynoszą się nade mnie!

27. Niech radują się i weselą Ci, którzy pragną uniewinnienia mego! Niechaj mówią nieustannie: Wielki jest Pan, który pragnie pokoju sługi swego!

28. Wtedy język mój będzie opowiadał sprawiedliwość twoją, Przez cały dzień głosił chwałę twoją.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 36 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA WORLD ENGLISH BIBLE WULGATA	TYSIĄCLECIA KING JAMES VERSION INTERLINEARNA	WARSZAWSKO-PRASKA GRECKA
---	--	-----------------------------

36 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida, sługi Pańskiego.

2. Występne podszepty ma bezbożny we wnętrzu serca swego. Nie ma bojaźni Bożej przed oczyma jego,

3. Bo schlebia sam sobie w oczach swoich, Że nieprawość jego nie będzie wykryta i znienawidzona.

4. Słowami ust jego są niegodziwość i fałsz; Nie chce być rozumnym i dobrze czytać.

5. O niegodziwości myśli na łożu swoim, Staje na niedobrej drodze, nie brzydzi się złem.

6. Panie! Łaska twoja do niebios sięga, Wierność twoja aż do obłoków.

7. Sprawiedliwość twoja - jak góry Boże, Prawo twoje - jak głębina niezmierna! Panie, pomagasz ludziom i zwierzętom.

8. Jakże cenna jest łaska twoja, Boże! Przeto ludzie chronią się w cieniu skrzydeł twoich.

9. Nasycają się tłustością domu twego, A strumieniem rozkoszy swoich upajasz ich.

10. Bo u ciebie jest źródło życia, W światłości twojej oglądamy światłość.

11. Zachowaj łaskę swoją tym, którzy cię znają, A sprawiedliwość swoją tym, którzy są prawego serca!

12. Niech nie deptce mnie noga pyszałków I niech nie wypędza mnie ręka bezbożnych!

13. Oto tam upadli złoczyńcy, Zostali powaleni i nie mogą powstać.





DOSTĘPNE PRZEKLADY 37 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA
WORLD ENGLISH BIBLE
WULGATATYSIĄCLECIA
KING JAMES VERSION
INTERLINEARNAWARSZAWSKO-PRASKA
GRECKA

37 Dawidowy. Nie gniewaj się na niego-dziwnych, Nie zazdrość tym, którzy czynią nieprawość.

2. Bo uschną szybko jak trawa I zwiędną jak zielona murawa.

3. Zaufaj Panu i czyn dobrze, Mieszkać w kraju i dbaj o wierność!

4. Rozkoszuj się Panem, A da ci, czego życzy sobie serce twoje!

5. Powierz Panu drogę swoją, Zaufaj mu, a On wszystko dobrze uczyni.

6. Wyniesie jak światło sprawiedliwość twoją, A prawo twoje jak słońce w południe.

7. Zдай się w milczeniu na Pana i złóż w nim nadzieję. Nie gniewaj się na tego, któremu się szczęści, Na człowieka, który knuje złe zamiary!

8. Zaprzestań gniewu i zaniechaj zapalczywości! Nie gniewaj się, gdyż to wiedzie do złego...

9. Bo niegodziwcy będą wytępieni, Ci zaś, którzy pokładają nadzieję w Panu, odziedziczą ziemię.

10. Jeszcze trochę, a nie będzie bezbożnego; Spojrzysz na miejsce jego, a już go nie będzie.

11. Lecz pokorni odziedziczą ziemię I rozkoszować się będą obfitym pokojem.

12. Bezbożny źle myśli o sprawiedliwym I zgrzyta na niego zębami.

13. Ale Pan śmieje się z niego, Bo widzi, że nadchodzi dzień jego.

14. Bezbożni dobyli miecza i napinają łuk swój, Aby powalić ubogich i biednych, Aby wymordować tych, którzy idą drogą prawą,

15. Lecz miecz ich wbije się w ich własne serca, A łuki ich będą połamane.

16. Lepsza jest odrobina u sprawiedliwego, Niż mnóstwo dóbr u bezbożnych.

17. Bo ramiona bezbożnych będą połamane, Ale sprawiedliwych Pan podeprze.

18. Pan troszczy się o dni niewinnych, Przeto dziedzictwo ich trwać będzie na wieki.

19. Nie będą zawstyżeni w złym czasie, A w dniach głodu będą nasyceni.

20. Zaiste, bezbożni wyginą, A nieprzyjaciele Pana są jak ogień w piecu, zniszczą, pójdą z dymem.

21. Bezbożny pożyczka i nie oddaje, Sprawiedliwy zaś lituje się i rozdaje.

22. Bo ci, którym On błogosławi, posiadają ziemię, A ci, których On przeklina, będą wytępieni.

23. Pan kieruje krokami męża, Wspiera tego, którego droga mu się podoba.

24. Choćby się potknął, nie przewróci się, Gdyż Pan podtrzyma go ręką swoją.

25. Byłem młody i zestarzałem się, A nie widziałem, żeby sprawiedliwy był opuszczony, Ani potomków jego żebrzących chleba.

26. Codziennie lituje się i pożyczka, A potomstwo jego jest błogosławione.

27. Stroń od złego i czyn dobrze, A zawsze będziesz mieszkał bezpiecznie.

28. Bo Pan miłuje prawo I nie opuszcza swoich wiernych, Na wieki ich strzeże; Potomstwo bezbożnych zaś będzie wytępiene.

29. Sprawiedliwi posiadają ziemię I zamieszkają w niej na wieki.

30. Usta sprawiedliwego wypowiadają mądrość, A jego język głosi prawo.

31. Nauka Boga jego jest w sercu jego, Kroki jego nie chwieją się.

32. Bezbożny czyha na sprawiedliwego I szuka sposobu, aby go zabić.

33. Pan nie zostawi go w ręku jego I nie dopuści, by przegrał sprawę w sądzie.

34. Miej nadzieję w Panu i strzeż drogi jego, A On cię wywyższy, abyś odziedziczył ziemię! Ujrzysz zagładę bezbożnych!

35. Widziałem okrutnego bezbożnika, Rozpierającego się jak cedr Libanu.

36. Ale przeminął i nie ma go, Szukałem go, ale nie można było go znaleźć.





37. Przeto wzoruj się na niewinnym i patrz na prawego, Bo przyszłość należy do męża pokoju.

38. Natomiast przestępcy zginą pospołu, Potomstwo bezbożnych będzie wytępione.

39. Zbawienie sprawiedliwych przychodzi od Pana, On jest ich obroną w czasie niedoli.

40. Pan wspomaga ich i ratuje; Ratuje ich od bezbożnych i wybawia, Bo w nim szukali schronienia.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 38 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

38 Psalm Dawidowy. Przy ofierze pamiętkowej.

2. Panie! Nie karz mnie w gniewie swoim! Nie karć mnie w zapalczywości swojej!

3. Bo strzały twoje przeszły mnie I cięży nade mną ręka twoja.

4. Nie ma na ciele moim miejsca, Które by nie było uszkodzone przez gniew twój, I nie ma nic zdrowego w kościach moich Z powodu grzechu mojego.

5. Winy moje bowiem wyrosły ponad głowę moją, Są jak wielki ciężar, zbyt ciężki dla mnie.

6. Rany moje cuchną i ropieją Z powodu głupoty mojej.

7. Jestem zgięty i pochylony bardzo, Cały dzień chodzę w żałobie.

8. Ogień pali łądzwie moje I nie ma zdrowego miejsca na ciele moim.

9. Jestem osłabiony i bardzo przygnębiony, Krzyczę, bo wzburzone jest serce moje.

10. Panie, przed tobą są wszystkie pragnienia moje, A westchnienie moje nie jest zakryte przed tobą.

11. Serce moje bije gwałtownie, Opuszcza mnie siła moja, A nawet światło oczu moich zanika.

12. Przyjaciele i towarzysze moi stoją z dala od mego nieszczęścia, A krewni moi stronią ode mnie.

13. Zastawiają sidła ci, co godzą na życie moje; A ci, którzy życzą mi nieszczęścia, grożą zagładą I nieustannie knują podstępny.

14. Lecz ja, jak człowiek głuchy, nie słyszę I jestem jak niemy, który nie otwiera ust swoich.

15. Stałem się jak mąż, który nie słyszył który nie ma odpowiedzi w ustach swoich.

16. W tobie bowiem, Panie, pokładałam nadzieję moją; Ty odpowiadasz, Panie, Boże mój!

17. Bo pomyślałem: Niech się nie cieszą ci, Którzy wynoszą się nade mnie, Kiedy potknie się noga moja,

18. Ja bowiem jestem bliski upadku I ból mój stale jest przede mną.

19. Wyznaję winę moją. Niepokoję się z powodu grzechu swego.

20. Lecz nieprzyjaciele moi żyją i są mocni, I wielu jest takich, którzy nienawidzą mnie bez przyczyny.

21. A ci, którzy złem za dobre odpłacają, Prześladują mnie, gdyż zabiegam o dobro.

22. Nie opuszczaj mnie, Panie, Boże mój! Nie oddalaj się ode mnie!

23. Śpiesz mi z pomocą, Panie, zbawienie moje!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 39 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

39 Przewodnikowi chóru. Dla Jedutuna. Psalm Dawidowy.

2. Rzekłem: Będę pilnował dróg swoich, By nie zgrzeszył językiem, Będę trzymał na wodzy usta swoje, Póki bezbożny stoi przede mną.

3. Zaniemówiłem, zamilkłem, Pozbawiony szczęścia, Lecz ból mój się powiększył.

4. Rozpaliło się serce moje we mnie, Gdy rozmyślałem, zapłonął ogień. Wtedy odezwałem się językiem swoim:

5. Daj mi, Panie, poznać kres mój I jaka jest miara dni moich, Abym wiedział, jak jestem znikomy!





6. Oto na szerokość dłoni wymierzyłeś dni moje, A okres życia mojego jest jak nic przed tobą. Tylko jak tchnienie jest wszelki człowiek, choć pewnie stoi. Sela.

7. Zaprawdę, człowiek przemija jak cień, Zaprawdę, na próżno się miota. Gromadzi, a nie wie, kto to zabierze.

8. A teraz, czego mam się spodziewać, Panie? W tobie jest nadzieja moja.

9. Ratuj mnie od wszelkich występków moich! Nie wystawiaj mnie na zniewagę nikczemnika!

10. Zamilkłem, nie otwieram ust swoich, Bo Ty to uczyniłeś.

11. Odwróć ode mnie cios swój; Ginę pod razami ręki twojej.

12. Karami za winę karcisz człowieka I niweczysz jak mól urok jego. Zaprawdę, tylko tchnieniem jest każdy człowiek. Sela.

13. Wysłuchaj, Panie, modlitwy mojej, I nastaw uszu na wołanie moje! Nie milcz na łzy moje! Gdyż jestem tylko przychodniem u ciebie, Wędrowcem jak wszyscy ojcowie moi.

14. Odwróć ode mnie surowe spojrzenie swoje, Abym odetchnął, zanim odejdę i nie będzie mnie!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 40 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYŚCIĄLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

40 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Tęsknie oczekiwałem Pana: Skłonił się ku mnie i wysłuchał wołania mojego.

3. Wyciągnął mnie z dołu zagłady, Z błota grzązkiego. Postawił na skale nogi moje. Umocnił kroki moje.

4. Włożył w usta moje pieśń nową, Pieśń pochwalną dla Boga naszego. Ujrzy go wielu i ulęknie się, I ufać będą Panu.

5. Błogosławiony mąż, który w Panu pokłada nadzieję swoją! nie zwraca się do wyniosłych Ani do uwikłanych w kłamstwie.

6. Wiele cudów uczyniłeś, Panie, Boże mój, A w zamysłach twoich wobec nas nikt ci nie dorówna. Gdybym je chciał oznajmić i ogłosić, Są liczniejsze, niż zdołałbym opowiedzieć.

7. Nie chcesz ofiar krwawych i darów, Ale dałeś mi otwarte uszy; Nie żądasz całopalenia i ofiary zagrzesznej.

8. Wtedy rzekłem: Oto przychodzę; W zwoju księgi napisano o mnie:

9. Pragnę czynić wolę twoją, Boże mój, A zakon twój jest we wnętrzu moim.

10. Zwiastowałem sprawiedliwość w wielkim zgromadzeniu, Oto warg swoich nie zamknąłem, Panie, Ty wiesz o tym.

11. Nie ukrywałem w sercu swoim sprawiedliwości twojej, Opowiadałem o wierności twojej i zbawieniu twoim; Nie zataiłem łaski i wierności twojej wobec wielkiego zgromadzenia.

12. Toteż Ty, Panie, nie odmawiaj mi litości swojej; Łaska i wierność twoja niechaj mnie zawsze strzegą!

13. Otoczyły mnie bowiem niezliczone nieszczęścia, Dosięgły mnie winy moje nieprzejrzone; Są liczniejsze, niż włosy na mej głowie, A odwaga moja opuszcza mnie.

14. Zechciej, Panie, ocalić mnie, Panie, pośpiesz mi z pomocą!

15. Niech się zawstydzą i zarumienią wszyscy ci, Którzy godzą na życie moje, by je zgubić, Niech cofną się okryci hańbą Ci, co pragną mej zguby!

16. Niech osłupieją z powodu swej hańby Ci, którzy mówią do mnie: Ha, Ha!..

17. Niech się rozweselą i rozradują w tobie Wszyscy, którzy cię szukają; Niechaj ci, którzy miłują zbawienie twoje, Mówią zawsze: Wielki jest Pan!

18. Ja wprawdzie jestem ubogi i biedny, Ale Pan myśli o mnie. Ty jesteś pomocą moją i wybawieniem moim. Boże mój, nie zwlekaj!





DOSTĘPNE PRZEKLADY 41 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

41 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.

2. Błogosławiony ten, który zważa na biednego, Wyratuje go Pan w czasie niedoli!

3. Pan ustrzeże go i zachowa przy życiu, Szczęśliwy będzie na ziemi; I nie wyda go na pastwę nieprzyjaciół jego.

4. Pan pokrzepi go na łożu boleści; W chorobie jego odwróci wszystkie cierpienia.

5. Ja tedy rzekłem: Panie, zmiłuj się nade mną! Ulecz duszę moją, gdyż zgrzeszyłem przeciwko tobie!

6. Nieprzyjaciele moi mówią źle o mnie: Kiedyż umrze i zaginie imię jego?

7. Jeśli ktoś przychodzi mnie odwiedzić, mówi obłudnie. Serce jego gromadzi niegodziwość, I gdy tylko wyjdzie na zewnątrz, rozpowiada.

8. Wszyscy, którzy mnie nienawidzą, Szepcą wspólnie przeciwko mnie, Obmyślają zło przeciwko mnie:

9. Spadła nań śmiertelna zaraza, A skoro legł, już się nie podniesie.

10. Nawet przyjaciel mój, któremu zaufałem, Który jadł mój chleb, Podniósł pięte przeciwko mnie.

11. Lecz Ty, Panie, zmiłuj się nade mną i podnieś mnie, A wtedy im odpłacę!

12. Po tym poznam, że sobie mnie upodobałeś, Gdy nieprzyjaciel mój nie będzie się puszył nade mną.

13. Lecz wesprzesz mnie dla nienaganności mojej I postawisz mnie przed sobą na wieki.

14. Błogosławiony niech będzie Pan, Bóg Izraela, Od wieku, aż na wieki! Amen, Amen!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 42 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

42 Przewodnikowi chóru. Pieśń uczająca synów Koracha.

2. Jak jeleń pragnie wód płynących, Tak dusza moja pragnie ciebie, Boże!

3. Dusza moja pragnie Boga, Boga żywego. Kiedyż przyjdę i ukażę się przed obliczem Boga?

4. Łzy moje są mi chlebem we dnie i w nocy, Gdy mówią do mnie co dzień: Gdzie jest Bóg twój?

5. Wspominam to z wielkim rozrzewaniem, Jak chodziłem w tłumie, pielgrzymując do domu Bożego Wśród głosów radości i dziękczynienia tłumy świętującego.

6. Czemu rozpaczasz, duszo moja, I czemu drżysz we mnie? Ufaj Bogu, gdyż jeszcze sławić go będę: On jest zbawieniem moim i Bogiem moim!

7. Dusza moja smuci się we mnie, Dlatego wspominam cię z krainy Jordanu i szczytów Hermonu, Z gór Misar.

8. Głębina przyzywa głębinę w odgłosie wodospadów twoich: Wszystkie nawałnice i fale twoje przeszły nade mną.

9. Za dnia wyznacza Pan łaskę swoją! A w nocy śpiewam mu pieśń, modłę się do Boga życia mego.

10. Mówię do Boga: Skąło moja, Dlaczego zapomniałeś o mnie? Dlaczego posępny chodzę, Gdy trapi mnie nieprzyjaciel?

11. Jest mi tak, jakby kruszono mi kości, Gdy mnie lżą wrogowie moi, Mówiąc do mnie co dzień: Gdzież jest Bóg twój?

12. Czemu rozpaczasz, duszo moja, I czemu drżysz we mnie? Ufaj Bogu, gdyż jeszcze sławić go będę: On jest zbawieniem moim i Bogiem moim!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 43 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

43 Bądź sędzią moim, Boże, I rozstrzygnij spór mój z narodem bezbożnym! Wybaw mnie od ludzi fałszywych i niegodziwych!

2. Ponieważ ty jesteś Bogiem moim, ostoją moją, Dlaczego mnie odrzuciłeś? Dlaczego mam chodzić smutny, Gdy nieprzyjaciel mnie dręczy?





3. Ześlij światło i prawdę swoją, Niech mnie prowadzą, Niech mnie wprowadzą na górę twą świętą I do przybytków twoich.

4. Wtedy przystąpię do ołtarza Bożego, Do Boga wesela i radości mojej, I będę cię wślawiał na cytrze, Boże, Boże mój...!

5. Czemu rozpaczasz, duszo moja, I czemu drżysz we mnie? Ufaj Bogu, gdyż jeszcze słać go będę: On jest zbawieniem moim i Bogiem moim!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 44 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

44 Przewodnikowi chóru. Pieśń pouczająca synów Koracha.

2. Boże, na własne uszy słyszeliśmy, Ojcowie nasi opowiadali nam O dziele, którego dokonałeś za dni ich, W czasach dawnych.

3. Tyś ręką swoją wypędził narody, a ich osadziłeś; Wytępiłeś lud, a ich rozkrzewiłeś.

4. Bo nie mieczem swoim zdobyli ziemię Ani ramię ich pomogło im, Lecz prawica twoja i ramię twoje Oraz światło oblicza twego, gdyż ich sobie upodobałeś.

5. Tyś sam Królem moim, Boże; Dajże Jakubowi wybawienie!

6. Dzięki tobie porazimy nieprzyjaciół naszych, Przez imię twoje zdepczemy przeciwników naszych.

7. Bo nie na łuku moim polegamy Ani mnie miecz mój nie ocali.

8. Aleś nas Ty wybawił od nieprzyjaciół naszych, A nienawidzących nas wstydem okryłeś.

9. Każdego dnia chlubimy się Bogiem I imię twoje wечно wznawać będziemy. Sela.

10. A jednak opuściłeś i zawstydziłeś nas, I nie wyruszyłeś z wojskami naszymi.

11. Sprawileś, że cofnęliśmy się przed nieprzyjacielem, A ci, którzy nas nienawidzą, złupili nas.

12. Wydałeś nas jak owce na źerł rozproszyłeś nas między narodami.

13. Sprzedałeś lud swój za darmo I nic nie zyskałeś z ich sprzedaży.

14. Wystawiłeś nas na wzgardę sąsiadom naszym, Na drwiny i na pośmiewisko tym, którzy nas otaczają.

15. Uczyniłeś nas tematem przysłowia wśród narodów, Ludy kiwają głową nad nami.

16. Co dzień hańba moja jest przede mną, A wstyd okrywa oblicze moje

17. Na głos bluźniercy i szydery, Gdy mam przed sobą mściwego nieprzyjaciela.

18. To wszystko przyszło na nas, A jednak nie zapomnieliśmy ciebie I nie sprzeniewierzyliśmy się przymierzemu twemu.

19. Serce nasze nie odwróciło się od ciebie, A kroki nasze nie zeszły ze ścieżki twojej.

20. Rozbiłeś nas tam, gdzie grasują szakale, I okryłeś nas cieniem śmierci.

21. Gdybyśmy byli zapomnieli imienia Boga naszego, A wyciągnęli ręce nasze do Boga cudzego:

22. Czyżby Bóg tego nie odkrył? Wszak On zna skrytości serca.

23. Ale z powodu ciebie co dzień nas zabijają, Uważają nas za owce ofiarne.

24. Obudź się! Dlaczego śpisz, Panie? Przebudź się, nie odrzucaj nas na wieki!

25. Dlaczego zakrywasz oblicze twoje, Zapominasz o nędzy i udręce naszej?

26. Powalona bowiem w proch jest dusza nasza, Przylgnęło do ziemi ciało nasze.

27. Powstań, przyjdź nam z pomocą I wyzwól nas dla łaski swojej!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 45 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

45 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Lilie..." Pieśń pouczająca synów Koracha. Pieśń miłosna.





2. Serce moje wezbrało miłym słowem: Opowiem czyny moje królowi. Język mój jest jak rylec biegłego pisarza...

3. Najpiękniejszy jesteś wśród ludzi; Rozlany jest wdzięk na wargach twoich, Dlatego Bóg pobłogosławił cię na wieki.

4. Przypasz miecz swój do biodra, bohaterze, Blask swój i dostojeństwo swoje!

5. Niech ci się szczęści! Wystąp w obronie prawa, łagodności i sprawiedliwości, A prawica twoja dokona cudownych czynów!

6. Strzały twoje są ostre, Ludy padają pod nogi twoje, Upadnie serce wrogów króla.

7. Tron twój, o Boże, trwa na wieki wieków; Berłem sprawiedliwym jest berło królestwa twego.

8. Miłujesz sprawiedliwość, a nienawidzisz bezprawia; Dlatego pomazał cię Bóg... twój Bóg Olejkiem wesela jak żadnego towarzysza twego.

9. Wszystkie twoje szaty pachną mirrą, aloesem i kasją; Z pałaców z kości słoniowej rozwesela cię gra na strunach.

10. Córki królewskie wychodzą na spotkanie twoje, Małżonka stoi po prawicy twojej Zdobna złotem z Ofiru.

11. Słuchajże, córko, i spójrz, i nakłoń ucha: Zapomnij o ludzie swoim i o domu ojca swego!

12. Król pragnie wdzięku twego, Pokłoń mu się, bo on jest panem twoim!

13. Córka Tyru przyjdzie z darami, Tobie złożą hołd najbogatsi z ludu.

14. Córka królewska jest cała obciążona perłami, A szata jej złotem tkana.

15. We wzorzystej sukni wiodą ją do króla; Za nią panny, przyjaciółki jej, są prowadzone do ciebie.

16. Wiodą ją wśród okrzyków radości i wesela, Wchodzą do pałacu królewskiego.

17. Zamiast ojców swych mieć będziesz synów swych; Ustanowisz ich książętami na całej ziemi.

18. Upamiętnię imię twoje przez wszystkie pokolenia, Dlatego ludy wysławiać cię będą po wieki wieczne.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 46 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

46 Przewodnikowi chóru. Pieśń synów Koracha na nutę: "Dziewice..."

2. Bóg jest ucieczką i siłą naszą, Pomocą w utrapieniach najpewniejszą.

3. Przeto się nie boimy, choćby ziemia zdrząła I góry zachwiały się w głębi mórz.

4. Choćby szumiały, choćby pienily się wody, Choćby drżały góry z powodu gniewu jego. Sela.

5. Jest rzeka, której nurty rozweselają miasto Boże, Przybytek święty Najwyższego.

6. Bóg jest w nim, nie zachwieje się: Bóg wspomóże go przed świtem.

7. Wzburzyły się narody, zachwiały się królestwa, Odezwał się głosem swoim, i rozplynęła się ziemia.

8. Pan Zastępów jest z nami, Warownym grodem jest nam Bóg Jakuba. Sela.

9. Pójdźcie i zobaczcie dzieła Pana, Który czyni dziwne rzeczy na ziemi!

10. Kładzie kres wojnom aż po krańce ziemi, Łamie łuki i kruszy włócznie, Wozy ogniem pali.

11. Przestańcie i poznajcie, żem Ja Bóg, Wywyższony między narodami, Wywyższony na ziemi!

12. Pan Zastępów jest z nami, Warownym grodem jest nam Bóg Jakuba. Sela.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 47 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

47 Przewodnikowi chóru. Psalm synów Koracha.

2. Wszystkie narody, klaskajcie w dłonie! Wykrzykujcie Bogu głosem radosnym,

3. Gdyż Pan, Najwyższy, jest groźny, Jest wielkim Królem całej ziemi!

4. Poddaje ludy po moc naszą, A narody pod stopy nasze.





5. Wybrał nam dziedzictwo nasze, Chlubę Jakuba, którego miłuje. Sela.

6. Wstępuje Bóg wśród radosnych okrzyków, Pan przy odgłosie trąb.

7. Grajcie Bogu, grajcie, Grajcie Królowi naszemu, grajcie!

8. Bóg bowiem jest Królem całej ziemi, Śpiewajcie pieśń...

9. Bóg jest Królem nad narodami, Bóg siedzi na swym tronie świętym.

10. Książęta ludów zebrali się, Jako lud Boga Abrahama, Gdyż do Boga należą możni ziemi, On zaś jest wyniesiony bardzo.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 48 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

48 Pieśń. Psalm synów Koracha.

2. Wielki jest Pan i godny wielkiej chwały W mieście Boga naszego, na swej górze świętej.

3. Pięknie wzniesiona jest rozkosz całej ziemi, Góra Syjon, na krańcach północnych, miasto Króla Wielkiego.

4. Bóg w pałacach jego Okazał się jak warowny gród.

5. Bo oto królowie zgromadzili się, Wyruszyli razem,

6. Lecz gdy ujrzeni, osłupieli, Przestraszyli się i pierzchnęli.

7. Ogarnęło ich tam drżenie, Ból taki jak kobietę rodzącą.

8. Podmuchał wiatru wschodniego Rozbijasz okręty Tarszysz...

9. Cośmy usłyszeli, tośmy zobaczyli W mieście Pana Zastępów, w mieście Boga naszego; Bóg je utwierdzi na wieki. Sela.

10. Rozważamy, Boże, łaskę twoją W wnętrzu świątyni twojej.

11. Jak imię twoje, Boże, Tak i chwała twoja sięga krańców ziemi; Prawica twoja pełna jest sprawiedliwości.

12. Niech się raduje góra Syjon, Niech się weselą córki judzkie Z powodu sądów twoich.

13. Okrąźcie Syjon i obejdźcie go, Policzcie jego wieżycy!

14. Zwróćcie uwagę na jego wały, Przejdźcie się po pałacach jego, Abyście mogli opowiadać to przyszłemu pokoleniu,

15. Że to jest Bóg, Bóg nasz na wieki wieków. On nas prowadzi poza śmierć

DOSTĘPNE PRZEKLADY 49 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

49 Przewodnikowi chóru. Psalm synów Koracha.

2. Słuchajcie tego, wszystkie ludy; Nałóżcie uszu wszyscy mieszkańcy świata!

3. Zarówno wy, synowie ludu, jak wy, synowie możnych, Zarówno bogaty, jak i ubogi!

4. Usta moje będą wypowiadać słowa mądre; A rozmyślanie serca mego będzie rozsądne.

5. Nakłonę do przypowieści ucho swoje, Rozwiążę przy cytrze zagadkę swoją:

6. Czemu mam się bać w dniach złych, Gdy osacza mnie złość moich napastników,

7. Którzy polegają na dostatkach swoich I chlubią się mnóstwem bogactw swoich?

8. Przecież brata żadnym sposobem nie wykupi człowiek Ani też nie da Bogu za niego okupu,

9. Bo okup za duszę jest zbyt drogi I nie wystarczy nigdy,

10. By mógł żyć dalej na zawsze I nie oglądał grobu.

11. Zobaczy bowiem, że mądrzy umierają, Głupi i prostak pospołu giną I zostawiają obcym bogactwo swoje.

12. Domy ich są grobami na wieki, Mieszkania ich z pokolenia w pokolenie, Chociaż imionami swymi nazwali kraje.

13. Ale człowiek, choć żyje w przepychu, nie ostoi się, Podobny jest do bydła, które giną.





14. Taka to jest droga tych, którzy żyją w błędnej pewności siebie, I taki koniec tych, którym własna mowa się podoba. Sela.

15. Pędzą jak owce do otchłani, Śmierć jest pasterzem ich. Ale prawi panować będą nad nimi z poranku. Zamysły ich będą unicestwione; Otchłań będzie ich mieszkaniem.

16. Lecz Bóg wyzwoli duszę moją z krainy umarłych, Ponieważ weźmie mnie do siebie. Sela.

17. Nie bój się, gdy się ktoś bogaci, Gdy rośnie chwała domu jego,

18. Bo gdy umrze, nic z sobą nie weźmie I nie pójdzie za nim chwała jego.

19. Choćby za życia swego mienił się szczęśliwym; Choćby się chwalił, że mu się dobrze wiedzie,

20. Pójdzie do pokolenia ojców swoich, Którzy już nigdy nie ujrzą światłości.

21. Człowiek, który żyje w przepychu, tego nie pojmie, Podobny jest do bydła, które giną.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 50 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

50 Psalm Asafowy. Bóg, Wszechmocny Pan, przemówił i wezwał ziemię Od wschodu słońca aż do zachodu jego.

2. Z Syjonu pełnego piękności Zajaśniał Bóg.

3. Bóg nasz przybywa i nie milczy; Przed nim ogień pochłaniający, A dokoła niego sroży się potężna burza.

4. Przyzywa niebiosa z góry I ziemię, aby sądzić swój lud:

5. Zgromadźcie mi wiernych moich, Którzy zawarli ze mną przymierze przez ofiarę.

6. Niebiosa zwiastują sprawiedliwość jego, Ponieważ sam Bóg jest sędzią! Sela.

7. Słuchajcie, ludu mój, będę mówił, Izraelu, będę cię przestrzegał: Bogiem, Bogiem twoim jestem!

8. Ganię cię z powodu krwawych ofiar twoich, Całopalenia twoje są zawsze przede mną.

9. Nie wezmę byka z domu twego Ani kozłów z zagród twoich.

10. Mój bowiem jest wszelki zwierz leśny, Tysiące zwierząt na górach.

11. Znam wszelkie ptactwo gór! moje jest to, co rusza się na polach.

12. Gdybym łaknął, nie mówiłbym ci o tym, Bo mój jest świat i to, co go napełnia.

13. Czyż jadam mięso byków Albo piję krew kozłów?

14. Ofiaruj Bogu dziękczynienie I spełnij Najwyższemu śluby swoje!

15. I wzywaj mnie w dniu niedoli, Wybawię cię, a ty mnie uwielbisz!

16. Lecz do bezbożnego rzecze Bóg: Po co wyliczasz ustawy moje I masz na ustach przymierze moje?

17. Wszak nienawidzisz karności I lekceważysz słowa moje.

18. Gdy widzisz złodzieja, bratasz się z nim, A z cudzołożnikami zadajesz się.

19. Ustom swoim pozwalasz mówić źle, A język twój knuje zdradę.

20. Siedzisz i mówisz przeciw bratu swemu, Znieważasz syna matki swojej.

21. Czyniłeś to, a ja milczałem, Mniemałeś, żeś mi podobny; Karczę cię i stawiam to przed oczy twoje...

22. Pojmijcież to wy, którzy zapominacie Boga, Bym was nie rozdarł, a nie będzie ratunku!

23. Kto ofiaruje dziękczynienie, czci mnie, A temu, kto nienagannie postępuje, ukażę zbawienie Boże.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 51 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

51 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy,

2. Gdy wdał się z Batszebą i przyszedł do niego prorok Natan.





3. Zmij się nade mną, Boże, według łaski swojej, Według wielkiej litości swojej zgładź występki moje!

4. Obmyj mnie zupełnie z winy mojej I oczyść mnie z grzechu mego!

5. Ja bowiem znam występki swoje I grzech mój zawsze jest przede mną.

6. Przeciwno tobie samemu zgrzeszyłem I uczyniłem to, co złe w oczach twoich, Abyś okazał się sprawiedliwy w wyroku swoim, Czysty w sądzie swoim.

7. Oto urodziłem się w przewinieniu I w grzechu poczęła mnie matka moja.

8. Oto miłujesz prawdę chowaną na dnie duszy I objawiasz mi mądrość ukrytą.

9. Pokrop mnie hizopem, a będę oczyszczony; Obmyj mnie, a ponad śnieg bielszy się stanę.

10. Daj, bym usłyszał radość i wesele, Niech się rozradują kości, które skruszyłeś!

11. Zakryj oblicze swoje przed grzechami moimi I zgładź wszystkie winy moje.

12. Serce czyste stwórz we mnie, o Boże, A ducha prawego odnow we mnie!

13. Nie odrzucaj mnie od oblicza swego I nie odbieraj mi swego Ducha świętego!

14. Przywróć mi radość z wybawienia twego I wesprzyj mnie duchem ochoczym!

15. Przestępców będę nauczał dróg twoich, I grzesznicy nawrócą się do ciebie.

16. Wybaw mnie od winy za krwi przelanie, Boże, Boże zbawienia mego, A język mój z radością wysławiać będzie sprawiedliwość twoją!

17. Panie! Otwórz wargi moje, A usta moje głosić będą chwałę twoją!

18. Albowiem ofiar nie żądasz, A całopalenia, choćbym ci je dał, nie zechcesz przyjąć.

19. Ofiarą Bogu miłą jest duch skruszony, Sercem skruszonym i zgnębnym nie wzgardzisz, Boże.

20. Zechciej w łasce swej dobrze czynić Syjonowi, Odbuduj mury Jeruzalemu!

21. Wtedy przyjmiesz prawe ofiary, Ofiary ogniowe i całopalenia, Wtedy ofiarują cielce na ołtarzu twoim.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 52 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

52 Przewodnikowi chóru. Pieśń pouczająca Dawida,

2. Gdy Edomita Doeg przybył donieść Saulowi i rzekł do niego: Dawid wszedł do domu Achimelecha.

3. Czemu się chlubisz złością, mocarzu? Wszak łaska Boża trwa wiecznie!

4. Knujesz zgubę, Język twój jest jak ostry nóż, ty zdrajco!

5. Miłujesz bardziej zło niż dobro, Kłamstwo bardziej niż słowo prawe. Sela.

6. Miłujesz wszelkie oszczerstwa, Języku podstępny!

7. Przeto Bóg zniszczy cię na wieki, Pochwyci cię i wyrwie z namiotu! Wykorzeni cię z ziemi żyjących. Sela.

8. Ujrzą to sprawiedliwi i bać się będą. Śmiać się będą z niego:

9. Oto człowiek, który nie uczynił Boga schronieniem swoim, Ale ufał wielkim bogactwom swoim, Był dumny, że wyrządza szkodę.

10. Lecz ja jestem jak oliwka zielona w domu Bożym; Zaufałem łasce Bożej na wieki wieków.

11. Będę wysławiał cię na wieki za to, coś uczynił, I będę oznajmiał imię twoje wobec wiernych twoich, bo jest dobre.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 53 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

53 Przewodnikowi chóru. Według "Mahalat..." Pieśń pouczająca Dawida.

2. Głupi rzekł w sercu swoim: Nie ma Boga. Są znieprawieni, popełniają ohydne czyny; Nie ma nikogo, kto by dobrze czynił.





3. Bóg spogląda z niebios na ludzi, Aby zobaczyć, czy jest kto rozumny, Który szuka Boga.

4. Wszyscy odstąpili, wspólnie się splugawili, Nie ma, kto by dobrze czynił, nie ma ani jednego.

5. Czyż się nie opamiętają złoczyńcy, Którzy pożerają lud swój tak, jak by chleb jedli, Boga jednak nie wzywają?

6. Tam ogarnie ich strach, jakiego dotąd nie było; Bóg bowiem rozproszy kości oblegających cię, Ty ich zawstydzisz, bo Bóg wzgardził nimi.

7. Oby przyszło z Syjonu wybawienie Izraela! Kiedy Bóg wróci z niewoli lud swój, Uraduje się Jakub, rozweseli się Izrael.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 54 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

54 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Pieśń pouczająca Dawida,

2. Gdy przyszli Zyficy i rzekli do Saula: Dawid ukrywa się u nas.

3. Boże, wybaw mnie w imię swoje I w mocy swojej ujmij się za sprawą moją!

4. Boże! Wysłuchaj modlitwy mojej, Nakłoń ucha na słowa ust moich,

5. Bo obcy powstali przeciwko mnie, A okrutnicy godzą na życie moje; Nie stawiają Boga przed oczyma swymi! Sela.

6. Oto Bóg wspomaga mnie, Pan podpira mnie.

7. Niech się obróci zło na nieprzyjaciół moich! Według wierności swojej wytrać ich!

8. Z ochotą złożę ci ofiary, Będę wysławiał imię twoje, Panie, bo jest dobre,

9. Bo z wszelkiej niedoli wyratowało mnie, Tak że oko moje spoglądało z wysoka na nieprzyjaciół moich.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 55 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

55 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Pieśń pouczająca Dawida.

2. Boże, nakłoń ucha ku modlitwie mojej, A nie ukrywaj się przed błaganiem moim!

3. Słuchaj mnie uważnie i odpowiedz mi. Miotam się w żalu moim i jęczę

4. Z powodu głosu nieprzyjaciela, Z powodu ucisku bezbożnika, bo na mnie zwalają zło, A w gniewie na mnie nastają.

5. Serce drży we mnie, Opadł mnie lęk przed śmiercią,

6. Bojaźń i drżenie nachodzi mnie I groza mnie ogarnia.

7. Rzekłem: O, gdybym miał skrzydła jak gołębica, Chętnie uleciałbym i odpoczął.

8. Oto uleciałbym daleko, Zamieszkałbym na pustyni. Sela.

9. Szybko poszukałbym sobie schronienia Przed wichrem gwałtownym i przed burzą.

10. Zniszcz, Panie, pomieszaj ich języki, Gdyż widzę gwałty i waśnie w mieście!

11. Dniem i nocą obchodzą je po jego murach, A jest w nim niegodziwość i ucisk.

12. Jest w nim zguba, A z placów jego nie ustępuje ucisk i oszustwo.

13. Bo to nie wróg mnie lży - Co mógłbym znieść - Nie przeciwnik mój wynosi się nade mnie - Mógłbym się przed nim ukryć -

14. Ale ty, człowiek równy mnie, Powiernik mój i przyjaciel,

15. Z którym mieliśmy wspólne słodkie tajemnice, Do domu Bożego chodziliśmy w tłumie.

16. Niech ich śmierć zaskoczy, Niech żywcem zstąpią do krainy umarłych, Bo złość jest w ich siedzibie i pomiędzy nimi.

17. Ja do Boga wołam, A Pan mnie wybawi.

18. Wieczorem, rano i w południe narzekać będę i jęczeć, I wysłucha głosu mojego.

19. Wybawi duszę moją, Obdarzy pokojem od napastników, Choć wielu ich jest przeciwko mnie.

20. Bóg usłyszy i upokorzy ich, On, który panuje od wieczności. Sela. Nie ma bowiem u nich poprawy I nie boją się Boga.





21. Podniósł rękę na przyjaciół swoich, Pohańbił przymierze swoje.

22. Gładsze niż masło są usta jego, Ale wrogość jest w sercu jego; Miększe niż oliwa są słowa jego. Ale to miecze obnażone.

23. Zrzucić na Pana brzemię swoje, A On cię podtrzyma! On nie dopuści, By na zawsze zachwiały się sprawiedliwi.

24. Ty, Boże, strącisz ich w dół zagłady; Ludzie krwawi i zdradliwi nie dożyją połowy dni swoich. Lecz ja tobie ufam.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 56 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

56 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Niema gołębic w dali". Miktam Dawidowy, Gdy Filistyni pojмали go w Gat.

2. Zmiłuj się nade mną, Boże, bo ludzie nastają na mnie; Cały dzień wrogowie uciśkają mnie!

3. Cały dzień nieprzyjaciele moi nastają na mnie, Gdyż wielu zuchwale mnie zwalczą.

4. Ilekroć lęk mnie ogarnia, W tobie mam nadzieję.

5. Bogu, którego słowo wysławiać będę, Bogu ufam, nie lękam się; Cóż mi może uczynić człowiek?

6. Cały dzień sprawie mojej szkodzą, Wszystkie zamysły ich zmierzają do mojej zguby.

7. Schodzą się, czyhają, śledzą kroki moje, Ponieważ nastają na życie moje.

8. Czyż ujdą kary za niegodziwość? Boże, upokórz w gniewie tych ludzi!

9. Tyś policzył dni mojej tułaczki, Zebrałeś łzy moje w bukłak swój. Czyż nie są zapisane w księdze twojej?

10. Wtedy cofną się wrogowie moi, gdy zawolałem: To wiem, że Bóg jest ze mną.

11. Bogu, którego słowo wysławiać będę, Panu, którego słowo wysławiać będę,

12. Bogu ufam, nie lękam się; Cóż mi może uczynić człowiek?

13. Tobie, Boże, spełnię śluby, Tobie złożę ofiary dziękczynne,

14. Boś od śmierci ocalił duszę moją, Nogi moje od upadku, Abym chodził przed Bogiem w światłości życia.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 57 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

57 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Nie zatracaj..." Miktam Dawida, gdy uciekał przed Saulem do jaskini.

2. Zmiłuj się nade mną, Boże, zmiłuj się nade mną, Bo tobie zaufała dusza moja I w cieniu twych skrzydeł chcę się schronić, Aż przeminie nieszczęście!

3. Wołałam do Boga Najwyższego, do Boga, Który do końca doprowadzi sprawę moją.

4. On ześle pomoc z nieba i wybawi mnie, Gdy lży mnie gnębiciel. Sela. Bóg ześle łaskę swoją i wierność swoją.

5. Przebywam wśród lwów, które chciwie pożerają ludzi, Zęby ich są jak włócznie i strzały, A język ich jak miecz ostry.

6. Wznies się nad niebiosą, o Boże, Niech będzie nad całą ziemią chwała twoja!

7. Zastawili sidła na kroki moje, Ugięli duszę moją, wykopali przede mną dół: Wpadli do niego. Sela.

8. Gotowe jest serce moje, Boże, Gotowe jest serce moje, Będę śpiewał i grał.

9. Zbudź się, chwało moja! Zbudź się, harfo i cytro, A ja obudzę jutrzeńkę.

10. Wysławiać cię będę, Panie, wśród ludów, Będę grał tobie wśród narodów,

11. Bo wielka jest łaska twoja aż do niebios I aż do obłoków sięga wierność twoja.

12. Wznies się nad niebiosą, Boże, Niech będzie nad całą ziemią chwała twoja!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 58 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

58 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Nie zatracaj..." Miktam Dawidowy.





2. Czy wy, możnowładcy, naprawdę wydajecie wyroki sprawiedliwe I czy słusznie sędzicie synów ludzkich?

3. Raczej knujecie w sercu niesprawiedliwość, W kraju zaś ręce wasze popełniają gwałty.

4. Bezbożni są odstępcami już od łona matki, Kłamcy błędzą już od samego urodzenia.

5. Mają jad podobny do jadu węża, Do jadu głuchej zmił, co zatyka ucho swoje,

6. Aby nie słyszeć głosu zaklinaczy Ani biegłego w swej sztuce czarownika.

7. Boże, połam zęby w ich ustach; Roztrzaskaj kły lwiat, Panie!

8. Niech znikną jak woda, która spływa; Niech strzały, które wypuszczą, będą stępione!

9. Niech przeminą jak ślimak, który się rozpływa, Jak poroniony płód niewieści, niech nie ujrzą słońca!

10. Nim chrust rozgrzeje garnki wasze, Rozrzuci go, suchy czy zielony, wiatr porywisty.

11. Uraduje się sprawiedliwy, gdy ujrzy pomstę; Stopy swoje obmyje we krwi bezbożnego.

12. Wtedy powiedzą ludzie: Zaprawdę, sprawiedliwy ma nagrodę; Zaiste, jest Bóg, który sędzi na ziemi.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 59 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

59 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Nie zatracaj..." Miktam Dawidowy. Gdy Saul nakazał pilnować domu jego i zabić go.

2. Ratuj mnie od wrogów moich, Boże mój! Obroń mnie przed przeciwnikami moimi!

3. Ratuj mnie od złoczyńców! wyzwól mnie od morderców!

4. Bo oto czyhają na życie moje, Zbierają się przeciwko mnie możni, Chociaż nie zawiniłem i nie zgrzeszyłem, Panie!

5. Chociaż jestem niewinny, pędzą i ustawią się. Ocknij się, wyjdź mi naprzeciw i zobacz!

6. Ty, Panie, Boże Zastępów, Boże Izraela, Ocknij się, aby nawiedzić wszystkie narody! Nie pobbłażaj żadnemu zdrajcy! Sela.

7. Wieczorem wracają, ujadają jak psy I kręcą się po mieście.

8. Oto pianę mają na ustach, Zniewagi są na wargach ich: Któż bowiem to słyszy?

9. Ale Ty, Panie, śmiejesz się z nich, Szyszysz ze wszystkich narodów.

10. Mocy moja, ciebie trzymać się będę, Gdyż Ty, Boże, jesteś twierdzą moją.

11. Bóg mój wyświadczy mi łaskę swoją, Bóg ukaze mi klęskę wrogów moich.

12. Nie pobbłażaj im, by nie zapomniał o tym lud mój, Rozpędź ich mocą swoją i powal ich, Ty, Panie, który jesteś tarczą naszą.

13. Słowa ich warg to słowa grzeszne, Niech uwikłają się w pysze swej Zarówno z powodu klątwy, jak i kłamstwa, które mówią!

14. Wygub ich w gniewie, wygub ich do szczętnie! Niech wiedzą, że Bóg panuje w Jakubie aż do krańców ziemi! Sela.

15. Wieczorem wracają, ujadają jak psy I kręcą się po mieście.

16. Włóczę się szukając żeru, A jeśli się nie nasycą, warczą.

17. Ale ja opiewać będę moc twoją, Rano weselić się będę z łaski twojej, Boś Ty był twierdzą moją I ucieczką w czasie mej niedoli.

18. Mocy moja, tobie będę śpiewał, Boś Ty, Boże, twierdzą moją, Boże mój łaskawy.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 60 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

60 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Lilia świadectwa". Miktam Dawidowy dla poczenia,

2. Gdy walczył z Aramejczykami Mezopotamii i z Aramejczykami Soby i gdy Joab





wracając pobili dwanaście tysięcy Edomitów w Dolinie Soli.

3. Boże, który nas odrzuciłeś, złamałeś, I gniewałeś się na nas, odnów nas!

4. Wstrząsnąłeś ziemią, rozdarłeś ją, Napraw rozpadliny jej, bo się chwieje!

5. Lud swój wystawiłeś na ciężką próbę, Napoiłeś nas winem odurzającym.

6. Dałeś sztandar tym, którzy się ciebie boją, Aby uciekli przed łukiem. Sela.

7. Aby zostali wybawieni umiłowani twoi, Pomóż prawicą swoją i wysłuchaj nas.

8. Bóg przemówił w świątyni swojej: Z radością rozdzielię Sychem I rozmierzę dolinę Sukkot.

9. Moim jest Gilead i moim Manasses, A Efraim osłoną głowy mojej. Juda jest berłem moim.

10. Moab miednicą, w której się myję, Na Edom rzucam mój sandał; Nad ziemią filistyńską okrzyknę z radością zwycięstwo.

11. Któż mnie wprowadzi do miasta warownego? Kto mnie zawiedzie do Edomu?

12. Czy nie Ty, Boże, któryś nas odrzucił? Czyż nie wyruszysz, Boże, z wojskami naszymi?

13. Udziel nam pomocy przeciw wrogowi, Bo ludzka pomoc jest niczym.

14. W Bogu odniesiemy zwycięstwo, On zdepcze wrogów naszych.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 61 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

61 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Dawidowy.

2. Wysłuchaj, Boże, błagania mojego, Zważ na modlitwę moją!

3. Z krańców ziemi wołam do ciebie w słabości serca: Wprowadź mnie na skałę wyższą ode mnie!

4. Ty bowiem jesteś schronieniem moim, Wieżą obronną przeciwko wrogowi.

5. Chciałbym mieszkać w namiocie twoim wiecznie, Schronić się pod osłoną twych skrzydeł. Sela.

6. Ty bowiem, Boże, wysłuchałeś słów moich, Dałeś mi dziedzictwo tych, którzy się boją imienia twego.

7. Przedłuż dni króla, Niech lata jego trwają z pokolenia w pokolenie!

8. Niech zasiada wiecznie przed Bogiem; Niech go strzeże łaska i wierność!

9. Tak będę opiewał imię twoje na zawsze! śluby moje będę spełniał codziennie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 62 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

62 Przewodnikowi chóru. Według Jedutuna. Psalm Dawidowy.

2. Jedynie w Bogu jest uciszenie duszy mojej, Od niego jest zbawienie moje.

3. Tylko On jest opoką moją i zbawieniem moim, Twierdzą moją, przeto się nie zachwieję.

4. Dopókiż wy wszyscy napadać będziecie na człowieka, by go rozbić, Jakby był ścianą pochyłą, zwalonym murem?

5. Zaiste, zamyślają go strącić z wysoko, Lubują się w kłamstwie, Ustami swymi błogosławią, Ale w sercu swym złorzeczą. Sela.

6. Jedynie w Bogu jest uciszenie duszy mojej, Bo w nim pokładam nadzieję moją!

7. Tylko On jest opoką moją i zbawieniem moim, Twierdzą moją, przeto się nie zachwieję.

8. W Bogu zbawienie moje i chwała moja; Skała mocy mojej, ucieczka moja jest w Bogu.

9. Ufaj mu, narodzie, w każdym czasie, Wylewajcie przed nim serca wasze: Bóg jest ucieczką naszą! Sela.

10. Tylko tchnieniem są synowie ludzcy, Synowie mężów zaś zawodni, Na wadze podnoszą się w górę, Wszyscy oni lżejsi są niż tchnienie.

11. Nie ufajcie wyzyskowi Ani nie pokładajcie w grabieży daremnie nadziei. Gdy bogactwo się mnoży, nie Ignijcie do niego sercem!





12. Jeden raz przemówił Bóg, A dwa razy to usłyszałem, Że moc należy do Boga

13. I że u ciebie, Panie, jest łaska, Bo Ty odpłacasz każdemu według uczynków jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 63 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

63 Psalm Dawidowy, gdy był w pustyni judzkiej.

2. Boże! Tyś Bogiem moim, ciebie gorliwie szukam, Ciebie pragnie dusza moja; Tęskni do ciebie ciało moje, Jak ziemia zeschnęła, spragniona i bezwodna.

3. Tak wyglądałem ciebie w świątyni, By ujrzeć moc twoją i chwałę twoją.

4. Gdyż lepsza jest łaska twoja niż życie. Wargi moje wysławiać cię będą.

5. Tak błogosławić cię będę, póki życia mego, W imieniu twoim podnosić będę ręce moje.

6. Dusza moja nasycy się jakby szpikiem i tłuszczem, A usta moje będą cię wielbić radosnymi wargami.

7. Wspominam cię na łożu moim, Rozmyślałem o tobie podczas straży nocnych,

8. Bo byłeś mi pomocą I weseliłem się w cieniu skrzydeł twoich.

9. Dusza moja przylgnęła do ciebie, Prawica twoja podtrzymuje mnie.

10. Ale ci, którzy szukają zguby mojej, Zapadną się w głębinach ziemi.

11. Będą oddani na pastwę miecza, Staną się łupem szakali.

12. Lecz król będzie się radował w Bogu, będzie się chlubił każdy, kto przysięga na niego, Bo usta kłamców będą zamknięte.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 64 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

64 Przewodnikowi chóru, Psalm Dawidowy.

2. Słuchaj, Boże, głosu mego, gdy się żalę! Ustrzeż życie moje od lęku przed wrogiem!

3. Ukryj mnie przed zgrają złych, Przed zgiełkiem złoczyńców,

4. Którzy naostrzyli język swój jak miecz, Jak strzałę wyostrzyli słowa jadowite,

5. Aby ugodzić skrycie niewinnego, Nagle i bez skrpułów ugodzić weń!

6. Utwierdzają się w złem, Zmawiają się, aby ukryć sidła I mówią: Któż je zobaczy?

7. Knują zbrodnię, ukrywają uknuty plan, A wewnątrz każdego i serce jest niezbadane...

8. Ale Bóg wypuści na nich strzałę, Zostaną nagle zranieni.

9. Własny język przywiedzie ich do upadku; Kiwają głowami wszyscy, którzy na nich patrzą.

10. I boją się wszyscy ludzie, Opowiadają dzieło Boga i rozważają czyny jego.

11. Sprawiedliwy rozraduje się w Panu I będzie szukał u niego schronienia; I będą się chlubić wszyscy prawego serca.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 65 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

65 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy. Pieśń.

2. Tobie należy się chwała, Boże na Syjonie, I tobie należy spełnić śluby.

3. Ty wysłuchujesz modlitwy, Do ciebie przychodzi wszelki człowiek

4. Z wyznaniem grzechów. Gdy zbyt ciężką nam Występki nasze, Ty je przebaczasz.

5. Błogosławiony ten, którego Ty wybierasz i dopuszczasz, By mieszkał w sieniach twoich; Nasycimy się dobrami domu twojego, Świętością przybytku twego.

6. Przedziwnie wysłuchałeś nas w dobroci, Boże zbawienia naszego, Nadziejo wszystkich krańców ziemi i mórz dalekich.

7. Utwierdzasz góry mocą swoją, Przepasany będąc siłą,





8. Uśmierzasz szum morza, Szum fal jego i wzburzenie narodów;

9. Mieszkańcy krańców ziemi boją się znaków twoich; Ty rozweselasz krańce wschodu i zachodu.

10. Nawiedzasz ziemię, zraszasz ją i wzbogacasz obficie; Strumień Boży jest pełen wody, Przygotowujesz zboże ich... Albowiem tak ją przygotowujesz:

11. Napawasz jej zagony, równasz jej skiby, Rozmiękczasz ją deszczami, błogosławisz jej roślinom.

12. Wieńczysz rok dobrocią swą, A drogi twoje ociekają tłustością,

13. Stepowe pastwiska obficie są zroszone, A pagórki przepasują się weselem.

14. Łąki przyodziewają się w stada owiec, A doliny okrywają się zbożem; Wykrzykują radośnie i śpiewają.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 66 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

66 Przewodnikowi chóru pieśń. Psalm. Radośnie wysławiajcie Boga, wszystkie ziemie!

2. Opiewajcie chwałę jego imienia, Śpiewajcie mu pieśń pochwalną!

3. Mówcie do Boga: Jak przedziwne są dzieła twoje! Wrogowie twoi schlebiają ci dla wielkiej mocy twojej.

4. Niechaj cała ziemia korzy się przed tobą, Niech śpiewa i opiewa imię twoje! Sela.

5. Pójdźcie i oglądajcie dzieła Boże: Przedziwnymi okazują się pośród synów ludzkich!

6. Przemienił morze w suchy ląd, Przez rzekę przeszli suchą nogą. Dlatego radujmy się nim!

7. Panuje w mocy swej na wieki. Oczy jego patrzą na narody, Aby nie powstawali przeciwko niemu buntownicy! Sela.

8. Błogosławcie, narody, Boga naszego I ogłaszajcie głośno chwałę jego!

9. Zachował przy życiu duszę naszą, A nie pozwolił zachwiać się nodze naszej.

10. Albowiem doświadczyłeś nas, Boże, Oczyszczyłeś nas w ogniu, jak się czyści srebro.

11. Wpędziłeś nas w sidła, Włożyłeś brzemień na biodra nasze.

12. Pozwoliłeś ludziom tratować po głowach naszych, Szliśmy przez ogień i wodę, Lecz wyprowadziłeś nas na wolność.

13. Dlatego wejść do domu twego z całopaleniem, Dopełnię ci ślubów moich,

14. Które złożyły wargi moje, Wypowiedziały usta moje w niedoli mojej.

15. Ofiaruję ci tłuste całopalenia wraz z wonnością ofiar z baranów, Ofiaruję ci woły i kozły. Sela.

16. Pójdźcie, słuchajcie, wszyscy bogobojni, A opowiem, co On uczynił dla duszy mojej!

17. Do niego wołałem ustami moimi I wysławiałem go językiem moim.

18. Gdybym knuł coś niegodziwego w sercu moim, Pan nie byłby mnie wysłuchał.

19. Lecz Bóg mnie wysłuchał, Zwrócił uwagę na modlitwę moją.

20. Błogosławiony Bóg, który nie odrzucił modlitwy mojej I nie odmówił mi swej łaski!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 67 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

67 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Psalm. Pieśń.

2. Niech nam Bóg miłostiw będzie I niech nam błogosławi, Niech nad nami rozjaśni oblicze swoje! Sela.

3. Aby poznano na ziemi drogę twoją, Wśród wszystkich narodów zbawienie twoje.

4. Niech sławią cię, Boże, ludy; Niech sławią cię wszystkie ludy!

5. Niech się radują i weselą narody, Gdyż ty sądzisz ludy sprawiedliwie I kierujesz narodami na ziemi! Sela.





6. Niech sławią cię, Boże, ludy; Niech sławią cię wszystkie ludy!

7. Ziemia wydała plon swój: Błogosławi nam Bóg, nasz Bóg.

8. Niech nam Bóg błogosławi, A niech się go boją wszystkie krańce ziemi!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 68 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

68 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy. Pieśń.

2. Powstaje Bóg, a pierzchają wrogowie jego, I uciekają przed obliczem jego ci, którzy go nienawidzą.

3. Jak się rozprasza dym, tak ich rozpraszasz; Jak się rozplywa воск od ognia, Tak giną przed Bogiem bezbożni.

4. Ale sprawiedliwi radują się i cieszą przed Bogiem, I weselą się radośnie!

5. Śpiewajcie Bogu, grajcie imieniu jego! Torujcie drogę temu, który pędzi na obłokach - Pan imię jego - radujcie się przed nim!

6. Ojcem sierot i sędzią wdów Jest Bóg w swym świętym przybytku.

7. Bóg samotnym daje dom na mieszkanie, Wyprowadza więźniów na wolność, Lecz oporni pozostają w ziemi suchej.

8. Boże, gdyś wychodził przed ludem twoim, Gdyś kroczył przez pustynię, Sela,

9. Ziemia zadrżała, a niebiosy spłynęły przed Bogiem; Oto Synaj zatrzęsł się przed Bogiem, Bogiem Izraela.

10. Obfity deszcz zesłałeś, Boże, A gdy dziedzictwo twoje omdlewało, orzeźwiałeś je.

11. Trzoda twoja zamieszkała w niej; W dobroci swej, Boże, przygotowałeś ją dla ubożego.

12. Pan daje hasło, Zastęp zwiastunek dobrej wieści jest wielki.

13. Królowie wojsk uciekają, uciekają, Ale pani domu dzieli łupy.

14. Czy chcecie spoczywać między zagrodami? Skrzydła gołębicę pokrywają się

srebrem, A pióra jej skrzydeł mienia się złotem.

15. Gdy tam Wszchemocny rozproszył królów, Padał śnieg na Salmonie.

16. Górą Bożą jest góra Baszan, Górą pełną szczytów góra Baszan.

17. Czemu zazdrośnie spoglądacie, szczyty górskie, Na górę, którą wybrał Bóg na swą siedzibę? Pan zamieszka tam na wieki.

18. Wozy Boże niezliczone, mnóstwo tysięcy; Pan przybył z Synaju do świątyni.

19. Wstąpiłeś na wysokość, wiodłeś z sobą jeńców, Wziąłeś ludzi; nawet oporni mieszkają u Pana, Boga.

20. Błogosławiony niech będzie Pan! Codziennie dźwiga ciężary nasze Bóg, zbawienie nasze. Sela.

21. Bóg jest nam Bogiem zbawienia, Pan wszechmocny wybawia od śmierci.

22. Zaiste, roztrzaska Bóg głowę wrogów swoich, Włochaty łeb tego, który trwa w winach swoich.

23. Rzekł Pan: Sprowadzę ich z Baszanu, Sprowadzę z głębin morskich,

24. Aby noga twoja brodziła we krwi, Język psów twoich miał żer swój z wrogów.

25. Widziano pochody twoje, Boże! Pochody Boga mego, Króla mego w świątyni.

26. Na przedzie szli śpiewacy, za nimi grajkowie Wśród dziewcząt bijących w bębny.

27. W chórach błogosławcie Boga, Pana, wy, którzy się wywodzicie z Izraela.

28. Tam Beniamin, najmłodszy, idzie na czele, Książęta Judy w szatach wzorzystych, Książęta Zebulona, książęta Naftaliego.

29. Rozkazuj, Boże, według mocy swojej, Umocnij, Boże, to co dla nas uczyniłeś,

30. Z świątyni twojej nad Jeruzalemem! Tobie niech przyniosą królowie dary.

31. Zgrom zwierzę w trzcinie, Stado byków wraz z cielcami ludów! Niech płaszczą się ci, którzy lubują się w pieniądzu, Rozprosz narody, które chcą wojny!





32. Niech przyjdą dostojnicy z Egiptu,
Niech Etiopia wyciągnie swe ręce do Boga!

33. Królestwa ziemi, śpiewajcie Bogu,
Grajcie Panu, Sela,

34. Temu, który jeździ na niebiosach, Nie-
biosach odwiecznych. Oto odzywa się gło-
sem swym, Głosem potężnym.

35. Uznajcie moc Boga! Majestat jego jest
nad Izraelem, A moc jego w obłokach.

36. Straszny jest Bóg w świątyni swojej;
Bóg Izraela daje moc i siłę ludowi. Niech
będzie Bóg błogosławiony!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 69 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

69 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Lilie..." Dawidowy.

2. Wybaw mnie, Boże, Bo wody grożą du-
szy mojej!

3. Ugrzązłem w głębokim błocie i nie
mam oparcia dla nóg, Dostałem się w głę-
bokie wody, a nurt zalewa mnie.

4. Zmęczyłem się wołając, wyschło gar-
dło moje; Zamroczyły się oczy moje od
czekania na Boga mego.

5. Więcej niż włosów na głowie mojej Jest
tych, którzy mnie nienawidzą bez przy-
czyny, Silniejsi niż kości moje są ci, Któ-
rzy mnie zwalczają niesłusznie. Czy mam
zwrócić to, czego nie zrabowałem?

6. Boże, Ty znasz głupotę moją, A winy
moje nie są ci tajne.

7. Niech się nie zawiodą z mego powo-
du Ci, którzy cię oczekują, Boże, Panie Za-
stępów! Niech przeze mnie nie okryją się
hańbą Ci, którzy cię szukają, Boże Izraela!

8. Bo to dla ciebie znoszę hańbę, Wstyd
okrywa oblicze moje.

9. Stałem się obcy braciom moim I nie-
znany synom matki mojej,

10. Bo gorliwość o dom twój pożera mnie,
A zniewagi urągających tobie spadły na
mnie.

11. Umartwiałem się postem, A stało się
to hańbą dla mnie.

12. Wziąłem jako szatę swą wór pokutny,
I stałem się dla nich pośmiewiskiem.

13. Rozmawiają o mnie siedzący w bra-
mie I do gry na strunach śpiewają o mnie
pijacy.

14. Ale ja modłę się do ciebie, Panie, cza-
su łaski; Boże, wysłuchaj mnie w wielkiej
dobroci swojej, W prawdzie zbawienia two-
jego!

15. Wyrwij mię z błota, abym nie ugrzązł,
Wyzwól mnie od nieprzyjaciół moich i z
głębin wód!

16. Niech nie zaleją mnie fale, Niech nie
pochłonie mnie głębina! Czeluść niech nie
zawrze nade mną swej paszczy!

17. Wysłuchaj mnie, Panie, bo dobrą jest
łaska twoja, Według wielkiego miłosier-
dzia twego wejrzyj na mnie!

18. Nie zakrywaj oblicza swego przed słu-
gą swoim, Kiedy jestem strapiony. Rychło
wysłuchaj mnie!

19. Zbliź się do mnie, wyzwól mnie; Wy-
baw mnie przez wzgląd na nieprzyjaciół
moich!

20. Ty znasz hańbę, wstyd i zelżywość
moją; Przed tobą są wszyscy dręczyciele
moi!

21. Hańba skruszyła serce moje i sił mi
zabrakło, Oczekiwałem współczucia, ale
nadaremnie, I pocieszycieli, lecz ich nie
znalazłem.

22. Dodali żółci do pokarmu mego, A w
pragnieniu moim napoili mnie octem.

23. Niechaj stół ich stanie się dla nich pu-
łapką, A ich uczyty ofiarne potrzaskiem!

24. Niech zaćmią się oczy ich, by nie
widzieli; Spraw, by biodra ich zawsze się
chwiały!

25. Wylej na nich zapalczywość swoją,
Niech dosięgnie ich żar gniewu twego!

26. Niech zagroda ich stanie się pustko-
wiem, A w namiotach ich niech nie będzie
mieszkańców.

27. Bo prześladują tego, któregoś Ty ude-
rzył, I pomnażają ból zranionego przez cie-
bie.





28. Przydaj winy do winy ich, Niech nie dostąpią sprawiedliwości twojej!

29. Niech będą wymazani z księgi życia, A ze sprawiedliwymi niech nie będą zapisani!

30. Ja zaś jestem nędzny i zbolały; Niech zbawienie twoje podniesie mnie, Boże!

31. Wysławiać będę pieśnią imię Boże I dziękczynieniem będę je uwielbiał.

32. A będzie to milsze Panu niż wół, Niż byk z rogami i raciami.

33. Niechaj ujrzą to pokorni i rozradują się! O, wy, co szukacie Boga, niech ożyje serce wasze!

34. Bo Pan wysłuchuje biednych I nie gardzi więźniami swymi.

35. Niechaj go chwałą niebios i ziemia, Morza i wszystko, co w nich się porusza!

36. Albowiem Bóg wybawi Syjon I odbuduje miasta ziemi judzkiej, I zamieszkają tam, i posiądą ją.

37. Potomkowie sług jego odziedziczą ją I osiądą w niej ci, którzy miłują imię jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 70 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

70 Przewodnikowi chóru. Dawidowy. Przy ofierze pamiątkowej.

2. Racz mnie wyzwolić, Boże, Panie, pośpiesz mi z pomocą!

3. Niech się zawstydzą i zarumienią Ci, którzy godzą na życie moje! Niech uciekają i okryją się hańbą Ci, którzy pragną zguby mojej!

4. Niech cofną się i okryją wstydem Ci, którzy mówią: Ha! Ha!

5. Niech się rozweselą i rozradują w tobie Wszyscy, którzy cię szukają! Niech mówią zawsze: Wielki jest Bóg! Ci, którzy miłują zbawienie twoje.

6. Ja zaś jestem ubogi i biedny; Boże, pośpiesz do mnie! Ty jesteś pomocą moją i wybawicielem: Panie! Nie opóźniaj się!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 71 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

71 W tobie, Panie ufność pokładam, Niech nigdy nie będę zawstydzony!

2. W sprawiedliwości swojej ocal mnie i ratuj! Nakłoń ku mnie ucha swego i wybaw mnie!

3. Bądź mi skałą schronienia, twierdzą ratunku mojego, Boś Ty opoką moją i twierdzą moją!

4. Boże mój! Ratuj mnie z ręki bezbożnego, Z dłoni nieprawego i ciemności.

5. Tyś bowiem nadzieją moją, Panie, Boże, Tyś ufnością moją od młodości mojej.

6. Tyś był podporą moją od urodzenia, Tyś pomocą moją od łona matki mojej: O tobie zawsze mówi moja pieśń pochwalna.

7. Byłem jak dziwoląg dla wielu, Lecz tyś pewną ucieczką moją.

8. Usta moje są pełne chwały twojej, Cały zaś dzień wspaniałości twojej.

9. Nie odrzucaj mnie w czasie starości, Gdy ustanie siła moja, nie opuszczaj mnie!

10. Gdyż nieprzyjaciele moi mówią o mnie, A czyhający na duszę moją naradzają się sołem

11. Mówiąc: Bóg go opuścił; Ścigajcie go i pochwyćcie go, Bo nie ma ratunku!

12. Boże! Nie oddalaj się ode mnie! Boże mój, pośpiesz mi na pomoc.

13. Niech się zawstydzą, niech zginą przeciwnicy moi; Niech się okryją hańbą i sromotą ci, którzy pragną mej zguby!

14. Ale ja zawsze będę miał nadzieję I będę pomnażał wszystką chwałę twoją.

15. Usta moje opowiadać będą sprawiedliwość twoją, Po wszystkie dni zbawienie twoje, Nie znam bowiem jego miary.

16. Opiewać będę potężne dzieła twoje, Panie, Boże, I wspominać jedynie sprawiedliwość twoją.

17. Boże, uczyłeś mnie od młodości mojej, A ja aż dotąd oznajmiam cudowne sprawy twoje.





18. Toteż i do starości, gdy już siwy będę, Nie opuszczaj mnie, Boże, Aż opowiem o ramieniu twoim temu pokoleniu, A wszystkim następnym o potędze twojej!

19. Sprawiedliwość zaś twoja, Boże, Sięga aż do niebios; Wielkich dokonałeś czynów, Boże, Któż jest tobie równy?

20. Tyś liczne i ciężkie utrapienia na nas włożył, Ty znowu nas ożywisz I z głębin ziemi znowu nas wyprowadzisz.

21. Rozmnożysz dostojność naszą I znowu nas pocieszysz.

22. Toteż dziękować ci będę Na harfie za wierność twoją, Boże mój; Będę ci grał na cytrze, Święty Izraela.

23. Rozradują się wargi moje, gdy grać ci będę, I dusza moja, którą wybawiłeś.

24. Język mój również będzie opowiadał przez cały dzień sprawiedliwość twoją. By się zawstydzili, zarumienili ci, którzy szukają nieszczęścia mego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 72 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

72 Salomonowy. Boże! Daj królowi prawa swoje! I sprawiedliwość swoją synowi królewskiemu,

2. Aby sądził lud twój sprawiedliwie, A ubogich twoich wedle prawa!

3. Niech góry przyniosą ludowi pokój, A pagórki sprawiedliwość!

4. Niechaj sądzi ubogich ludu, wybawi biednych, Ale niech zdepcze ciemności.

5. Niech boją się ciebie, póki słońce I póki księżyc świecić będzie, z pokolenia w pokolenie.

6. Niech będzie jak deszcz, który pada na łąkę skoszoną, Jak ulewa zraszająca ziemię!

7. Niech zakwitnie sprawiedliwość za dni jego I obfitość pokoju, póki stanie księżyc!

8. Niech panuje od morza do morza I od Rzeki aż do krańców ziemi!

9. Niech przed nim zegną kolana przeciwnicy, A nieprzyjaciele jego niech prochnią!

10. Królowie Tarszysz i wysp niech przynoszą dary; Królowie Saby i Seby niech złożą daninę!

11. Niech mu oddają pokłon wszyscy królowie, Niech mu służą wszystkie narody!

12. Bo ocali biedaka, który woła o ratunek, I ubogiego, który nie ma pomocy.

13. Zlituje się nad nędzarzem i biednym! wybawi dusze biednych.

14. Z ucisku i gwałtu wyzwoli ich życie, Bo krew ich jest droga w oczach jego.

15. Niech więc żyje i niechaj mu składają złoto z Saby, Niech zawsze modlą się za niego! Niech każdego dnia mu błogosławią!

16. Niech będzie nadmiar zboża w kraju, Aż po szczyty gór, Niech zaszumi jak Liban plon jego, Niech zakwitną mieszkańcy miasta jak trawa polna.

17. Niech imię jego trwa wiecznie, Niech imię jego kwitnie, póki świeci słońce! Niech ludzie błogosławią się nim wzajemnie! Niech sławią go wszystkie narody!

18. Błogosławiony niech będzie Pan, Bóg Izraela, Który sam jeden czyni cuda!

19. I niech będzie chwalebne imię jego błogosławione na wieki, A cała ziemia niech będzie pełna chwały jego! Amen, Amen.

20. Koniec modlitw Dawida, syna Isajego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 73 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

73 Psalm Asafowy. Zaiste, dobry jest Bóg dla tego, kto prawy, Dla tych, którzy są czystego serca.

2. Co do mnie - omal nie potknęły się nogi moje, Omal nie pośliznęły się kroki moje,

3. Bo zazdrościłem zuchwałym, Widząc pomyślność bezbożnych.

4. Albowiem nie mają żadnych utrapień, Zdrowe i krzepkie jest ich ciało.





5. Znoju śmiertelników nie doznają I nie spadają na nich ciosy, Jak na innych ludzi.

6. Przeto pycha jest ich naszyjnikami, A przemoc szatą, która ich okrywa.

7. Obnoszą się dumnie ze swą otyłością, Serce ich jest pełne złych myśli.

8. Szydzą i mówią przewrotnie, Wyniośle przechwalają się grabieżą.

9. Przeciwno niebu podnoszą gęby swoje, A język ich pełza po ziemi.

10. Dlatego lud mój zwraca się do nich I nagannego nic w nich nie znajduje.

11. I mówią: Jakożby mógł dowiedzieć się Pan? Czy Najwyższy wie o tym?

12. Oto takimi są bezbożni: Zawsze szczęśliwi, gromadzący bogactwa.

13. Czy więc na próżno w czystości zachowywałem serce moje I w niewinności obmywałem ręce moje?

14. Albowiem co dzień znoszę ciosy I jestem smagany każdego rana.

15. Gdybym pomyślał: Będę tak mówił, jak oni, To byłbym zdradził ród twoich dzieci.

16. Chciałem to tedy zrozumieć, Lecz niezwykle trudne mi się to wydało,

17. Dopókim nie dotarł do tajemnic Bożych I nie zrozumiałem kresu ich.

18. Zaprawdę, stawiasz ich na śliskim gruncie, Strącasz ich w zagładę.

19. Jakże nagle niszczą, Znikają, giną z przerażenia.

20. Jak pierzcha sen, gdy się człowiek budzi, Tak Ty, Panie, gdy się ockniesz, wzgardzisz ich mrzonkami.

21. Gdy rozgoryczone było serce moje, A w nerkach czułem kłucie,

22. Byłem głupi i nierozumny, Byłem jak zwierzę przed tobą.

23. Bo przecież jam zawsze z tobą; Tyś ujął prawą rękę moją.

24. Prowadzisz mnie według rady swojej, A potem przyjmiesz mnie do chwały.

25. Kogóż innego mam w niebie, jeśli nie ciebie? I na ziemi w nikim innym nie mam upodobania!

26. Chociaż ciało i serce moje zamiera, To jednak Bóg jest opoką serca mego i dziełem moim na wieki.

27. Bo oto ci, którzy oddalają się od ciebie, zginą: Wytracasz wszystkich, którzy nie dochowują ci wierności.

28. Lecz moim szczęściem być blisko Boga. Pokładam w Panu, w Bogu nadzieję moją, Aby opowiadać o wszystkich dziełach twoich.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 74 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

74 Pieśń pouczająca. Asafowy. Dlaczego nas, Boże, na zawsze odrzuciłeś? Cemu sroży się gniew twój na owce pastwiska twojego?

2. Pamiętaj o gromadce swojej, którą dawno nabyłeś, Wykupiłeś jako szczerp dziedzictwa twego, Pamiętaj o górze Syjon, na której mieszkasz!

3. Skieruj kroki swoje ku ruinom, które od dawna leżą: Wróg wszystko spustoszył w świątyni!

4. Ryczeli wrogowie twoi w miejscu twych zgromadzeń, Zatknęli sztandary swoje.

5. Widać, jak się podnoszą w górę siekierzy, Niby w gęstwinie leśnej.

6. Już wszystkie jej bramy rąbią toporem I rozbijają młotami.

7. Puścili z dymem świątynię twoją, Aż do gruntu splugawili przybytek imienia twego.

8. Pomyśleli sobie: Zniszczmy ją od razu; Spalmy w kraju wszystkie miejsca zgromadzeń Bożych.

9. Nie widzimy godeł naszych; już nie ma proroka, A nikt pośród nas nie wie, jak długo?

10. Jak długo, Boże, wróg będzie urągał? Czyż nieprzyjaciel wiecznie będzie bezczęścił twe imię?

11. Dlaczego cofasz rękę swoją, A prawicę swoją chowasz w zanadrzu? Skończ!





12. Wszak Ty, Boże, z dawna jesteś moim królem; Ty dokonujesz dzieł zbawienia na ziemi.

13. Tyś mocą swoją rozdzielił morza, Zmiażdżyłeś głowy potworów na wodach.

14. Tyś rozbił głowę Lewiatana, Oddałeś go na żer zwierzętom pustyni.

15. Ty sprawiłeś, że wytrysnęło źródło i potoki, Tyś osuszył rzeki potężne.

16. Twój jest dzień i twoja jest noc, Tyś ustanowił światło i słońce.

17. Tyś ustalił wszystkie granice ziemi; Tyś ukształtował lato i zimę.

18. Pamiętaj o tym, Panie, że nieprzyjaciel urąga, A lud nierozumny lży imię twoje!

19. Nie wydawaj dzikim zwierzętom duszy gołębiczy swojej, Nie zapominaj nigdy o życiu swych ubogich!

20. Pomnij na przymierze, Gdyż mroczne zaułki ziemi pełne są gwałtu.

21. Niechaj uciśniony nie odchodzi ze wstydem! Ubogi i biedny niech wysławia imię twoje!

22. Powstań, Boże, broń sprawy swojej! Pomnij na zniewagę, którą co dzień wyrządza ci bezbożny!

23. Nie zapomnij krzyku wrogów swoich, Wrzawy swych przeciwników, która ustawicznie się wzmacnia.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 75 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

75 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Nie zatracaj..." Psalm Asafowy. Pieśń.

2. Wysławiamy cię, Boże, wysławiamy. Wzywamy imienia twego, opowiadamy cuda twoje.

3. Gdy upatrzę porę, Będę sądził sprawiedliwie.

4. Choćby chwiała się ziemia i wszyscy jej mieszkańcy, Ja jednak umacniam jej słupy. Sela.

5. Mówię do zuchwałych: Nie bądźcie zuchwali! A do bezbożnych: Nie wynoście się!

6. Nie podnoście głów przeciwko niebu, Nie mówcie zuchwale przeciwko Bogu!

7. Bo nie ze wschodu, ani z zachodu, Ani z pustyni, ani z gór przychodzi sąd,

8. Lecz Bóg jest sędzią, Tego poniżej, tamtego wywyższa.

9. Bo w rękach Pana jest kielich Wina musującego, pełnego przypraw; Z niego nalewa, a wszyscy bezbożni na ziemi nawet osad jego wysączają i piją.

10. Ale ja będę zwiastował po wsze czasy, Opiewać będę Boga Jakuba.

11. I połamię wszystkie rogi bezbożnych, Lecz rogi sprawiedliwych podniosą się.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 76 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

76 Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Psalm Asafowy. Pieśń.

2. Bóg znany jest w Judzie, Imię jego jest wielkie w Izraelu.

3. Przybytek jego jest w Salem, A mieszkanie jego na Syjonie.

4. Tam łamie ogniste strzały łuku, Tarczę i miecz, i zbroję. Sela.

5. Wspanialszy jesteś i potężniejszy Niż góry odwieczne.

6. Ograbieni zostali odważni, popadli w sen, A wszystkich wojowników siła rąk zawiodła.

7. Od groźby twojej, Boże Jakuba, Zdrętwiały wozy i konie.

8. Straszny Ty jesteś! Któż się ostoi przed obliczem twoim, Przed siłą gniewu twego?

9. Z nieba ogłosiłeś wyrok: Ziemia zatrwożyła się i zamilkła,

10. Gdy Bóg powstał na sąd, by wybawić wszystkich pokornych ziemi. Sela.

11. Gdyż nawet gniew ludzki przyczynia ci sławy, A tymi, co ocaleją z gniewu, ty się opaszysz.

12. Składajcie śluby i spełniajcie je Panu, Bogu waszemu; Wszyscy wokół niego niech złożą dary Strasznemu!





13. On ukraca pychę książąt, Jest groźny dla królów ziemi.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 77 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

77 Przewodnikowi chóru. Według Jedutuna. Psalm Asafowy.

2. Głośno wołam do Boga i krzyczę, Głośno wołam do Boga, aby mnie usłyszał.

3. Szukam Pana w dniu mej niedoli, Ręka moja jest wyciągnięta w nocy i nie mdleje. Dusza moja nie chce przyjąć pocieszenia.

4. Gdy wspominam o Bogu, jęczę, Gdy rozmyślałem, duch mój omdlewa. Sela.

5. Trzymałeś otwarte powieki oczu moich, abym nie spał, Byłem zaniepokojony, tak iż nie mogłem mówić.

6. Przywodzę na pamięć dni dawne, Wspominam lata odległe.

7. Rozważam w nocy w sercu, Rozmyślałem i duch mój docieka:

8. Czy Pan na wieki odrzuca I nigdy już nie okaże łaski?

9. Czy ustała na zawsze łaska jego? Czy cofnięta została obietnica jego na wieki?

10. Czy Bóg zapomniał litości, Czy w gniewie stłumił miłosierdzie swoje? Sela.

11. I rzekłem: To sprawia mi boleść, Że prawica Najwyższego jest zmienna.

12. Wspominam dzieła Pańskie, Zaiste, wspominam twoje dawne cuda.

13. Rozpamiętuję wszystkie dzieła twoje! Rozważam czyny twoje.

14. Boże, święta jest droga twoja! Któryż bóg jest tak wielki jak Bóg?

15. Tyś Bogiem, który czyni cuda; Dałeś poznać narodom moc swoją.

16. Odkupiłeś ramieniem swoim lud swój, Synów Jakuba i Józefa. Sela.

17. Ujrzały cię wody, o Boże, Ujrzały cię wody i zadrżały: Tak, wzburzyły się głębiny.

18. Obłoki spłynęły wodą, Chmury odezwały się grzmotem, A pioruny twoje latały.

19. Rozległ się grzmot twój jak turkot kół, Błyskawice oświetliły świat, Ziemia zadrżała i zatrzęsła się.

20. Droga twoja wiodła przez morze, A ścieżki twoje przez wielkie wody, Lecz nie było widać śladów stóp twoich.

21. Prowadziłeś lud swój jak stado ręką Mojżesza i Aarona.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 78 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

78 Pieśń pouczająca. Asafowy. Słuchaj, ludu mój, nauki mojej, Nakłońcie uszu na słowa ust moich!

2. Do przypowieści otworzę usta moje, Opowiem zagadkowe dzieje starodawne.

3. Cośmy słyszeli i poznali, I co nam opowiadali ojcowie nasi,

4. Tego nie zataimy przed synami ich, Lecz opowiemy przyszlęmu pokoleniu: Chwalebne czyny Pana i moc jego, Oraz cudowne dzieła, których dokonał.

5. Związał Jakuba przykazaniami I ustanowił w Izraelu zakon, Który nadał ojcom naszym, Aby głosili go synom swoim,

6. Aby poznało go następne pokolenie, A synowie, którzy się urodzą, Znów opowiadali go dzieciom swoim:

7. Że mają pokładać nadzieję w Bogu I nie zapominać o dziełach Bożych, Lecz strzec przykazań jego;

8. Żeby nie byli, jak ojcowie ich, Pokoleciem przekornym i niewiernym, Pokoleciem niestałego serca, Którego duch nie był wierny Bogu.

9. Synowie Efraima, łucznicy, Uciekli w dniu boju.

10. Nie strzegli przymierza Bożego, A według zakonu jego nie chcieli postępować.

11. Zapomnieli o czynach jego I o cudownych dziełach, które im ukazał.

12. Wobec ojców ich czynił cuda W ziemi egipskiej, na polach Soanu.

13. Rozdzielił morze i przeprowadził ich, I ustawił wody jak wały.





14. Prowadził ich za dnia w obłoku, A całą noc w blasku ognia.

15. Rozłupał skały na pustyni napoił ich obficie jakby głębiami wód.

16. Sprawił, że strumienie trysnęły ze skały I wody spływały jak rzeki.

17. Lecz oni dalej grzeszyli przeciwko niemu I buntowali się przeciwko Najwyższemu na pustyni.

18. Kusili Boga w sercu swym, Żądając pokarmu według woli swojej.

19. Mówili przeciwko Bogu tymi słowy: Czy może Bóg zastawić stół na pustyni?

20. Oto uderzył w skałę I wody trysnęły, a rzeki popłynęły. Czy również będzie mógł dać chleb? Czy przygotuje mięso ludowi swemu?

21. Przeto Pan, usłyszawszy to, uniósł się gniewem; Ogień zapłonął przeciwko Jakubowi, Także i gniew wybuchnął przeciwko Izraelowi,

22. Że nie uwierzyli Bogu I nie zaufali zbawieniu jego.

23. Rozkazał więc obłokom w górze I stworzył bramy niebios.

24. Spuścił im, jak deszcz, mannę na pokarm I dał im zboże z niebios.

25. Wszyscy jedli chleb anielski; Zesłał im żywności do syta.

26. Wzbudził na niebie wiatr ze wschodu I przyniósł mocą swoją wiatr południowy.

27. Spuścił na nich mięso jak proch, A ptactwo skrzydlate jak piasek morski.

28. Padło ono pośród ich obozu, Wokół ich namiotów.

29. Jedli i nasycili się bardzo; I dał im, czego pożąдали.

30. A gdy się nadal nie wyzbyli żądz, Choć jeszcze pokarm był w ustach ich,

31. Spadł na nich gniew Boży I pozabijał najznakomitszych wśród nich, A młodzież Izraela powalił.

32. Mimo to nadal grzeszyli I nie uwierzyli cudownym dziełom jego.

33. Przeto sprawił, że marnie dokonali dni swoich, A lat swoich w trwodze.

34. Gdy ich zabijał, szukali go, Nawracali się i skwapliwie garnęli do Boga.

35. Przypominali sobie, że Bóg jest ich skałą, Że Bóg Najwyższy jest odkupicielem ich.

36. Schlebiali mu ustami, A językiem okłamywali go,

37. Bo serce ich nie było szczere wobec niego I nie byli wierni jego przymierzu.

38. On jednak, będąc miłosierny, Odpuszczał im winę i nie wytracił. Często powściągał swój gniew i nie zapłonął całą gwałtownością swoją.

39. Pamiętał o tym, że są ciałem, Tchnieniem, które ulatuje i nie wraca.

40. Ileż to razy buntowali się przeciwko niemu na pustyni I zasmucali go na pustkowiu!

41. Ustawicznie kusili Boga I zasmucali Świętego Izraela.

42. Nie pamiętali czynów jego ręki, Dnia, w którym wyzwolił ich od ciemnicy,

43. Gdy czynił w Egipcie znaki, A cuda swe na polach Soanu,

44. Gdy przemienił w krew rzeki ich A potoki ich tak, że pić nie mogli.

45. Zesłał na nich robactwo, które ich pożerało, I żaby, które ich trapiły;

46. Wydał chrząszczom plony ich, A znój ich szarańczy.

47. Zniszczył gradem winnice ich, A sykomory ich szronem.

48. Wydał na pastwę gradu bydło ich, A stada ich błyskawicom.

49. Spuścił na nich zapalczywość swego gniewu, Popędliwość, zaciekłość i utrapienie, Poczet aniołów zagłady.

50. Dał upust gniewowi swemu, Nie ochronił od śmierci duszy ich, A życie ich wydał zarazie.

51. Pobił wszystkich pierworodnych w Egipcie, Pierwociny tężyzny męskiej w namiotach Chama.





52. Jak owce wyprowadził lud swój, A wiódł ich jak trzodę po pustyni.

53. Prowadził ich bezpiecznie tak, że się nie lękali, A nieprzyjaciół ich przykryło morze!

54. Przywiódł ich do swojej świętej ziemi, Do góry, którą nabyła prawica jego.

55. Wypędził przed nimi narody, Wyznaczył sznurem ich dziedzictwo I osadził w namiotach ich plemiona izraelskie.

56. Oni zaś kusili Boga i buntowali się przeciwko Najwyższemu, I nie strzegli przykazań jego,

57. Lecz odstępowali i byli niewierni jak ojcowie ich; Zawiedli jak łuk obwisły.

58. Rozgniewali go swoim bałwochwalstwem na wzgórzach, A bałwanami swymi wzbudzili jego zazdrość.

59. Bóg usłyszał to, zapłonął gniewem I zupełnie odrzucił Izraela.

60. Porzucił przybytek w Sylo, Namiot, w którym mieszkał wśród ludzi.

61. Oddał w niewolę arkę przymierza I chwałę swoją w ręce wroga.

62. Wydał lud swój na pastwę miecza I rozgniewał się na dziedzictwo swoje.

63. Ogień pożarł młodzieńców jego, A dziewicom jego nie śpiewano pieśni weselnych.

64. Kapłani jego padli od miecza, A wdowy jego nie opłakiwały zmarłych.

65. Lecz Pan ocknął się jakby ze snu, Jak wojownik, który sobie podochocił winem.

66. Uderzył na tyły wrogów swoich I okrył ich wieczną hańbą.

67. Wzgardził namiotem Józefa, A plemienia Efraima nie wybrał,

68. Lecz wybrał plemię Judy I górę Syjon, którą miłuje.

69. Zbudował świątynią swoją jak wysokie niebo, Jak ziemię, którą ugruntował na wieki.

70. Wybrał Dawida, sługę swego, Powołał go od trzód owiec.

71. Przywiódł go do owiec karmiących, Aby pasł Jakuba, lud jego, I Izraela, dziedzictwo jego.

72. I on pasł ich w prawości serca swego, I prowadził ich rozsądnie ręką swoją.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 79 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

79 Psalm Asafowy. Boże! Poganie wtargnęły do dziedzictwa twego, Zniewały przybytek twój święty, Jeruzalem zamienili w rumowisko.

2. Trupy sług twoich dali na żer ptactwu niebieskiemu, Ciała wiernych twoich dzi kim zwierzętom.

3. Rozlali krew ich jak wodę wokół Jeruzalemu, Nie było nikogo, kto by ich pogrzebał.

4. Staliśmy się hańbą dla naszych sąsiadów, Pośmiewiskiem i szyderstwem dla naszego otoczenia.

5. Dokądże, Panie? Czyż wiecznie gniewać się będziesz? Jak ogień płonąć będzie zapalczliwość twoja?

6. Wylej gniew swój na narody, które cie nie znają, I na królestwa, które nie wzywają imienia twego,

7. Albowiem pożarli Jakuba I spustoszyli siedzibę jego!

8. Nie pamiętaj nam dawnych win; Niech nas rychło spotka miłosierdzie twoje, Bośmy bardzo nędzni!

9. Wspomóż nas, Boże zbawienia naszego, Dla chwały imienia twego wybaw nas! odpuść grzechy nasze Dla imienia twego!

10. Czemu narody mają mówić: Gdzież jest Bóg ich? Niech jawna będzie wśród narodów w oczach naszych Zemsta za przelaną krew sług twoich!

11. Niech dotrze do ciebie jęk więźniów! Mocą ramienia swego uwolnij skazanych na śmierć!

12. Odpląć sąsiadom naszym siedemkroć urąganie ich, Którym ciebie obrażali, Panie!





13. My zaś, lud twój, i owce pastwiska twojego, Będziemy słać cię na wieki, Będziemy opowiadać chwałę twoją z pokolenia w pokolenie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 80 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

80 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Lilie..." Świadećstwo. Asafowy. Psalm.

2. Pasterzu Izraela, słuchaj! Ty, który prowadzisz Józefa jak trzodę, Który zasiadasz na cherubach, Ukaż się w chwale!

3. Przed obliczem Efraima, Beniamina i Manassesza Zbudź moc swoją i przybądź nam z pomocą!

4. Boże! Odnów nas i rozjaśnij oblicze swoje, A będziemy zbawieni!

5. Panie, Boże Zastępów, dopókiż gniewać się będziesz, Pomimo modlitwy ludu swojego?

6. Karmisz nas płaczem jak chlebem I pozisz nas łzami nad miarę.

7. Uczyniłeś nas kością niezgody sąsiadów naszych I szydzą z nas nieprzyjaciele nasi.

8. Boże Zastępów, spraw nam odnowę, Rozjaśnij oblicze swoje, a będziemy zbawieni!

9. Tyś przeniósł winorośl z Egiptu, Wygnałeś narody i ją zasadziłeś.

10. Przygotowałeś jej miejsce, Zapuciła korzenie i bujnie pokrywa ziemię.

11. Jej cieniem góry zostały okryte, A jej gałęziami cedry Boże.

12. Wypuściła pędy aż do morza, A lato rośle swe aż do Rzeki.

13. Dlaczego rozwaliłeś ogrodzenie jej, Tak że obrywał ją każdy, kto przechodził drogą?

14. Pustoszy ją dzik, A zwierz dziki pasie się na niej.

15. „Boże Zastępów, spraw nam odnowę! Spójrz z nieba i patrz, I ujmij się za tą winoroślą

16. I szczepem, który zasadziła prawica twoja, Latoroślą, którą sobie wyhodowałeś.

17. Spalili ją ogniem i porąbali; Niech zginą od grozy oblicza twego!

18. Ręka twoja niech spocznie na mężu prawicy twojej, Na synu człowieczym, któregoś sobie wychował.

19. My zaś nie odstąpimy już od ciebie. Zachowaj nas przy życiu A będziemy wzywali imienia twego!

20. Panie, Boże Zastępów, spraw nam odnowę, Rozjaśnij oblicze swoje, a będziemy zbawieni.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 81 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

81 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Tłoczący wino." Asafowy.

2. Radośnie śpiewajcie Bogu, mocy naszej, Wykrzykujcie Bogu Jakuba!

3. Zanućcie pieśń i uderzcie w bęben, W mile dźwięczącą cytrę i harfę!

4. Zadmijcie w trąby na nowiu, W pełnię, w dniu święta naszego,

5. Bo taka jest ustawa w Izraelu, Nakaz Boga Jakuba!

6. Przykazanie to dał Józefowi, Gdy wystąpił przeciwko ziemi egipskiej. Słyszę język, którego nie znałem:

7. Zdjąłem brzemię z barków twoich, Dłonie twe są wolne od dźwigania kosztów.

8. Gdyś mię wzywał w niedoli, wyzwoliłem cię, Odpowiedziałem ci pośród gromów, Doświadczyłem cię u wód Meriba. Sela.

9. Słuchaj, ludu mój! Upominam cię! Izraelu, obyś mnie słuchał!

10. Niech nie będzie u ciebie boga innego! Nie kłaniaj się bogu obcemu!

11. Ja, Pan, jestem Bogiem twoim, Który cię wywiódł z ziemi egipskiej! Otwórz szeroko swe usta, a napełni je!

12. Lecz lud mój nie słucha głosu mego, A Izrael nie był mi uległy.





13. Zostawiłem ich w zatwardziałości serca, By postępowali według zamysłów swoich.

14. O, gdyby usłuchał mnie lud mój, O, gdyby Izrael chodził drogami moimi!

15. Wnet poskromiłbym nieprzyjaciół ich I zwróciłbym rękę przeciwko ich wrogom.

16. Ci, co nienawidzą Pana, schlebialiby mu, A czas ich trwałby wiecznie.

17. Karmiłbym go najwyborniejszą pszenicą I syciłbym go miodem ze skały.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 82 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

82 Psalm Asafowy. Bóg wstaje w zgromadzeniu Bożym, Pośród bogów sprawuje sąd.

2. Jak długo sędzić będziecie niesprawiedliwie I stawać po stronie bezbożnych? Sela.

3. Bierzcie w obronę biedaka i sierotę, Ubogiemu i potrzebującemu wymierzajcie sprawiedliwość!

4. Ratujcie biedaka i nędzarza, Wyrwijcie go z ręki bezbożnych!

5. Lecz oni nic nie wiedzą i nic nie pojmują, W ciemności postępują, Chwieją się wszystkie posady ziemi.

6. Rzekłem: Wyście bogami I wy wszyscy jesteście synami Najwyższego,

7. Lecz jak ludzie pomrzecie I upadniecie jak każdy książę.

8. Powstań, Boże, osądź ziemię! Ty bowiem jesteś dziedzicznym panem wszystkich narodów.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 83 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

83 Pieśń. Psalm Asafowy.

2. Boże, nie milcz, nie bądź nieczuły, Nie bądź bezczynny, Boże!

3. Bo oto burzą się nieprzyjaciele twoi, A ci, którzy cię nienawidzą, podnoszą głowę.

4. Knują spisek przeciwko ludowi twe-
mu I naradzają się przeciwko tym, których
ochraniasz.

5. Mówią: Nuże, wytępmy ich, niech nie
będą narodem, Aby więcej nie wspomina-
no imienia Izraela!

6. Tak, naradzali się jednomyślnie, Prze-
ciw tobie zawarli przymierze:

7. Namioty Edomitów i Ismaelitów, Moabi-
tów i Hagarytów,

8. Gebal i Amon, i Amalek, Filistea z
mieszkańcami Tyru.

9. Assur też złączył się z nimi, Synów Lota
wsparł swym ramieniem. Sela.

10. Uczyni im, jak Midianitom, Jak Syse-
rze, jak Jabinowi nad potokiem Kiszon,

11. Którzy zostali wytępieni w En-Dor,
Stali się nawozem ziemi.

12. Postąp z dostojnikami ich jak z Ore-
bem i Zeebem, Jak z Zebachem i Salmuną,
z wszystkimi książętami ich,

13. Którzy powiedzieli: Weźmy w posiada-
nie niwy Boże!

14. Boże mój, uczyni z nimi jak z liśćmi w
wichurze, Jak z plewą na wietrze!

15. Jak ogień, który pali las, I jak płomień,
co pochłania góry,

16. Tak Ty ścigaj ich burzą swoją I jak
huragan wpraw ich w zamieszanie!

17. Okryj twarze ich hańbą, Aby szukali
imienia twego, Panie!

18. Niech będą zawstydzeni i przeraże-
ni po wsze czasy, Niech będą pohańbieni
i zginą!

19. Niech wiedzą, że Ty jedynie, który
masz imię Jahwe, Jesteś Najwyższym po-
nad całym światem.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 84 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

84 Przewodnikowi chóru. Na nutę: "Tłoczący wino". Psalm synów Koracha.

2. O, jak miłe są przybytki twoje, Panie
Zastępów!





3. Dusza moja wzdycha i omdlewa z tęsknoty do przedsionków Pańskich. Serce moje i ciało woła radośnie do Boga żywego.

4. Nawet wróbel znalazł domek, A jaskółka gniazdo dla siebie, Gdzie składa pisklęta swoje: Tym są ołtarze twoje, Panie Zastępów, Królu mój i Boże mój!

5. Błogosławieni, którzy w domu twoim mieszkają, Nieustannie ciebie chwalą! Sela.

6. Błogosławiony człowiek, który ma siłę swoją w tobie, Gdy o pielgrzymkach myśli!

7. Gdy idą przez wyschlą dolinę, wydaje im się obfitującą w źródła, Jakby przez wczesny deszcz błogosławieństwami okrytą.

8. Z mocy w moc wznoszą, Aż ujrzą prawdziwego Boga na Syjonie.

9. Panie, Boże Zastępów, usłysz modlitwę moją, Nakłoń ucha, Boże Jakuba! Sela.

10. Boże, tarczo nasza, wejrzyj! spójrz na oblicze pomazańca swego!

11. Albowiem lepszy jest dzień w przedsionkach twoich, Niż gdzie indziej tysięcy; Wolę stać raczej na progu domu Boga mego, Niż mieszkać w namiotach bezbożnych.

12. Albowiem słońcem i tarczą jest Pan, Bóg, Łaski i chwały udziela Pan, Nie odmawia tego, co dobre, tym, Którzy żyją w niewinności.

13. Panie Zastępów, Błogosławiony człowiek, który ufa tobie!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 85 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

85 Przewodnikowi chóru. Psalm synów Koracha.

2. Panie, okazałeś łaskę ziemi swojej, Odmieniłeś los Jakuba.

3. Opuściłeś winę ludu swego, Zakryłeś wszystkie ich grzechy. Sela.

4. Uśmierzyłeś wszystką złość swoją, Zaniechałeś zapalczywości gniewu swego.

5. Spraw nam odnowę, Boże zbawienia naszego, I zaniechaj gniewu swego na nas!

6. Czyż na wieki gniewać się będziesz na nas, Czy rozciągniesz gniew swój na wszystkie pokolenia?

7. Czyż nie ożywisz nas znowu, Aby lud twój rozradował się w tobie?

8. Okaż nam, Panie, łaskę swoją I daj nam zbawienie swoje!

9. Chciałbym teraz słyszeć, co mówi Bóg, Pan: Zaiste, zwiastuje pokój ludowi swemu i wiernym swoim, Aby tylko nie zawrócili do głupoty swojej.

10. Zaiste, zbawienie jest bliskie Dla tych, którzy się go boją, Aby chwała jego zamieszkała w ziemi naszej.

11. Aby łaska i wierność się spotkały, A sprawiedliwość i pokój pocałowały.

12. Wierność wyrośnie z ziemi, A sprawiedliwość wyjrzy z niebios.

13. Także dobrobytu udzieli Pan I ziemia nasza swój plon wyda.

14. Sprawiedliwość kroczyć przed nim będzie I wyznaczać drogę krokom jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 86 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

86 Modlitwa. Dawidowy. Nakłoń, Panie, ucha swego! Wysłuchaj mnie, bom ubogi i nędzny!

2. Zachowaj duszę moją, bom jest pobożny! Wybaw, Boże mój, sługę swego, który ufa tobie!

3. Zmiłuj się nade mną, Panie, Bo codziennie wołam do ciebie!

4. Rozwesel duszę sługi swego, Bo do ciebie, Panie, duszę mą podnoszę!

5. Ty bowiem, Panie, jesteś dobry i przebaczasz, I jesteś wielce łaskawy dla wszystkich, którzy cię wzywają.

6. Wysłuchaj, Panie, modlitwy mojej I zważ na głośne błaganie moje!

7. W dniu mej niedoli wzywam cię, Bo mię wysłuchujesz.

8. Nie ma równego tobie między bogami, Panie, I nie ma takiego dzieła, jak twoje.





9. Wszystkie narody, któreś Ty stworzył, Przyjdą i kłaniać się będą tobie, Panie, I wielbić imię twoje.

10. Boś Ty wielki i czynisz cuda: Ty jedynie jesteś Bogiem.

11. Wskaż mi, Panie, drogę swoją, Bym postępował w prawdzie twojej; Spraw, by serce moje jednego tylko pragnęło, bojaźni imienia twego!

12. Będę cię wysławiał, Panie, Boże mój, całym sercem I będę wielbił imię twoje na wieki,

13. Ponieważ wielka jest łaska twoja dla mnie: Wybawiłeś duszę moją z głębin krainy umarłych.

14. Boże, zuchwali powstałi przeciwko mnie, A zgraja gwałtowników czyha na życie moje I nie mają ciebie przed oczyma swymi.

15. Ty zaś, Panie, jesteś Bogiem miłosierdnym i łaskawym, Nierychłym do gniewu, wielce łaskawym i wiernym.

16. Zwróć się ku mnie i zmiłuj się nade mną! Udziel mocy swojej słudze swemu I wybaw syna służebnicy swojej!

17. Daj znak, że jesteś mi przychylny, Aby ci, którzy mnie nienawidzą, ujrzeni ze wstydem, Żeś Ty, Panie, wspomógł i pocieszył mnie!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 87 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

87 Synów Koracha. Psalm. Pieśń. To, co na górach świętych założył:

2. Bramy Syjonu, miłuje Pan Bardziej niż wszystkie siedziby Jakuba,

3. Chwalebne rzeczy mówi się o tobie, Miasto Boże. Sela.

4. Rahab i Babilon zaliczę do wyznawców moich; Również Filistea i Tyr wraz z Etiopią powiedzą: Oni się tu urodzili.

5. A o Syjonie mówić się będzie: Wszyscy co do jednego w nim się urodzili, A On, Najwyższy, utwierdzi go.

6. Pan zapisze w księdze ludów: Oni się tu urodzili. Sela.

7. Śpiewać będą w płasach: Wszystkie me źródła są w tobie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 88 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

88 Pieśń. Psalm synów Koracha. Przedwodnikowi chóru. Według "Mahalat..." Na udreki. Pieśń pouczająca. Hemana Ezrachity.

2. Panie, Boże zbawienia mego, We dnie i w nocy wołam do ciebie.

3. Niech modlitwa moja dojdzie przed ciebie, Nakłoń ucha swego na błaganie moje,

4. Bo dusza moja syta jest cierpień, A życie moje bliskie jest krainy umarłych.

5. Zaliczono mię do tych, co zstępują do grobu, Stałem się jak człowiek bez siły.

6. Łoże moje jest między umarłymi, Tak jak zabitych, którzy leżą w grobie, O których już nie pamiętasz, Bo są odłączeni od ręki twojej.

7. Umieściłeś mnie w najgłębszym dole, W ciemnościach, w głębinach,

8. Gniew twój ciąży na mnie, A wszystkimi nawałnicami twymi przytłoczyłeś mnie. Sela.

9. Oddaliłeś ode mnie znajomych moich, Uczyniłeś mnie dla nich ohydą; Jestem zamknięty, bez wyjścia.

10. Oko moje gaśnie od strapienia; Wzywam cię, Panie, codziennie, Wyciągam ręce do ciebie.

11. Czy dla umarłych czynisz cuda? Czy zmarli powstaną, aby cię chwalić? Sela.

12. Czy opowiada się w grobie o łasce twojej, A w miejscu zmarłych o wierności twojej?

13. Czy w mrokach cud twój będzie można poznać, A sprawiedliwość twoją w kraju zapomnienia?

14. Lecz ja, Panie, do ciebie wołam, A raniem wita cię modlitwa moja:





15. Dlaczego, Panie, odtrącasz duszę moją, Ukrywasz przede mną oblicze swoje?

16. Jam biedny i bliski śmierci do młodości mojej, Zawisła nade mną groza twoja, jestem zrozpaczony.

17. Przewaliły się nade mną ciosy gniewu twego, Niszczą mnie strachy twoje.

18. Ogarniają mnie nieustannie jak woda, Otaczają mię wszystkie naraz.

19. Odstarczyłeś ode mnie przyjaciela i towarzysza, Moimi zaufanymi - to mroki.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 89 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

89 Pieśń pouczająca. Etana Ezrachity.

2. Będę opiewał zawsze dzieła łaski Pana! Ustami swymi będę głosił przez wszystkie pokolenia wierność twoją.

3. Rzekłeś bowiem: Łaska trwać będzie na wieki. Jak niebiosa utwierdziłeś wierność swoją.

4. Zawarłem przymierze z wybranym swoim, Przysiągłem Dawidowi, słudze swemu:

5. Na wieki utwierdzą potomstwo twój tron twój zbuduję po wszystkie pokolenia. Sela.

6. Niebiosa wysławiają cuda twoje, Panie, I wierność twoją w zgromadzeniu świętych.

7. Któż bowiem na obłokach równy Panu, Któż podobny Panu pośród synów Bożych?

8. Bóg groźny jest w gronie świętych, Potężny i straszny nad wszystkich wokół niego.

9. Panie, Boże Zastępów, któż jest jak Ty? Mocny jesteś, Panie, a wierność twoja otacza cię.

10. Ty panujesz nad morzem nieokreślonym, Gdy fale jego się podnoszą, Ty je uśmierzasz.

11. Tyś zmiażdżył Rahaba ugodzonego śmiertelnie, Mocnym swym ramieniem rozproszyłeś nieprzyjaciół twoich.

12. Twoje są niebiosa, twoja też ziemia: Tyś ugruntował świat i to, co go wypełnia.

13. Tyś stworzył północ i południe; Tabor i Hermon radośnie wykrzykują imieniu twemu.

14. Ramię twoje jest potężne; Mocna jest ręka twoja, A wysoko podniesiona prawica twoja.

15. Sprawiedliwość i prawo są podstawą tronu twego, Łaska i wierność idą przed tobą.

16. Błogosławiony lud, który umie się radować I chodzi w światłości oblicza twego, Panie.

17. Z imienia twego raduje się każdy dzień, A sprawiedliwość twoja wywyższa ich,

18. Bo Ty jesteś blaskiem mocy ich, A z życzliwości twojej podnosi się siła nasza.

19. Do Pana bowiem należy tarcza nasza, A król nasz do Świętego Izraela.

20. Niegdyś rzekłeś w widzeniu do wiernych swoich I powiedziałeś: Wzbudziłem bohatera ku pomocy, Wywyższyłem wybranca z ludu;

21. Znalazłem Dawida, sługę mego, Namaściłem go świętym olejem moim,

22. Ręka moja wspierać go będzie, A ramię moje umocni go.

23. Nie podejdzie go wróg, A niegodziwiec go nie pognębi.

24. Zetrę przed nim jego przeciwników, A tych, co go nienawidzą, powalę.

25. Wierność moja i łaska będzie z nim I przez imię moje podniesie się siła jego.

26. Położę na morzu rękę jego, A prawicę jego na rzekach.

27. On wzywać mnie będzie: Tyś Ojcem moim, Bogiem moim i skałą zbawienia mego.

28. Ja zaś uczynię go pierworodnym, Najwyższym wśród królów ziemi.

29. Na wieki zachowam dla niego łaskę swoją, A przymierze moje z nim nie wzruszy się.





30. I utrwaleń na wieki ród jego, A tron jego jak dni niebios.

31. Jeżeli synowie jego porzucą zakon mójl nie będą postępowali według nakazów moich,

32. Jeżeli znieważą ustawy moje I nie będą przestrzegali przykazań moich,

33. To ukarzę różgą przestępstwo ichI winę ich plagami,

34. Ale łaski mojej nie odmówię mu, Ani też nie złamię wierności mojej;

35. Nie naruszę przymierza megoI nie zmienię słowa ust moich,

36. Raz przysięgłem na świętość moją, Że nie skłamię Dawidowi.

37. Potomstwo jego trwać będzie na wieki, A tron jego jak słońce przede mną,

38. Jak księżyc, ustanowiony na wieki, Wierny świadek na niebie. Sela.

39. Lecz oto Ty odrzuciłeś i wzgardziłeś nim, Rozgniewałeś się na pomazańca swego,

40. Zerwałeś przymierze ze sługą swym, Zdeptałeś na ziemi koronę jego.

41. Porozwalałeś wszystkie ogrodzenia jego, Obróciłeś w gruzy warownię jego.

42. Grabią go wszyscy przechodnie, Stał się pośmiewiskiem sąsiadów swoich.

43. Wywyższyłeś prawicę nieprzyjaciół jego, Sprawiałeś radość wszystkim wrogom jego.

44. Stępiłeś ostrze miecza jegoI nie wspierałeś go w bitwie.

45. Pozbawiłeś blasku majestat jego, A tron jego obaliłeś na ziemię,

46. Skróciłeś dni młodości jego, Okryłeś go hańbą. Sela.

47. Dopóki, Panie? Czy na zawsze będziesz się ukrywał? Czy gniew twój jak ogień płonąć będzie?

48. Pomnij, Panie, jak krótkie jest życie moje, Jak znikomymi stworzyłeś wszystkich synów ludzkich!

49. Gdzież jest człowiek, który by żył i nie oglądał śmierci I wyrwał duszę swoją z krainy umarłych? Sela.

50. Gdzież są, o Panie, twe pradawne łaski, Któreś w wierności swej zaprzysięgł Dawidowi?

51. Pomnij, Panie, na zniewagę sług twoich, Którą noszę w sercu moim jako doznaną od wielu narodów,

52. Którą znieważają, Panie, wrogowie twoi, Którą wyszydzą ścieżki pomazańca twego.

53. Błogosławiony niech będzie Pan na wieki! Amen, Amen.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 90 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

90 Modlitwa Mojżesza, męża Bożego. Panie, Tyś był ostoją naszą Z pokolenia w pokolenie.

2. Zanim góry powstały, Zanim stworzyłeś ziemię i świat, Od wieków na wieki Tyś jest, o Boże!

3. Ty znowu człowieka w proch obracasz I mówisz: Wracajcie, synowie ludzcy!

4. Albowiem tysiąc lat w oczach twoich Jest jak dzień wczorajszy, który przeminął, I jak straż nocna.

5. Wartko porywasz ich, są jak sen poranny, Jak trawa, która znika:

6. Rano kwitnie i rośnie, Pod wieczór więdnie i usycha.

7. Tak i my giniemy od gniewu twego, A srogością twoją jesteśmy przerażeni.

8. Położyłeś winy nasze przed sobą, Tajne grzechy nasze w świetle oblicza swego.

9. Wszystkie dni nasze znikają z powodu gniewu twego. Lata nasze giną jak wstęchnienie.

10. Życie nasze trwa lat siedemdziesiąt, A gdy sił stanie, lat osiemdziesiąt; A to, co się ich chlubą wydaje, to tylko trud i znój, Gdyż chyżo mijają, a my odlatujemy.

11. Któż zna moc gniewu twego? Kto boi się ciebie w uniesieniu twoim?

12. Naucz nas liczyć dni nasze, Abyśmy posiadli mądre serce!





13. Zwróć się ku nam, Panie, jak długo jeszcze, Zmiłuj się nad sługami swymi!

14. Nasyć nas o świcie łaską swoją, Abyśmy się weselili i radowali przez wszystkie dni nasze!

15. Rozwesel nas w zamian za dni, gdyś nas utrapił, Za lata, w których oglądaliśmy niedolę!

16. Niech się ukaże sługom twoim dzieło twoje, A majestat twój synom ich!

17. Niech spocznie na nas łaska Pana, Boga naszego, A dzieło rąk naszych utwierdzaj wśród nas! Tak, utwierdź dzieło rąk naszych!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 91 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

91 Kto mieszka pod osłoną Najwyższego, Kto przebywa w cieniu Wszechmocnego,

2. Ten mówi do Pana: Uciezko moja i twierdzo moja, Boże mój, któremu ufam.

3. Bo On wybawi cię z sidła ptasznika I od zgubnej zarazy.

4. Piórami swymi okryje cię. I pod skrzydłami jego znajdziesz schronienie. Wierność jego jest tarczą i puklerzem.

5. Nie ulęknieś się strachu nocnego Ani strzały lecącej za dnia,

6. Ani zarazy, która grasuje w ciemności, Ani moru, który poraża w południe.

7. Chociaż padnie u boku twego tysiąc, A dziesięć tysięcy po prawicy twojej, Ciebie to jednak nie dotknie.

8. Owszem, na własne oczy ujrzysz I będziesz oglądał odpłatę na bezbożnych.

9. Dlatego, że Pan jest uciezką twoją, Najwyższego zaś uczyniłeś ostoją swoją,

10. Nie dosięgnie cię nic złego! plaga nie zbliży się do namiotu twego,

11. Albowiem aniołom swoim polecił, Aby cię strzegli na wszystkich drogach twoich.

12. Na rękach nosić cię będą, Byś nie uraził o kamień nogi swojej.

13. Będziesz stąpał po lwie i po źmii, Lwiątko i potwora rozdepczesz.

14. Ponieważ mnie umiłował, wyratuję go, Wywyższę go, bo zna imię moje.

15. Wzywać mnie będzie, a Ja go wysłucham, Będę z nim w niedoli, Wyrwę go i zcją obdarzę,

16. Długim życiem nasycę go I ukażę mu zbawienie moje.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 92 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

92 Psalm. Pieśń na dzień sabatu.

2. Dobrze jest dziękować Panu! opiewać imię twe, o Najwyższy,

3. Obwieszczając z rana łaskę twoją, A w nocy wierność twoją,

4. Na lutni o dziesięciu strunach I na harfie przy dźwięku cytry.

5. Bo rozweseliłeś mnie, Panie, czynami twymi, Raduję się z dzieł rąk twoich.

6. Jakże wielkie są dzieła twoje, Panie, Bardzo głębokie są myśli twoje!

7. Człowiek nierozumny nie zna ich, A głupi nie pojmuje tego.

8. Choć wyrastają bezbożni jak ziele I kwitną wszyscy złoczyńcy, i tak zginą na zawsze.

9. Ty zaś, Panie, jesteś wywyższony na wieki.

10. Bo oto nieprzyjaciele twoi, Panie, Bo oto nieprzyjaciele twoi zginą, Pójdą w rozsypkę wszyscy złoczyńcy.

11. Róg mój wywyższyłeś jak róg bawołu, Namaściłeś mnie świeżym olejkiem.

12. Oko moje spoglądać będzie z pogardą na nieprzyjaciół moich; Uszy moje usłyszą o kłesce złoślików, Którzy powstają przeciwko mnie.

13. Sprawiedliwy wyrośnie jak palma, Rozrośnie się jak cedr Libanu.

14. Zasadzeni w domu Pańskim Wyrastają w dziedzińcach Boga naszego.





15. Jeszcze w starości przynoszą owoc, Są w pełni sił i świeżości,

16. Aby obwieszczać, że Pan jest prawy, Że jest opoką moją, i nie ma w nim nieprawości.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 93 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

93 Pan jest królem. Oblekł się w dostojność; Pan oblekł się i przepasał mocą, Utwierdził okrąg świata, tak że się nie zachwieje.

2. Mocno stoi twój tron od dawna, Tyś jest od wieczności.

3. Podnoszą rzeki, Panie, Podnoszą rzeki swój głos, Podnoszą rzeki swe wzburzone fale.

4. Nad szum wielkich wód, nad potężne fale morskie, Mocniejszy jest Pan na wysokości.

5. Świadectwa twoje są godne wiary, Ozdobą domu twego, Panie, jest świętość po wsze czasy.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 94 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

94 Bogiem pomsty jest Pan, Boże pomsty, ukaż się!

2. Powstań, Sędzio ziemi, Oddaj pysznym to, na co zasługują!

3. Jak długo bezbożni, Panie, Jak długo bezbożni radować się będą?

4. Z pianą na ustach mówią zuchwale, Przechwalają się wszyscy złoczyńcy.

5. Lud twój, Panie, depczą, A dziedzictwo twoje gnębią.

6. Zabijają wdowę i przybyszał mordują sieroty

7. Mówiąc: Pan nie widzi tego. I nie zważa na to Bóg Jakuba.

8. Zrozumcie, o nierozumni wśród ludu, A wy, głupcy, kiedyż zmądrzejecie?

9. Czy ten, który uczynił ucho, nie słyszy? Czy nie widzi ten, kto ukształtował oko?

10. Czy ten, co wychowuje narody, nie karcę; On, który uczy człowieka poznania?

11. Pan zna myśli ludzi, Bo są marnością.

12. Błogosławiony mąż, którego Ty wychowujesz, Panie, Którego uczysz zakonu swego,

13. Aby mu dać odpocznienie po dniach niedoli, Aż wykopią dół bezbożnemu.

14. Bo nie odrzuci Pan ludu swego, A dziedzictwa swego nie opuści,

15. Gdyż prawo musi pozostać prawem I za nim opowiedzą się wszyscy prawego serca.

16. Któż stanie przy mnie przeciwko złodźnikom, Kto ujmie się za mną przeciwko złoczyńcom?

17. Gdyby Pan nie był mi pomocą, Dawno leżałbym w krainie milczenia.

18. Gdy pomyślałem: Chwieje się noga moja - Łaska twoja, Panie, wsparła mnie.

19. Pocięchy twoje rozweselają duszę moją W licznych utrapieniach serca mego.

20. Czyż z tobą sprzymierzy się sędzia niesprawiedliwy, Który wyrządza krzywdę pod pozorem prawa?

21. Nastają na sprawiedliwego I krew niewinną potępiają.

22. Lecz Pan jest twierdzą moją I Bóg mój skałą schronienia mego.

23. On odpłaci im za niegodziwość, A z powodu złości wytraci ich; Wytraci ich Pan, Bóg nasz.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 95 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

95 Pójdźcie, radośnie śpiewajmy Panu, Wznośmy okrzyki radosne skale zbawienia naszego!

2. Pójdźmy przed oblicze jego z dziękczynieniem, Wykrzykujmy mu radośnie w pieniach,

3. Gdyż wielkim Bogiem jest Pan I królem wielkim nad wszystkich bogów.





4. W jego ręku są głębokości ziemi I jego są szczyty gór.

5. Jego jest morze i On je uczynił, I suchy ląd ręce jego ukształtowały.

6. Pójdźcie, pokłońmy się i padnijmy na twarz! Klękniemy przed Panem, który nas uczynił!

7. On bowiem jest Bogiem naszym, A my ludem pastwiska jego i trzodą ręki jego. Obyście dziś głos jego usłyszeli:

8. Nie zatwardzajcie serca waszego, jak w Meriba, Jak w dniu pobytu w Massa na pustyni,

9. Gdzie kusili mnie ojcowie wasi, Doświadczali mnie, chociaż widzieli dzieło moje.

10. Przez czterdzieści lat czułem odrazę do tego rodu I rzekłem: Lud ten błądzi sercem i nie zna dróg moich.

11. Dlatego przysiągłem w gniewie swoim: Nie wejdą do odpocznienia mego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 96 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

96 Śpiewajcie Panu pieśń nową, Śpiewaj Panu, cała ziemi!

2. Śpiewajcie Panu, błogosławcie imię jego, Zwiastujcie co dzień zbawienie jego!

3. Głoscie wśród narodów chwałę jego, Wśród wszystkich ludów cuda jego!

4. Gdyż wielki jest Pan i godzien najwyższej chwały, Godniejszy trwożnej czci niż wszyscy bogowie.

5. Nicością są bowiem wszyscy bogowie ludów, Pan zaś uczynił niebiosa.

6. Majestat i blask przed obliczem jego, Moc i wspaniałość w świątyni jego.

7. Oddajcie Panu, plemiona narodów, Oddajcie Panu chwałę i moc!

8. Oddajcie Panu chwałę należną imieniu jego, Przynieście dary i wejdźcie do przedświątyni jego!

9. Oddajcie Panu pokłon w świętej szacie! Drżnij przed nim, cała ziemi!

10. Głoscie wśród narodów: Pan jest królem! On utwierdził świat tak, że się nie chwieje; Sprawiedliwie sędzić będzie ludy!

11. Niech radują się niebiosa i weseli się ziemia! Niech zaszumi morze i to, co je wypełnia!

12. Niech radują się pola i wszystko, co jest na nich; Niech szumią radośnie wszystkie drzewa leśne

13. Przed obliczem Pana, bo idzie! Zaiste, idzie, by sędzić ziemię. Będzie sędził świat sprawiedliwie, A ludy według swej wierności.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 97 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

97 Pan jest królem. Niech się raduje ziemia, Niech się weselą mnogie wyspy!

2. Obłok i ciemność wokół niego, Sprawiedliwość i prawo są podstawą tronu jego.

3. Ogień idzie przed obliczem jego I pożera wokoło nieprzyjaciół jego.

4. Błyskawice jego oświecają świat, Widzi to ziemia i drży.

5. Góry jak wosk topnieją przed obliczem Pana, Przed Panem całej ziemi.

6. Niebiosa głoszą sprawiedliwość jego, A wszystkie ludy widzą chwałę jego.

7. Niech będą zawstydzeni wszyscy czciciele bożków, Którzy chlubią się bałwanami, Ukórzcie się przed nim wszyscy bogowie.

8. Słyszy to Syjon i raduje się, I weselą się córki judzkie z powodu sądów twoich, Panie!

9. Ty bowiem, Panie, jesteś Najwyższy na całej ziemi, Bardzo wywyższony nad wszystkich bogów!

10. Wy, którzy miłujecie Pana, miejcie w nienawiści zło! On strzeże dusz świętych swoich, Z ręki bezbożnych wyrzywa ich.

11. Światłość wschodzi sprawiedliwemu I radość tym, którzy są prawego serca.

12. Radujcie się sprawiedliwi w Panu I wysławiajcie święte imię jego!





DOSTĘPNE PRZEKLADY 98 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

98 Psalm. Śpiewajcie Panu pieśń nową, bo cuda uczynił! Prawica i jego święte ramię przyniosły mu zwycięstwo.

2. Pan objawił zbawienie swoje, Na oczach narodów okazał sprawiedliwość swoją.

3. Wspomniął na łaskę swoją i wierność dla domu Izraela; Wszystkie krańce ziemi ujrzały zbawienie Boga naszego.

4. Wznóście Panu okrzyki radosne, wszystkie ziemie; Weselcie się, cieszcie się i grajcie!

5. Grajcie Panu na cytrze I głośno śpiewajcie!

6. Na trąbach i głośnych rogach, Grajcie przed Królem, Panem!

7. Niech szumi morze i to, co je napętnia, Świat i jego mieszkańcy!

8. Niech rzeki klaszczą w dłonie, A góry niech się radują razem

9. Przed Panem, bo idzie, aby sądzić ziemię! Będzie sądził świat sprawiedliwie i narody według słuszności.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 99 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

99 Pan jest królem, drżą ludy, Siedzi na cherubach, ziemia się chwieje.

2. Wielki jest Pan na Syjonie I wyniesiony nad wszystkie ludy.

3. Niech wielbią imię twoje wielkie i straszne; On jest święty!

4. Potężny jest król, który miłuje prawo; Tyś ustanowił, co prawe, Ty sprawujesz sąd i sprawiedliwość w Jakubie.

5. Wysławiajcie Pana, Boga naszego, I oddajcie pokłon u podnóżka stóp jego! On jest święty!

6. Mojżesz i Aaron są wśród kapłanów jego, A Samuel wśród tych, którzy wzywają

imienia jego; Wołali do Pana, a On ich wysłuchał.

7. W słupie obłoku mówił do nich; Strzegli świadectw jego i prawa, które im dał.

8. Panie, Boże nasz, Tyś ich wysłuchał, Byłeś im Bogiem, który przebacza, Lecz karze ich występki.

9. Wysławiajcie Pana, Boga naszego I oddajcie pokłon na świętej górze jego, Bo święty jest Pan, Bóg nasz!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 100 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

100 Psalm dziękczynny. Wykrzykuj Panu, cała ziemi!

2. Służcie Panu z radością, Przychodźcie przed oblicze jego z weselem!

3. Wiedźcie, że Pan jest Bogiem! On nas uczynił i do niego należymy, Myśmy ludem jego i trzodą pastwiska jego.

4. Wejdźcie w bramy jego z dziękczynieniem, W przedsionki jego z pieśnią chwaly! Wysławiajcie go, błogosławcie imieniu jego!

5. Albowiem dobry jest Pan; Na wieki trwa łaska jego, A wierność jego z pokolenia w pokolenie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 101 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

101 Psalm Dawidowy. Łaskę i prawo opiewać będę; Tobie, Panie, grać będę;

2. Nauczę się drogi doskonałej, Abyś mógł przyjść do mnie. W domu swoim będę chodził w niewinności serca.

3. Nie stawiam przed oczy swoje niegodziwej rzeczy; Nienawidzę zachowania się odstępców, Nie przylgnie ono do mnie.

4. Przewrotność serca niech obca mi będzie, Nie chcę znać złego człowieka.

5. Kto skrycie oczernia bliźniego swego, tego zniszczę; Nie ścierpię oczu wyniosłych i serca nadętego.





6. Oczy moje zwrócone są na wiernych w kraju, Aby mieszkali ze mną. Kto chodzi drogą prawa, Ten mi służyć będzie.

7. Oszust nie zamieszka w domu moim, Kłamca nie ostoi się w oczach moich.

8. Każdego ranka tępić będę wszystkich bezbożnych w kraju, Wygubię z miasta Pana wszystkich złoczyńców.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 102 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

102 Modlitwa utrapionego, gdy upada na duchu i wylewa skargę swoją przed Panem.

2. Panie, wysłuchaj modlitwy mojej! Wołanie moje niech dojdzie do ciebie!

3. Nie ukrywaj oblicza swego przede mną W dniu niedoli mojej, nakłoń ku mnie swe ucho, W dniu, kiedy cię wzywam, Śpiesznie mnie wysłuchaj!

4. Bo nikną jak dym dni moje, A kości moje są rozpalone jak ognisko.

5. Spalone jest jak trawa i wyschło serce moje, Zapomniałem jeść chleb.

6. Od głośnej skargi mojej Kości przyschły mi do ciała.

7. Jestem podobny do pelikana na pustyni, Jestem jak sowa wśród ruin.

8. Nie śpię i jęczę Jak ptak samotny na dachu.

9. Codziennie lżą mnie wrogowie moi, Złorzeczą mi ci, którzy szaleją przeciwko mnie.

10. Bo jadam popiół jak chleb, A napój mój mieszam ze łzami,

11. Z powodu gniewu twego i zapalczywości twojej, Gdyż podniosłeś mnie i strąciłeś.

12. Dni moje są jak cień wydłużony, A ja usycham jak trawa.

13. Ale Ty, Panie, trwasz na wieki, A pamiętać o tobie z pokolenia w pokolenie.

14. Ty powstaniesz, zmiłujesz się nad Syjonem, Bo czas zlitować się nad nim, gdyż nadeszła właściwa pora.

15. Słudzy twoi bowiem kochają jego kamienie I żalą się nad jego ruiną.

16. Narody bać się będą imienia Pana, A królowie ziemscy chwały twojej.

17. Gdy Pan odbuduje Syjon, Ukaże się w chwale swojej,

18. Przychyli się do modlitwy opuszczonych I nie pogardzi ich prośbą.

19. Niech to zapiszą dla pokolenia przyszłego I niech chwali Pana lud, który będzie stworzony,

20. Gdyż wejrzał ze swojej świętej wysokości. Pan spojrzął z nieba na ziemię,

21. Aby wysłuchać jęku więźniów I uwolnić skazanych na śmierć,

22. By głoszone na Syjonie imię Pańskie I chwałę jego w Jeruzalemie,

23. Gdy się zgromadzą razem narody I królestwa, aby służyć Panu.

24. Wyczerpał w drodze siłę moją, Ukrócił dni moje.

25. Rzekłem: Boże mój, nie zabieraj mnie w połowie dni moich, Wszak lata twoje trwają z pokolenia w pokolenie.

26. Tyś z dawna założył ziemię, A niebios są dziełem rąk twoich.

27. One zginą, Ty zaś zostaniesz, I wszystkie jak szata się zużywają; Jak szata, która się zmienia, one się zmieniają.

28. Ale ty pozostaniesz ten sam I nie skończą się lata twoje.

29. Synowie sług twoich będą mieszkać bezpiecznie I potomstwo ich będzie utwierdzone przed tobą.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 103 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

103 Dawidowy. Błogosław, duszo moja, Panu! wszystko, co we mnie, imieniu jego świętemu!

2. Błogosław, duszo moja, Panu I nie zapominać wszystkich dobrodziejstw jego!

3. On odpuszcza wszystkie winy twoje, Leczy wszystkie choroby twoje.





4. On ratuje od zguby życie twoje; On wieńczy cię łaską i litością.

5. On nasycyca dobrem życie twoje, Tak iż odnawia się jak u orła młodość twoja.

6. Pan wymierza sprawiedliwość I przywraca prawo wszystkim uciśnionym.

7. Objawił Mojżeszowi drogi swoje, Synom Izraela dzieła swoje.

8. Miłosierny i łaskawy jest Pan, Cierpliwym i pełen dobroci.

9. Nie prawuje się ustawicznie, Nie gniewa się na wieki.

10. Nie postępuje z nami według grzechów naszych Ani nie odpłaca nam według win naszych.

11. Lecz jak wysoko jest niebo nad ziemią, Tak wielka jest dobroć jego dla tych, którzy się go boją.

12. Jak daleko jest wschód od zachodu, Tak oddalił od nas występki nasze.

13. Jak się lituje ojciec nad dziećmi, Tak się lituje Pan nad tymi, którzy się go boją,

14. Bo On wie, jakim tworem jesteśmy, Pamięta, żeśmy prochem.

15. Dni człowieka są jak trawa: Tak kwitnie jak kwiat polny.

16. Gdy wiatr nań powieje, już go nie ma! Już go nie ujrzy miejsce jego.

17. Lecz łaska Pana od wieków na wieki! Dla tych, którzy się go boją, A sprawiedliwość jego dla synów ich synów,

18. Dla tych, którzy strzegą przymierza jego! pamiętają o wypełnianiu przykazań jego.

19. Pan na niebiosach utwierdził swój tron, A królestwo jego panuje nad wszystkim.

20. Błogosławcie Panu, aniołowie jego, Potężni siłą, wykonujący słowo jego, Aby słuchano głosu słowa jego!

21. Błogosławcie Panu wszystkie zastępy jego, Słudzy jego pełniący wolę Jego!

22. Błogosławcie Panu, wszystkie dzieła jego Na wszystkich miejscach panowania jego! Błogosław, duszo moja, Panu!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 104 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

104 Błogosław, duszo moja, Panu! Panie, Boże mój, jesteś bardzo wielki! Przywdziałeś chwałę i majestat.

2. Przyodziewasz się światłością jak szatą, Niebiosą rozciągasz jak kobierzec.

3. Budujesz na wodach swoje górne komnaty; Czynisz obłoki rydwanem swoim, Suniesz na skrzydłach wiatru.

4. Czynisz wiatry posłańcami swymi, Ogień płonący sługami swymi.

5. Ugruntowałeś ziemię na stałych podstawach, By się nie zachwiała na wieki wieczne.

6. Okryłeś ją głębią jak szatą, Wody stały nad górami.

7. Ustąpiły, gdyś je zgromił, Rozpierzchły się na głos grzmotu twego.

8. Podniosły się góry, Opadły doliny na miejscach, któreś im wyznaczył.

9. Zakreśliłeś im granice, których przekroczyć nie mogą, By znów nie okryły ziemi.

10. Wypuszczasz źródła w dolinach rzecznych, Płyną między górami.

11. Napój dają wszystkim zwierzętom polnym, Dzikię osły gaszą w nich pragnienie.

12. Nad nimi gnieździ się ptactwo niebieskie, Świergoce pośród gałęzi.

13. Zraszasz góry z górnych swych komnat, Ziemia nasycyca się owocem, który stwarzasz.

14. Sprawiasz, że rośnie trawa dla bydła I rośliny na użytek człowieka, By dobywał chleb z ziemi

15. I wino, które rozwesela serce człowieka, Oliwę, od której lśni się oblicze, I chleb, co wzmacnia serce człowieka.

16. Obficie napojone są drzewa Pańskie, Cedry Libanu, które posadził,

17. Na których ptaki budują gniazda, Bo cian na szczytach ich ma swój domek.





18. Góry wysokie są dla kozic, Skąły są schronieniem świstaków.

19. Uczyniłeś księżyc, aby pory oznaczał, Słońce zna swój zachód.

20. Rozprzestrzeniasz mrok i nastaje noc: Wtedy wychodzą wszystkie zwierzęta leśne.

21. Lwiewa ryczą za łupem I domagają się żeru od Boga.

22. Lecz gdy słońce wzejdzie, znikają I kładą się w swych legowiskach.

23. Człowiek wychodzi do pracy swojej, Do pracy swej aż do wieczora.

24. O, jak liczne są dzieła twoje, Panie! Tyś wszystko mądrze uczynił: Ziemia jest pełna dóbr twoich!

25. Oto morze - wielkie i szerokie, Gdzie roi się od płazów bez liku, Małych i wielkich zwierząt.

26. Okręty płyną po nim; Lewiatan, którego stworzyłeś, aby w nim igrał.

27. Wszystko to oczekuje na ciebie, Abyś im dał pokarm w swym czasie.

28. Gdy dajesz im, zbierają; Gdy otwierasz rękę swoją, nasycają się dobrem.

29. Lecz gdy zakryjesz twarz swoją, trwożą się; Gdy zabierasz im tchnienie, giną I w proch się obracają.

30. Wydajesz tchnienie swoje, a stworzone bywają, I odnawiasz oblicze ziemi.

31. Niech chwała Pana trwa na wieki, Niech się raduje Pan dziełami swymi!

32. Gdy spojrzy na ziemię, ona drży, Gdy dotknie gór, dymią.

33. Będę śpiewał Panu, pókim żyw, Będę grał Bogu memu, póki jestem.

34. Oby mu miła była pieśń moja! Ja radować się będę w Panu!

35. Niech znikną grzesznicy z ziemi I niech już nie będzie bezbożnych. Błogosław, duszo moja, Panu! Alleluja.

2. Śpiewajcie mu, grajcie mu, Opowiadajcie o wszystkich cudach jego!

3. Chlubcie się imieniem jego świętym, Niech raduje się serce szukających Pana!

4. Szukajcie Pana i mocy jego, Szukajcie zawsze oblicza jego!

5. Pamiętajcie o cudach, które uczynił, O znakach i wyrokach ust jego.

6. Wy, potomkowie Abrahama, sługi jego, Synowie Jakuba, wybrańcy jego!

7. On jest Panem, Bogiem waszym, Prawa jego na całej ziemi.

8. Pamiętajcie wечно o przymierzu swoim, O słowie, które dał tysiącnym pokoleniom,

9. O przymierzu, które zawarł z Abrahamem, I o przysiędze swej dla Izaaka.

10. Ustanowił je dla Jakuba jako prawo, Dla Izraela jako przymierze wieczne,

11. Mówiąc: Tobie dam ziemię Kanaan, W dziedziczne wasze posiadanie.

12. Gdy było ich jeszcze niewielu, Nieliczni i obcy w niej,

13. Wędrowali wtedy do narodu do narodu, Z jednego królestwa do innego ludu.

14. Nikomu nie dozwolił ich krzywdzić I z powodu nich karał nawet królów:

15. Nie tykajcie pomazańców moich I nie czyńcie nic złego prorokom moim!

16. Przywołał głód na ziemię I pozbawił wszelkich zasobów chleba.

17. Wysłał przed nimi męża, Józefa sprzedanego w niewolę.

18. Nogi jego skrępowano pętami; Dostał się w żelazne kajdany

19. Aż do czasu, gdy się spełniło słowo jego I wyrok Pana go uniewinnił.

20. Posłał król mężów i uwolnił go, Władca ludów wypuścił go na wolność.

21. Ustanowił go panem domu swego I włodarzem całego mienia swego,

22. Aby szkolił książąt jego według swego uznania I nauczał mądrości starszych jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 105 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

105 Wysławiajcie Pana, wzywajcie imienia jego, Głoście narodom czyny jego!





23. Przybył tedy Izrael do Egiptu, Jakub był przybyszem w ziemi Chama.

24. I rozmnożył lud swój bardzo, I uczynił go potężniejszym niż nieprzyjaciół jego.

25. Odmienił serce ich tak, że znieprawdzili lud jego, Działali podstępnie wobec sług jego.

26. Posłał Mojżesza sługę swego, Aarona, którego sobie wybrał.

27. Czynili wśród nich znaki jego I cuda w ziemi Chama.

28. Zesłał ciemności i nastąpiła ciemność, Lecz nie zważali na jego słowo.

29. Zamienił wody ich w krew I wygubił ryby ich.

30. Ziemia ich zarośla się od żab, Były nawet w komnatach ich królów.

31. Rzekł, i zjawiło się robactwo, Muchy w całym ich kraju.

32. Zesłał grad zamiast deszczu, Płomień ognia na ich ziemię;

33. Zniszczył ich winorośle i figowce I połamał drzewa ich kraju.

34. Rzekł, i spadła szarańcza I niezliczone mnóstwo chrząszczy.

35. I pożarły one wszelką zieleń w ich ziemi, I zjadły plon ich roli.

36. Potem pobił wszystkich pierworodnych w ich kraju, Pierwociny wszystkiej ich siły.

37. Wyprowadził ich ze srebrem i złotem, A nie było ułomnych wśród ich plemion.

38. Egipt uradował się z ich wyjścia, Bo padł na nich strach przed nimi.

39. Rozpostarł obłok jak zasłonę I ogień, by rozświetlał noc.

40. Prosil, a On zesłał przepiórki I chlebem niebieskim ich nasycił.

41. Rozszczepił skałę i trysnęły wody, Popłynęły strumieniem w pustyni.

42. Wspomniał bowiem na słowo swoje święte, Na Abrahama, sługę swego.

43. I wyprowadził lud swój wśród wesoła, Wśród radosnych śpiewów wybrańców swoich.

44. Potem dał im ziemię narodów, I posiadli dorobek ludów,

45. Aby przestrzegali ustaw jego I zachowali zakon jego. Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 106 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

106 Alleluja. Wysławiajcie Pana, albowiem jest dobry, Albowiem łaska jego trwa na wieki!

2. Kto wysłowi potężne dzieła Pana, Kto ogłosi całą chwałę jego?

3. Błogosławieni, którzy strzegą prawa, W każdym czasie wykonują sprawiedliwość!

4. Pomnij o mnie, Panie, przez życzliwość dla ludu swego, Nawiedź mnie zbawieniem swoim,

5. Bym mógł oglądać szczęście wybrańców twoich, Radować się radością ludu twego, Chłubić się razem z dziedzictwem twoim!

6. Zgrzeszyliśmy jak ojcowie nasi, Zawinieliśmy, postąpiliśmy bezbożnie.

7. Ojcowie nasi nie zważali na cuda twoje w Egipcie, Nie pamiętali wielkiej łaski twojej I buntowali się nad Morzem Czerwonym.

8. A jednak wybawił ich dla imienia swego, Aby okazać moc swoją.

9. Zgromił Morze Czerwone, tak że wyszło, I przeprowadził ich przez głębiny jak przez pustynię.

10. Tak wybawił ich z ręki tych, którzy ich nienawidzili, I wyzwolił ich z ręki wrogów.

11. Wody okryły ich ciemęzców, Ani jeden z nich się nie ostał.

12. Wtedy uwierzyli słowu jego, Śpiewali pieśni na jego chwałę.

13. Lecz szybko zapomnieli o jego czynach, Nie pokładali nadziei w radzie jego.

14. Dali upust pożądliwości na pustyni kusili Boga na pustkowiu.

15. Wtedy dał im, czego żądali, Tyle, że aż chorowali z przesyty.





16. Gdy unieśli się zawiścią przeciw Mojżeszowi w obozie, Przeciw Aaronowi, świętemu Pańskiemu,

17. Rozwarła się ziemia i połknęła Dana, I pokryła zgraję Abirama.

18. Wybuchł też ogień przeciwko ich zgrai, Płomień strawił bezbożnych.

19. Uczynili cielca na Horebie I kłaniali się ulanemu posągowi,

20. Zamienili chwałę Boga swego Na obraz wołu jedzącego trawę.

21. Zapomnieli o Bogu, wybawicielu swoim, Który wielkich dzieł dokonał w Egipcie,

22. Cudów w krainie Chama, Rzeczy strasznych nad Morzem Czerwonym.

23. Przeto byłby ich wygubił, jak zamysłał, Gdyby nie Mojżesz, wybraniec jego, Który stanął w wyłomie przed nim, Aby odwrócić gniew jego Tak, aby ich nie wytracił.

24. I wzgardzili ziemią rozkoszną, Nie uwierzyli słowu jego.

25. Szemrali w swoich namiotach, Nie słuchali głosu Pana.

26. Wtedy podniósł na nich rękę swoją, By ich wytracić na pustyni,

27. Aby potomstwo ich rozrzucić wśród narodów I rozproszyć ich po wszystkich ziemiach.

28. Przyłączyli się do Baal-Peorał jedli z ofiar składanych umarłym.

29. Rozgniewali go postępkami swymi, Dlatego spadła na nich plaga.

30. Wtedy wystąpił Pinchas i wkroczył, I plaga ustała.

31. Poczytano mu to za sprawiedliwość, Z pokolenia w pokolenie, na wieki.

32. Potem rozgniewali go u wód Meriba Tak, że Mojżesz cierpiał z ich powodu,

33. Bo rozgoryczyli ducha jego, I wypowiedział nierozważne słowa ustami swymi.

34. Nie wytępilli ludów Tak, jak Pan im nakazał,

35. Ale mieszały się z poganami I nauczyli się ich czynów.

36. Oddawali cześć ich bałwanom, Które stały się dla nich pułapką

37. Ofiarowali demonom Synów swych i córki swoje.

38. Wylewali krew niewinną, Krew synów i córek swoich, Które ofiarowali bałwanom Kanaanu, I skalana była ziemia krwią.

39. Splugawili się czynami swoimi I cudzołożyli postępkami swymi,

40. Przeto Pan zapłonął gniewem na lud swój obrzydził sobie dziedzictwo swoje.

41. Wydał ich w ręce narodów; I panowali nad nimi ci, którzy ich nienawidzili.

42. Gnębili ich wrogowie, Ujarmiając ich swoją ręką.

43. Wiele razy ich wybawiał, Lecz oni buntowali się w zamysłach swoich I upadali przez winy swoje.

44. Lecz wejrzał na ich niedolę I wysłuchał ich wołania.

45. Przypomniawszy sobie o swym przymierzu z nimi I zlitował się według wielkiej łaski swojej.

46. Wzbudził dla nich miłosierdzie U wszystkich, którzy ich uprowadzili w niewolę.

47. Zbaw nas, Panie, Boże nasz, I zgromadź nas spośród narodów, Abyśmy dziękowali imieniu twemu świętemu I aby naszą chlubą było uwielbianie ciebie!

48. Błogosławiony Pan, Bóg Izraela, od wieków na wieki! Niech wszystek lud powie: Amen! Alleluja!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 107 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

107 Wysławiajcie Pana, albowiem jest dobry, Albowiem łaska jego trwa na wieki!

2. Niech mówią odkupieni przez Pana, Ci, których wyzwolił z ręki nieprzyjaciela,

3. Których zebrał z ziem, ze wschodu i zachodu, Z północy i południa!





4. Błądzili po pustyni, po pustkowiu, Nie znajdując drogi do miasta zamieszkałego.

5. Byli głodni i spragnieni, Dusza w nich omdlewała.

6. Wołali do Pana w niedoli swej, A on wybawił ich z utrapienia.

7. Poprowadził ich drogą prostą, Aby mogli dojść do miasta zamieszkałego.

8. Niechaj wysławiają Pana za łaskę jego I za jego cuda dla synów ludzkich,

9. Napoił bowiem duszę pragnącego, A duszę głodnego napełnił dobrem!

10. Siedzieli w ciemności i mroku, Związani ńędzą i żelazem,

11. Ponieważ sprzeciwili się słowom Bożym I pogardzili radą Najwyższego.

12. Serce ich upokorzył trudem; Słaniali się, a nikt nie pomógł.

13. I wołali do Pana w swej niedoli, A On wybawił ich z utrapienia.

14. Wyprowadził ich z ciemności i z mroku, A więzy ich rozerwał.

15. Niechaj wysławiają Pana za łaskę jego I za cuda jego dla synów ludzkich!

16. Ponieważ skruszył bramy spiżowe I połamał zasuwę żelazne.

17. Chorowali z powodu swego występnego życia I cierpieli z powodu swych win.

18. Wszelki pokarm obrzydł im I bliscy już byli bram śmierci.

19. Wtedy wołali do Pana w swej niedoli, A On wybawił ich z utrapienia.

20. Posłał słowo swoje, aby ich uleczyć I wyratować ich od zagłady.

21. Niechaj wysławiają Pana za łaskę jego I za cuda jego dla synów ludzkich!

22. Niechaj składają ofiary dziękczynne, Niech z radością opowiadają o czynach jego!

23. Ci, którzy na statkach płynęli po morzu, Uprawiając handel na wielkich wodach,

24. Widzieli dzieła Pana I cuda jego na głębinach.

25. Rzekł, i zerwała się burza, Która spiętrzyła fale,

26. Wznosili się aż do nieba, Zapadali się w głębinę; Dusza ich truchlała w niebezpieczeństwie.

27. Zataczali się i chwiali jak pijani, A cała ich mądrość obróciła się wniwecz.

28. Wołali do Pana w swej niedoli, A On wybawił ich z utrapienia.

29. Uciszył burzę, I uspokoiły się fale morskie.

30. Wtedy radowali się, że się uspokoiły, I zawiódł ich do upragnionej przystani.

31. Niechaj wysławiają Pana za łaskę jego I za cuda jego dla synów ludzkich!

32. Niechaj go wysławiają w zgromadzeniu ludu, I niechaj go chwala w radzie starszych!

33. Zamienił rzeki w pustynię, A źródła wód w ziemię suchą.

34. Ziemię urodzajną w słoną i jałową Z powodu złości jej mieszkańców.

35. Pustynię zmienił w zbiorniki wód, A ziemię suchą w źródła wód.

36. Osadził tam głodnych I założyli miasto do zamieszkania.

37. Obsiali pola i zasadzili winnice, I zebrali obfity plon.

38. Błogosławił im i rozmnażali się bardzo, A bydła ich nie umniejszył.

39. Lecz zmaleli i zgnębieni byli Przez ucisk, nieszczęście i strapienie.

40. Wylał wzdargę na dostojników I sprawił, że błądzili po bezdrożnym pustkowiu,

41. Ale ubogiego podniósł z ńędzy I rozmnożył rodzinę jego jak trzodę.

42. Widzą to prawi i cieszą się, A wszelkie bezprawie zamyka swe usta.

43. Kto jest mądry, niechaj się tego trzyma I rozważa łaskawość Pana!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 108 ROZDZIAŁU

GDŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

108 Pieśń. Psalm Dawidowy.





2. Gotowe jest serce moje, o Boże! Będę śpiewał i grał. Zbudź się, chwała moja!

3. Zbudź się, harfo i cytro, A ja obudzę jutrzeńkę!

4. Wysławiać cię będę, Panie, wśród ludów, Będę grał tobie wśród narodów,

5. Bo wielka ponad niebiosa jest łaska twoja I aż do obłoków sięga wierność twoja.

6. Wznies się nad niebiosa, Boże, Chwała twoja niech będzie nad całą ziemią,

7. Aby ocaleli umiłowani twoi! Wybaw prawicą swoją i wysłuchaj nas!

8. Bóg przemówił w świątyni swojej: Rozraduję się i rozdzielę Sychem I rozmierzę dolinę Sukkot.

9. Moim jest Gilead i moim Manasses, A Efraim osłoną głowy mojej, Juda zaś berłem moim.

10. Moab miednicą moją do obmywania, Na Edom rzucę sandał mój; Będę wykrzykiwał radośnie nad Filistea!

11. Któż wprowadzi mię do miasta warownego? Kto zawiedzie mię do Edomu?

12. Czy nie Ty, Boże, któryś nas odrzucił? Czy nie wyruszysz, Boże, z wojskami naszymi?

13. Udziel nam pomocy przeciw wrogowi, Bo niczym jest pomoc ludzka!

14. W Bogu okażemy się dzielni, On zdepcze wrogów naszych.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 109 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

109 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy. Boże chwały mojej, nie milcz,

2. Bo otworzyły się przeciwko mnie Usta bezbożne i zdradliwe. Mówią przeciwko mnie językiem kłamliwym!

3. Słowami nienawistnymi otaczają mnie I zwalczają mnie bez przyczyny.

4. Oskarżają mnie za miłość moją, Choć ja się za nich modłę.

5. Oddają mi złem za dobre, A nienawidzą za miłość moją.

6. Wyznacz mu na wroga bezbożnika, A oskarżyciel niech stanie po jego prawicy!

7. Gdy sądzić go będą, niech wyjdzie skazany, A modlitwa jego niech mu będzie poczytana za grzech!

8. Niech dni jego będą krótkie, A urząd jego niech inny weźmie!

9. Niech będą sierotami dzieci jego, A żona jego wdową!

10. Niech się tułają dzieci jego i żebrzą. Niech będą wypędzone ze swych spustoszonych domów!

11. Niech lichwiarz czyha na całe jego mienie, A obcy niech rozgrabią owoc jego pracy!

12. Bodajby nie miał nikogo, Kto by mu okazał życzliwość, Ani takiego, kto by się zlitował nad sierotami jego!

13. Potomstwo jego niech będzie skazane na zagładę, Imię jego niech wygaśnie w drugim pokoleniu!

14. Niech Pan pamięta o winie ojców jego, A grzech matki jego niechaj nie będzie zgładzony!

15. Niech będą zawsze przed Panem! niechaj wytępi z ziemi pamięć o nich!

16. Bo nie pamiętał o okazywaniu miłosierdzia, Ale prześladował nędzarza i biedaka I człowieka utrapionego chciał zabić.

17. Umiłował przekleństwo - niech ono nań spadnie! Nie chciał błogosławieństwa - niech będzie dalekie od niego!

18. Przyoblókł się w przekleństwo jak w szatę, Niech więc wejdzie ono jak woda we wnętrzość jego I jak oliwa w kości jego!

19. Niech mu ono będzie jak szata, która go okrywa, I jak pas, który go zawsze opasuje!

20. Taka niech będzie zapłata Pana dla tych, którzy mnie oskarżają I źle o mnie mówią!

21. Ale Ty, Boże, Panie mój, Bądź ze mną dla imienia swego, A że dobra jest łaska twoja, Wybaw mnie!

22. Bom jest nędzny i biedny, A serce moje zranione jest we mnie!





23. Niknę jak cień pod wieczór, Strząsają mnie jak szarańczę.

24. Kolana mi się chwieją od postu, A ciało me bez tłuszczu wychudło.

25. Stałem się im pośmiewiskiem, Gdy mnie widzą, kiwiają głowami.

26. Wspomóż mnie, Panie, Boże mój, Wybaw mnie dla łaski swojej!

27. Niech poznają, iż to ręka twoja, Żeś to Ty, Panie, uczynił!

28. Oni przeklinają, lecz Ty błogosław, Niech będą zawstydzeni przeciwnicy moi, A sługa twój radować się będzie.

29. Niech okryją się hańbą oskarżyciele moi I niech się przyodzieją swym wstydem jak płaszczem!

30. Wysławiać będę Pana wielce ustami moimi, A wobec wielu chwalić go będę,

31. Bo staje po prawicy ubogiego, Aby go wybawić od tych, którzy go osądzają.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 110 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

110 Psalm Dawidowy. Rzekł Pan Panu memu: Siądź po prawicy mojej, Aż położę nieprzyjaciół twoich jako podnóżek pod nogi twoje!

2. Berło mocy twojej ześle Pan z Syjonu: Panuj wśród nieprzyjaciół swoich!

3. Lud twój chętnie pójdzie za tobą W świętej ozdobie, gdy wystawisz wojsko swoje; Młódź twoja zrodzi ci się Jak rosa z zorzy porannej.

4. Przysiągnął Pan i nie pożałuje: Tyś kapłanem na wieki według porządku Melchisedeka.

5. Pan po prawicy twojej Zetrze królów w dzień swego gniewu.

6. Będzie sądził narody, pobije wielu, Roztrzaska głowy jak ziemia szeroka.

7. Będzie pił w drodze ze strumienia, Dlatego głowę podniesie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 111 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

111 Alleluja. Z całego serca wysławiam Pana W gronie prawych i w zgromadzeniu.

2. Wielkie są dzieła Pana, Godne badania przez wszystkich, którzy je kochają.

3. Dzieło jego jest okazałe i wspaniałe, A sprawiedliwość jego trwa na wieki.

4. Pamiętnymi uczynił cuda swoje; Łaskawy i litościwy jest Pan.

5. Daje pożywienie tym, którzy się go boją; Na wieki pamięta o swoim przymierzu.

6. Ukazał ludowi swemu potęgę dzieł swoich, Dając im dziedzictwo narodów.

7. Wierność i prawo są dziełami rąk jego, Wszystkie jego nakazy są niezawodne,

8. Ustanowione na wieki wieków, Pełnione w wierności i prawości.

9. Zesłał odkupienie ludowi swemu, Ustanowił na wieki swoje przymierze. Święte i straszne jest imię jego.

10. Początkiem mądrości jest bojaźń Pana; Wszyscy, którzy ją okazują, są prawdziwie mądrzy. Chwała jego trwa na wieki.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 112 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

112 Alleluja. Błogosławiony mąż, który boi się Pana I rozmiłował się w jego przykazaniach!

2. Potomstwo jego będzie możliwe na ziemi, Pokolenie prawych będzie błogosławione.

3. Dostatek i bogactwo są w domu jego, A sprawiedliwość jego trwa na wieki.

4. Światło świeci prawym w ciemności, On jest łaskawy, miłosierny i sprawiedliwy.

5. Szczęśliwy mąż, który się lituje i pożywa, Prowadzi swe sprawy zgodnie z prawem,





6. Bo nigdy się nie zachwieje: Sprawiedliwy nigdy nie będzie zapomniany.

7. Nie boi się złej wieści, Serce jego jest mocne, ufa Panu.

8. Spokojne jest serce jego, nie boi się, Aż spojrzy z góry na nieprzyjaciół swoich.

9. Szczodrze rozdaje, udziela ubogim, Sprawiedliwość jego trwa na wieki; Potęgą jego przybiera na znaczeniu.

10. Bezbożny widzi to i gniewa się, Zgrzyta zębami i marnieje. Życzenie bezbożnych wniwecz się obróci.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 113 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

113 Alleluja. Chwalcie, słudzy Pana, Chwalcie imię Pańskie!

2. Niechaj imię Pana będzie błogosławione Odtąd aż na wieki!

3. Od wschodu słońca aż do zachodu Niech imię Pańskie będzie pochwalone.

4. Pan jest wywyższony nad wszystkie narody. Chwała jego sięga nad niebiosa.

5. Któż jest jak Pan, Bóg nasz, Który mieszka na wysokościach

6. I patrzy w dół na niebo i na ziemię?

7. Podnosi nędzarza z prochu, A ubogiego wywyższa ze śmieci,

8. Aby posadzić go z książętami, z książętami ludu swego.

9. Sprawia, że niepłodna ma dom, Jest matką cieszącą się dziećmi. Alleluja!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 114 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

114 Gdy Izrael wychodził z Egiptu, Dom Jakuba spośród ludu obcego języka,

2. Stał się Juda jego świętością, Izrael jego królestwem.

3. Morze widziało to i uciekło, Jordan płynął wstecz.

4. Góry podskakiwały jak barany, Pagórki jak jagnięta.

5. Cóż ci jest, morze, że uciekasz, A ty, Jordanie, że płyniesz wstecz?

6. Czemu, góry, skaczecie jak barany, A wy, pagórki, jak jagnięta?

7. Zadrżnij, ziemio, przed obliczem Pana, Przed obliczem Boga Jakuba!

8. On zmienia skałę w jezioro, Krzemień w źródła wód.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 115 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
	INTERLINEARNA	

115 Nie nam, Panie, nie nam, ale imieniu swemu daj chwałę, Dla łaski swojej, dla wierności swojej!

2. Dlaczego mają mówić narody: Gdzież jest ich Bóg?

3. Bóg nasz jest w niebie, Czyni wszystko, co zechce.

4. Bożyszczą ich są ze srebra i złota, Są dziełem rąk ludzkich.

5. Mają usta, a nie mówią, Mają oczy, a nie widzą.

6. Mają uszy, a nie słyszą, Mają nozdrza, a nie wąchają.

7. Mają ręce, a nie dotykają, Mają nogi, a nie chodzą, Ani nie wydają głosu krtanią swoją.

8. Niech będą im podobni twórcy ich, Wszyscy, którzy im ufają!

9. Izraelu! Ufaj Panu! On jest pomocą i tarczą ich.

10. Domu Aarona, ufaj Panu! On jest pomocą i tarczą ich.

11. Wy, którzy się boicie Pana, ufajcie Panu! On jest pomocą i tarczą ich.

12. Pan pamięta o nas, będzie błogosławił, Będzie błogosławił domowi Izraela, Będzie błogosławił domowi Aarona.

13. Będzie błogosławił tym, którzy się boją Pana, Zarówno małym, jak i wielkim.

14. Niech Pan rozmnoży was, Was i dzieci wasze!

15. Bądźcie błogosławieni przez Pana, Który uczynił niebo i ziemię!





16. Niebiosa są niebiosami Pana, Ale ziemię dał synom ludzkim.

17. Umarli nie będą chwalili Pana Ani ci, którzy zstępują do krainy milczenia.

18. Ale my błogosławić będziemy Panu, odtąd i na wieki. Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 116 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

116 Miłuję Pana, gdyż wysłuchał Głosu mego, błagania mego.

2. Nakłonił bowiem ucha swego ku mnie W dniach, gdy go wzywałem.

3. Spętały mnie więzy śmierci I opadły mnie trwogi otchłani, Ucisk i zmartwienie przyszedł na mnie.

4. Wtedy wezwałem imienia Pana: Ach, Panie, ratuj duszę moją!

5. Łaskawy i sprawiedliwy jest Pan, Litościwy jest nasz Bóg.

6. Pan strzeże prostaczków: Byłem w nędzy, a On wybawił mnie.

7. Wróć, duszo moja, do spokoju swego, Bo Pan był dobry dla ciebie!

8. Albowiem uchroniłeś duszę moją od śmierci, Oczy moje od łez, nogi moje od upadku.

9. Będę chodził przed Panem W krainie żyjących.

10. Wierzę nawet wtedy, gdy mówię: Jestem bardzo utrapiony.

11. Mówiłem w trwodze mojej: Wszyscy ludzie kłamią.

12. Czym odpłacę Panu Za wszystkie dobrodziejstwa, które mi wyświadczył?

13. Podniosę kielich zbawienia I wzywać będę imienia Pana.

14. Spełnię Panu śluby moje Wobec całego ludu jego.

15. Drogocenna jest w oczach Pana Śmierć wiernych jego.

16. O Panie, jam sługa twój, Jam sługa twój, syn służebnicy twojej, Rozwiązałeś pęta moje.

17. Tobie złożę ofiarę dziękczynną I będę wzywał imienia Pana.

18. Spełnię Panu śluby moje Wobec całego ludu jego.

19. W przedśionkach domu Pańskiego, Wśród ciebie, o Jeruzalem! Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 117 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

117 Chwalcie Pana, wszystkie narody, Wysławiajcie Go, wszystkie ludy,

2. Albowiem łaska Jego jest można nad nami, A wierność Jego trwa na wieki! Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 118 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

118 Wysławiajcie Pana, albowiem jest dobry, Albowiem łaska jego trwa na wieki!

2. Niech powie Izrael: Tak, łaska jego trwa na wieki!

3. Niech powie dom Aarona: Tak, łaska jego trwa na wieki!

4. Niech mówią ci, którzy się boją Pana: Tak, łaska jego trwa na wieki!

5. Z ucisku wzywałem Pana, Pan wysłuchał mnie i wyswobodził.

6. Pan jest ze mną, nie lękam się, Cóż może mi uczynić człowiek?

7. Pan jest ze mną jako pomocnik mój, Ja zaś spoglądać będę z góry na nieprzyjaciół moich.

8. Lepiej ufać Panu, Niż polegać na ludziach.

9. Lepiej ufać Panu, Niż polegać na moźnych.

10. Wszystkie narody otoczyły mnie, Lecz wytępiłem je w imię Pana

11. Otoczyły mnie, nawet osaczyły mnie, Lecz wytępiłem je w imię Pana.

12. Opadły mnie jak pszczoły, Zgasyły jak ogień z cierni, Bo wytępiłem je w imię Pana.





13. Potracili mnie, uderzyli, bym upadł, Ale Pan wspomógł mnie.

14. Pan jest mocą i siłą moją, On stał się wybawicielem moim.

15. Okrzyk radości i wybawienia w namiotach sprawiedliwych: Prawica Pana odnosi zwycięstwo,

16. Prawica Pana podniesiona, Prawica Pana odnosi zwycięstwo.

17. Nie umrę, ale będę żył opowiadać będą dzieła Pana.

18. Pan ukarał mnie surowo, Ale nie wydał mnie na śmierć.

19. Otwórzcie mi bramy sprawiedliwości, A wejść w nie i złożę dzięki Panu!

20. Oto jest brama Pana, Którą wejść sprawiedliwi.

21. Dziękuję ci, żeś mnie wysłuchał I stałeś się zbawieniem moim.

22. Kamień, który odrzucili budowniczy, Stał się kamieniem węgielnym.

23. Przez Pana się to stało! to jest cudowne w oczach naszych.

24. Oto dzień, który Pan uczynił, Weselmy się i radujmy się w nim.

25. O Panie, racz zbawić, O Panie, racz poszczęścić!

26. Błogosławiony, który przychodzi w imię Pana! Błogosławimy wam z domu Pańskiego.

27. Pan jest Bogiem, On nas oświeca. Zawiążcie korowód z gałązkami Aż do narożników ołtarza!

28. Tyś Bogiem moim, przeto dziękować ci będę; Boże mój, będę cię wywyższał.

29. Dziękujcie Panu, albowiem jest dobry, Albowiem łaska jego trwa na wieki!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 119 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

119 Błogosławieni ci, którzy żyją nie-nagannie, Którzy postępują według zakonu Pana!

2. Błogosławieni ci, którzy stosują się do napomnień jego, Szukają go z całego serca.

3. Którzy nie czynią krzywdy, Ale chodzą drogami jego.

4. Tyś wydał rozkazy swoje, Aby ich pilnie strzeżono:

5. Oby drogi moje były nakierowane Na przestrzeganie ustaw twoich!

6. Wtedy nie doznam wstydu, Gdy będę zważał na wszystkie przykazania twoje.

7. Dziękować ci będę szczerym sercem, Gdy się nauczę sprawiedliwych praw twoich.

8. Będę przestrzegał ustaw twoich, Nie opuszczaj mnie nigdy.

9. Jak zachowa młodzieniec w czystości życie swoje? Gdy przestrzegać będzie słów twoich.

10. Z całego serca szukam ciebie, Nie daj mi zboczyć od przykazań twoich!

11. W sercu moim przechowuję słowo twoje, Abym nie zgrzeszył przeciwko tobie.

12. Błogosławiony Tyś, Panie. Naucz mię ustaw twoich!

13. Wargami swymi opowiadam Wszystkie wskazania ust twoich.

14. Raduje się z drogi, którą wskazują mi ustawy twoje Jak z wielkiego bogactwa.

15. Rozmyślałam o rozkazach twoich I patrzę na drogi twoje.

16. Mam upodobanie w przykazaniach twoich, Nie zapominam słowa twego.

17. Okaż dobroć słudze swemu, Abym żył i przestrzegał słowa twego!

18. Otwórz oczy moje, Abym oglądał cudowność zakonu twego.

19. Jestem gościem na ziemi, Nie ukrywaj przede mną przykazań swoich!

20. Dusza moja omdlewa ustawicznie Z tęsknoty za prawami twoimi.

21. Zgromiłeś pysznych, Przeklętych, którzy zbaczą od przykazań twoich!

22. Zdejmę ze mnie hańbę i pogardę, Bo strzegę świadectw twoich!





23. Choć książęta zasiadają społem i zmagają się przeciwko mnie, Jednak sługa twój rozmyśla o ustawach twoich.

24. Zaiste, ustawy twoje są rozkoszą moją, Doradcami moimi.

25. Dusza moja przylgnęła do prochu, Ożyw mnie według słowa twego.

26. Opowiedziałem ci losy moje, a Ty wysłuchałeś mnie; Naucz mnie ustaw twoich!

27. Spraw, bym zrozumiał drogi wskazane przez postanowienia twoje, A będę rozmyślał o cudach twoich!

28. Dusza moja zalewa się łzami ze smutku, Podźwignij mnie słowem swoim!

29. Oddał ode mnie drogę kłamstwa, Ucz mię łaskawie zakonu swojego!

30. Obrałem drogę prawdy, Prawa twoje stawiam przed sobą.

31. Przylgnąłem do świadectw twoich, Panie! Nie dopuść, bym doznał wstydu!

32. Biegnę drogą przykazań twoich, Bo dodajesz otuchy sercu mojemu.

33. Naucz mnie, Panie, drogi ustaw swoich, A będę jej strzegł do końca.

34. Daj mi rozum, abym zachował zakon twój I przestrzegał go całym sercem!

35. Prowadź mnie ścieżką przykazań twoich, Bo w niej mam upodobanie!

36. Nakłoń serce moje do ustaw twoich, A nie do chciwości!

37. Odwróć oczy moje, niech nie patrzą na marność, Obdarz mnie życiem na drodze swojej!

38. Spełnij słudze twemu obietnicę swoją, Daną tym, którzy się ciebie boją!

39. Oddał ode mnie hańbę moją, której się lękam, Bo prawa twoje są dobre!

40. Oto tęsknię do przykazań twoich, Przez sprawiedliwość swoją ożyw mnie!

41. Niech spłynie na mnie łaska twoja, Panie, Zbawienie twoje według obietnicy twojej,

42. Abym mógł odpowiedzieć temu, który mi urąga, Bo zaufałem słowu twemu.

43. Nie odejmuj też nigdy słowa prawdy od ust moich, Gdy pokładam nadzieję w prawach twoich!

44. Zawsze strzec będą zakonu twego, Po wieki wieczne.

45. I chodzić będę na wolności, Bo szukam rozkazów twoich.

46. Przed królami mówić będę o świadectwach twoich I nie będę się wstydził.

47. Rozkoszuję się przykazaniami twoimi, Które pokochałem.

48. Wznoszę ręce do przykazań twoich, które kocham, I rozmyślam o ustawach twoich.

49. Pomnij na słowo do sługi twego, Na którym kazałeś mi polegać.

50. To jest pociechą moją w niedoli mojej, Że obietnica twoja mnie ożywia.

51. Zuchwali szydzą ze mnie bardzo, Lecz ja nie odstępuję od zakonu twego.

52. Pamiętam, Panie, o odwiecznych prawach twoich I doznaję pocieszenia.

53. Ogarnia mnie oburzenie z powodu bezbożnych, Którzy porzucają zakon twój.

54. Ustawy twoje są mi pieśniami W domu pielgrzymki mojej.

55. Wspominam w nocy imię twoje, Panie, I strzegę zakonu twego.

56. Udziałem moim jest Przestrzegać ustaw twoich.

57. Rzekłem: Udziałem moim, Panie, Przestrzegać słów twoich.

58. Z całego serca błagam cię: Zmiłuj się nade mną według obietnicy swojej!

59. Zastanawiam się nad drogami moimi I zwracam kroki moje ku świadectwom twoim.

60. Śpieszę, a nie opóźniam się Wypełnić przykazania twoje.

61. Sidła bezbożnych omotały mnie, Lecz nie zapominam zakonu twego.

62. O północy wstaję, aby ci dziękować Za sprawiedliwe sądy twoje.

63. Jestem przyjacielem wszystkich, którzy się ciebie boją I przestrzegają ustaw twoich.





64. Pełna jest ziemia łaski twojej. Panie, naucz mnie ustaw twoich!

65. Dobro wyświadczyłeś słudze swemu, Panie, według słowa swego.

66. Naucz mnie trafnego sądu i poznania, Bo uwierzyłem przykazaniom twoim!

67. Zanim zostałem upokorzony, błądziłem, Ale teraz strzegę twego słowa.

68. Dobry jesteś i dobrze czynisz, Naucz mnie ustaw twoich!

69. Zuchwali zmyślają przeciwko mnie kłamstwa, Lecz ja całym sercem strzegę ustaw twoich.

70. Serce ich jest nieczułe jak tłuszcz, Ja zaś mam rozkosz w zakonie twym.

71. Dobrze mi, żem został upokorzony, Abym się nauczył ustaw twoich.

72. Lepszy jest dla mnie zakon ust twoich, Niż tysiące sztuk złota i srebra.

73. Ręce twoje uczyniły mnie i ukształtowały, Daj mi rozum, abym się nauczył przykazań twoich!

74. Ci, którzy się ciebie boją patrzą na mnie i radują się, Że pokładam nadzieję w słowie twoim.

75. Wiem, Panie, że sądy twoje są sprawiedliwe I żeś mię słusznie upokorzył.

76. Niechaj łaska twoja będzie pociechą moją, Jak przyrzekłeś słudze swemu!

77. Niech zstąpi na mnie miłosierdzie twoje, abym żył, Bo zakon twój jest rozkoszą moją!

78. Niech się zawstydzą zuchwali, gdy gnębią mnie niesłusznie, Ja zaś rozmyślam o ustawach twoich!

79. Niech się zwrócą do mnie, którzy się ciebie boją I którzy znają świadectwa twoje!

80. Oby serce moje było nienaganne w ustawach twoich, Abym nie był zawstydzony!

81. Dusza moja tęskni do zbawienia twojego, Oczekuję słowa twojego.

82. Oczy moje tęsknią do obietnicy twojej Mówiąc: Kiedy mnie pocieszysz?

83. Chociaż stałem się jak wór skórzany w dymie, Jednak nie zapomniałem ustaw twoich.

84. Ile dni zostaje słudze twemu? Kiedy wydasz wyrok na tych, którzy mnie prześladują?

85. Zuchwali wykopali pode mną doły; Ci, którzy nie stosują się do zakonu twego.

86. Wszystkie przykazania twoje są prawdą; Niesłusznie prześladują mnie! Pomóż mi!

87. Omal nie zgładzili mnie z ziemi, Lecz ja nie odstąpiłem ustaw twoich.

88. Zachowaj mnie według łaski swojej, Bym mógł strzec świadectwa ust twoich!

89. Panie, słowo twoje trwa na wieki, Niewzruszone jak niebios.

90. Prawda twoja trwa z pokolenia w pokolenie, Ugruntowałaś ziemię i stoi.

91. Według praw twoich istnieje dotąd, Bo wszystko służy tobie.

92. Gdyby zakon twój nie był rozkoszą moją, Zginąłbym w niedoli.

93. Nigdy nie zapomnę przykazań twoich, Bo przez nie zachowujesz mnie przy życiu.

94. Twoim jestem! Wybaw mnie, Bo szukam przykazań twoich!

95. Bezbożni czyhają na mnie, aby mnie zgubić, Ale ja rozważam świadectwa twoje.

96. Widziałem koniec wszelkiej rzeczy, Lecz przykazanie twoje trwa najdłużej.

97. O, jakże miłuję zakon twój, Przez cały dzień rozmyślam o nim!

98. Przykazanie twe czyni mnie mędrszym od nieprzyjaciół moich, Ponieważ mam je na zawsze.

99. Jestem rozumniejszy od wszystkich moich nauczycieli, Bo rozmyślam o świadectwach twoich.

100. Jestem roztropniejszy od starszych, Bo strzegę przykazań twoich!

101. Wstrzymuję nogi swoje od wszelkiej złej drogi, Aby strzec słowa twego.

102. Od sądów twoich nie odstępuję, Ponieważ Ty mnie nauczasz.





103. O, jak słodkie jest słowo twoje dla podniebienia mego, Słodsze niż miód dla ust moich.

104. Z przykazań twoich nabrałem rozumu, Dlatego nienawidzę wszelkiej ścieżki kłamliwej.

105. Słowo twoje jest pochodnią nogom moim I światłością ścieżkom moim.

106. Przysiągłem i potwierdzam: Chcę strzec twoich praw sprawiedliwych.

107. Jestem bardzo utrapiony, Panie, ożyw mnie według słowa swego!

108. Racz przyjąć, Panie, dobrowolne ofiary ust moich I naucz mnie sądów twoich!

109. Dusza moja jest stale w niebezpieczeństwie, Lecz o zakonie twoim nie zapominam.

110. Bezbożni zastawili na mnie sidło, Lecz ja nie odstępuję od ustaw twoich.

111. Świadcstwa twoje są moim dziedzictwem na wieki, Gdyż są rozkoszą serca mego.

112. Nakłaniam serce moje, by pełniło ustawy twoje; Wieczna za to nagroda!

113. Ludzi chwiejnych nienawidzę, Ale zakon twój miłuję.

114. Tyś obroną moją i tarczą moją, W słowie twoim mam nadzieję.

115. Odstąpcie ode mnie, złościcy, Bo chcę przestrzegać przykazań Boga mego.

116. Wesprzyj mnie według obietnicy swojej, abym żył, A nie dopuść, bym doznał zawodu w nadziei mojej.

117. Podtrzymaj mię. abym był zbawiony, A zawsze wpatrywać się będę w ustawy twoje!

118. Gardzisz wszystkimi, którzy odstępają od ustaw twoich, Bo myśli ich są fałszywe.

119. Uważasz za żużel wszystkich bezbożnych na ziemi, Dlatego kocham świadectwa twoje.

120. Ciało moje drży ze strachu przed tobą, Bo lękam się twoich sądów.

121. Wykonuję prawo i sprawiedliwość; Nie wydawaj mnie w ręce gnębieli moich.

122. Wstaw się za sługą swoim dla dobra jego, Niech nie gnębią mnie zuchwali!

123. Oczy moje tęsknią za zbawieniem twoim I za słowem sprawiedliwości twojej.

124. Postąp ze sługą twoim według łaski swojej! Naucz mnie ustaw swoich!

125. Jestem sługą twoim, daj mi rozum, Abym poznał świadectwa twoje!

126. Czas już, by Pan rozpoczął działanie, Gdyż naruszono zakon twój.

127. Dlatego kocham przykazania twoje Bardziej niż złoto, bardziej niż szczere złoto.

128. Dlatego uznaję za słuszne wszystkie ustawy twoje, Nienawidzę wszelkiej drogi kłamstwa.

129. Cudowne są świadectwa twoje, Dlatego ich strzeże dusza moja.

130. Wykład słów twoich oświeca, Daje rozum prostaczkom.

131. Otwieram usta i wzdycham, Bo pragnę przykazań twoich.

132. Wejrzyj na mnie i zmiłuj się nade mną, Jak zwykłeś czynić tym, którzy miłują imię twoje!

133. Umocnij kroki moje w słowie twoim I nie daj nade mną władzy żadnej przewrotności!

134. Wybaw mnie od ucisku człowieka, A będę strzegł ustaw twoich!

135. Rozjaśnij oblicze swoje nad sługą swoim! Naucz mnie ustaw swoich!

136. Potoki łez płyną z oczu moich, Dlatego, że nie strzegą zakonu twego,

137. Sprawiedliwy jesteś, Panie, I prawe są sądy twoje.

138. Nadałeś przykazania swoje Sprawiedliwe i wielce prawdziwe.

139. Trawi mię żarliwość moja, Że wrogowie moi zapominają o słowie twoim.

140. Słowo twoje jest całkowicie czyste, Dlatego kocha je sługa twój.





141. Mały jestem i wzgardzony, Lecz nie zapominam o ustawach twoich.

142. Sprawiedliwość twoja jest wieczną sprawiedliwością, A zakon twój jest prawdą.

143. Ucisk i utrapienie ogarnęły mnie, Lecz przykazania twoje są rozkoszą moją.

144. Świadectwa twoje są sprawiedliwe na wieki, Daj mi rozum, abym ożył!

145. Wołam z całego serca: Wysłuchaj mnie, Panie! Chcę pełnić ustawy twoje.

146. Wołam do ciebie, wybaw mnie, A będę strzegł świadectw twoich!

147. Wstaję przed świtem i wołam o pomoc: Oczekuję na słowo twoje.

148. Budzę się, zanim zaświta, Aby rozmyślać nad słowem twoim.

149. Wysłuchaj głosu mego według łaski swej, Panie, Według wyroku swego zachowaj mnie przy życiu!

150. Blisko są ci, którzy prześladują mnie złośliwie, Oddalili się od zakonu twojego.

151. Bliski jesteś, Panie, A wszystkie twe przykazania są prawdą.

152. Od dawna wiem o przykazaniach twoich, Że ustanowiłeś je na wieki.

153. Wejrzyj na nędzę moją i wybaw mnie, Gdyż nie zapominam o zakonie twoim!

154. Prowadź sprawę moją i wyzwól mnie; Ożywiaj mnie według obietnicy swojej!

155. Zbawienie dalekie jest od bezbożników, Bo nie szukają ustaw twoich,

156. Wielkie jest miłosierdzie twoje, Panie, Ożywiaj mnie według sądów twoich!

157. Liczni są prześladowcy i nieprzyjaciele moi, Lecz ja nie zbaczam od przykazań twoich.

158. Gdy widzę odstępców, czuję odrazę, Że nie strzegą słowa twego.

159. Zważ, że kocham ustawy twoje, Panie, Ożywiaj mnie według łaski swojej!

160. Prawda jest treścią słowa twego I na wieki trwa sprawiedliwy wyrok.

161. Książęta prześladują mnie bez przyczyny, Lecz serce moje lęka się słowa twego.

162. Weselę się z obietnicy twojej Jak ten, który zdobył wielki łup.

163. Nienawidzę kłamstwa i brzydzę się nim, Lecz kocham twój zakon.

164. Siedem razy dziennie wysławiam cię Za sprawiedliwe sądy twoje.

165. Pokój pełny mają ci, którzy kochają twój zakon, Na niczym się nie potkną.

166. Wyczekuję zbawienia twego, Panie, I pełnię przykazania twoje.

167. Dusza moja strzeże świadectw twoich, Które bardzo kocham.

168. Strzegę nakazów twoich i świadectw twoich, Bo wszystkie drogi moje są jawne przed tobą.

169. Niech dotrze prośba moja przed oblicze twoje, Panie, Obdarz mnie rozumem według słowa swego!

170. Błaganie moje niech dojdzie przed oblicze twoje, Wybaw mnie według obietnicy swojej!

171. Niechaj popłynie chwała z warg moich, Gdy mię nauczysz ustaw swoich.

172. Niech język mój opiewa słowo twoje, Bo wszystkie przykazania twoje są sprawiedliwe.

173. Niech wesprze mnie ręka twoja, Gdyż wybrałem przykazania twoje!

174. Zbawienia twego pragnę, Panie, A zakon twój jest rozkoszą moją.

175. Niech żyje dusza moja, aby cię chwalić, A niech wspomagają mnie wyroki twoje!

176. Błąkam się jak owca zgubiona, szukaj sługi twego, Bo nie zapomniałem o przykazaniach twoich.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 120 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

120 Pieśń pielgrzymek. Do Pana wołałem w swej niedoli I wysłuchał mnie.





2. Ratusz, Panie, duszę moją od warg kłamliwych, Od zdrażliwego języka.

3. Co ci da albo co ci doda, Języku zdrażliwy?

4. Ostre strzały wojownika I rozżarzone węgle z jałowca!

5. Biada mi, że przebywam w Meszech, Że mieszkam w namiotach Kedaru.

6. Dusza moja zbyt długo przebywa Wśród tych, którzy nienawidzą pokoju.

7. Ja jestem za pokojem, Ale gdy przemówię, oni są za walką.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 121 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

121 Pieśń pielgrzymek. Oczy moje wznoszę ku góróm: Skąd nadejdzie mi pomoc?

2. Pomoc moja jest od Pana, Który uczynił niebo i ziemię.

3. Niechaj nie da się potknąć twej nodze, Niech nie drzemie stróż twój.

4. Oto nie drzemie Ani nie zasypia stróż Izraela.

5. Pan stróżem twoim, Pan cieniem twoim po prawicy twojej.

6. Słońce nie będzie cię razić za dnia Ani księżyc w nocy.

7. Pan strzec cię będzie od wszelkiego zła, Strzec będzie duszy twojej.

8. Pan strzec będzie wyjścia i wejścia twojego, Teraz i na wieki.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 122 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

122 Pieśń pielgrzymek. Dawidowa. Uradowałem się, gdy mi powiedziano: Do domu Pana pójdziemy!

2. Stały stopy nasze W bramach twych, o Jeruzalem!

3. Jeruzalem! Zbudowane jak miasto, Całe w jedno zespolone,

4. Do którego pielgrzymują plemiona, plemiona Pana Według prawa Izraela, by tam wysławiać imię Pana!

5. Wszak tam postawione są trony sądu, Trony domu Dawidowego.

6. Proście o pokój dla Jeruzalemu! Niech żyją w spokoju ci, którzy cię miłują!

7. Pokój niech panuje w murach twoich, A spokój w twoich pałacach!

8. Ze względu na braci moich i przyjaciół Będę ci życzył pokoju.

9. Ze względu na Pana, Boga naszego, Będę szukał dobra twego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 123 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

123 Pieśń pielgrzymek. Oczy moje wznoszę ku tobie, Który mieszkasz w niebie.

2. Oto jak oczy sług na rękę swych panów, Jak oczy służebnicy na rękę swej pani, Tak oczy nasze patrzą na Pana, Boga naszego, Aż się zmiłuje nad nami.

3. Zmiłuj się nad nami, Panie, Zmiłuj się nad nami, Bośmy bardzo nasyceni wzgardą!

4. Dusza nasza nasycona jest bardzo Pośmiewiskiem zadufanych w sobie, Wzgardą pyszałków.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 124 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

124 Pieśń pielgrzymek. Dawidowa. Gdyby Pan nie był z nami - Niechże powie Izrael -

2. Gdyby Pan nie był z nami, Gdy ludzie powstałi przeciwko nam,

3. To byłiby nas pożarli żywcem, Gdy płonęli gniewem przeciwko nam,

4. To byłoby nas zalały wody, Potok zatopiłby nas,

5. To przeszłyby nad nami Wody wezbrałone.





6. Błogosławiony Pan, Który nie wydał nas na łup zębom ich!

7. Dusza nasza jak ptak umknęła z si-
dła ptaszników; Sidło się podarło, a myśmy
wolni.

8. Pomoc nasza w imieniu Pana, Który
uczynił niebo i ziemię.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 125 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

125 Pieśń pielgrzymek. Ci, którzy ufa-
ją Panu, są jak góra Syjon, Która się nie
chwieje, lecz trwa wiecznie.

2. Jak Jeruzalem otaczają góry, Tak Pan
otacza lud swój teraz i na wieki.

3. Gdyż nie pozostanie berło bezbożnych
Nad działem sprawiedliwych, by sprawie-
dliwi nie wyciągali Rąk swych ku bezpra-
wui.

4. Czyń dobrze, Panie, dobrym I tym, co
są prawego serca.

5. Ale tych, którzy zbaczają na kręte dro-
gi, Niech Pan odrzuci wraz ze złoczyńca-
mi. Pokój nad Izraelem!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 126 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

126 Pieśń pielgrzymek. Gdy Pan wy-
wiódł z niewoli uprowadzonych z Syjonu,
Byliśmy jak we śnie.

2. Wtedy usta nasze były pełne śmie-
chu, A język nasz radości, Wtedy mówiono
wśród narodów: Pan dokonał z nimi wiel-
kich rzeczy,

3. Wielkich rzeczy dokonał Pan z nami,
Przeto byliśmy weseli.

4. Odmień, Panie, losy nasze Jak strumie-
nie w ziemi południowej.

5. Ci, którzy siali ze łzami, Niech zbierają
z radością!

6. Kto wychodzi z płaczem, niosąc ziarno
siewne, Będzie wracał z radością, niosąc
snopek swoje.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 127 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

127 Pieśń pielgrzymek. Salomonowa.
Jeśli Pan domu nie zbuduje, Próżno trudzą
się ci, którzy go budują. Jeśli Pan nie strze-
że miasta, Daremnie czuwa stróż.

2. Daremnie wczesnie rano wstajecie, I
późno się kładzicie, spożywając chleb w
troskach: Wszak on i we śnie obdarza umi-
łowanego swego.

3. Oto dzieci są darem Pana, Podarun-
kiem jest owoc łona,

4. Czym strzały w rękę wojownika, Tym
synowie zrodzeni za młodu.

5. Błogo mężowi, który napenił nimi swój
kołczan! Nie zawiedzie się, Gdy będzie się
rozprawiał z nieprzyjaciółmi w bramie.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 128 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

128 Pieśń pielgrzymek. Błogosławio-
ny każdy, który się boi Pana, Który kroczy
jego drogami!

2. Owoc trudu rąk swoich spożywać bę-
dziesz, Będziesz szczęśliwy i dobrze ci się
powiedzie.

3. Żona twoja będzie jak owocująca winni-
ca W obrębie zagrody twojej, Dzieci twoje
jak sadzonki oliwne Dokoła stołu twego.

4. Tak oto błogosławiony będzie mąż, Któ-
ry się boi Pana!

5. Niech ci błogosławi Pan z Syjonu, Abyś
oglądał szczęście Jeruzalemu Po wszystkie
dni życia twego!

6. I abyś oglądał dzieci synów twoich! Po-
kój nad Izraelem!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 129 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

129 Pieśń pielgrzymek. Bardzo mnie
dreńczyli od młodości mojej - Niech przy-
zna Izrael -





2. Bardzo mnie dręczyli od młodości mojej, Lecz mnie nie przemogli.

3. Na grzbiecie moim orali oracze, Porobili swoje długie bruzdy.

4. Pan jest sprawiedliwy, Przeciął powrozy bezbożników.

5. Niech się zawstydzą i cofną wszyscy, Którzy nienawidzą Syjonu!

6. Niech będą jak trawa na dachach, Która usycha, nim zakwitnie,

7. Którą żniwiarz nie napełni swej garści Ani wiążący snopy swego naręcza,

8. Ani przechodnie nie powiedzą: Błogosławieństwo Pana niech będzie z wami! Błogosławimy wam w imię Pana.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 130 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

130 Pieśń pielgrzymek. Z głębokości wołam do ciebie, Panie!

2. Panie, wysłuchaj głosu mego! Nakłoń uszu swych na głos błagania mego!

3. Jeżeli będziesz zważał na winy, Panie, Panie, któż się ostoi?

4. Lecz u ciebie jest odpuszczenie, Aby się ciebie bano.

5. W Panu pokładam nadzieję, Dusza moja żyje nadzieją. Oczekuję słowa jego.

6. Dusza moja oczekuje Pana, Tęskniej niż stróże poranku, bardziej niż stróże poranku.

7. Izraelu, oczekuj Pana, Gdyż u Pana jest łaska I odkupienie u niego obfite!

8. On sam odkupi Izraela Od wszystkich win jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 131 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

131 Pieśń pielgrzymek. Dawidowa. Panie, nie wywyższa się serce moje I nie wynoszą się oczy moje; Ani nie chodzi mi o rzeczy zbyt wielkie I zbyt cudowne dla mnie.

2. Zaiste, uciszyłem i uspokoiłem mą duszę; Jak dziecię odstawione od piersi u swej matki, Tak we mnie spokojna jest dusza moja.

3. Izraelu! Oczekuj Pana Teraz i na wieki!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 132 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

132 Pieśń pielgrzymek. Pamiętaj, Panie, Dawidowi Wszystek trud jego!

2. On przysiągł Panu, Ślubował mocarzowi Jakuba:

3. Nie wejdę do mieszkania domu mego, Nie wstąpię na posłanie łoża mego.

4. Nie użyję snu oczom moim Ani powiekom moim drzemania,

5. Póki nie znajdę miejsca dla Pana, Mieszkania dla mocarza Jakuba.

6. Oto usłyszeliśmy o niej w Efrata, Znaleźliśmy ją na polach Jaar.

7. Wejdźmy do przybytków jego, Padnijmy na twarz u podnóżka stóp jego.

8. Wyrusz, Panie, na miejsce odpoczynienia twego, Ty i arka twej mocy!

9. Kapłani twoi niech obloką się w sprawiedliwość, A wierni twoi niech śpiewają radośnie!

10. Ze względu na sługę twego, Dawida, Nie odrzucaj pomazańca twego!

11. Złożył Pan Dawidowi niezłomną przysięgę, Której nie cofnie: Jednego z potomków twoich Osadzę na tronie twoim!

12. Jeżeli synowie twoi strzec będą przysięgi mego I świadectwa mego, którego ich nauczę, Wtedy i synowie ich na zawsze Zasiadać będą na tronie twoim.

13. Albowiem Pan wybrał Syjon I chciał go na swoje mieszkanie.

14. Tu miejsce odpoczynienia mego na wieki; Tu zamieszkać, bo upodobałem je sobie.

15. Zasoby jego hojnie pobłogosławię, Ubogich jego nakarmię chlebem.





16. I kapłanów jego przyodzieję zbawieniem, A jego wierni wielce radować się będą,

17. Sprawię, że tam wyrośnie Dawidowi potomek, Zgotuję pochodnię pomazańcowi mojemu.

18. Nieprzyjaciół jego okryję wstydem, Ale nad nim zajaśnieje korona jego.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 133 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

133 Pieśń pielgrzymek. Dawidowa. O, jak dobrze i miło, Gdy bracia w zgodzie mieszkają!

2. Jest to jak cenny olejek na głowie, Który spływa na brodę, Na brodę Aarona, Sięgającą brzegu jego szaty.

3. Jest to jak rosa Hermonu, Która spada na góry Syjonu. Tam bowiem Pan zsyła błogosławieństwo, Życie na wieki wieczne.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 134 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

134 Pieśń pielgrzymek. Oto błogosławcie Pana, Wszyscy słudzy Pana, Którzy co noc służycie w domu Pana!

2. Podnoście ręce ku świątyni I błogosławcie Pana!

3. Niech ci błogosławi z Syjonu Pan, Który uczynił niebo i ziemię!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 135 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

135 Alleluja. Chwalcie imię Pana, Chwalcie, słudzy Pańscy,

2. Którzy służycie w domu Pana, W przed-sionkach domu Boga naszego!

3. Chwalcie Pana, gdyż dobry jest Pan, Grajcie imieniu jego, bo jest miłe!

4. Gdyż Pan wybrał sobie Jakuba, Izraela na własność swoją.

5. Zaiste, wiem, że wielki jest Pan, A Pan nasz jest nad wszystkich bogów.

6. Pan czyni wszystko, co zechce, na niebie i na ziemi, W morzach i we wszystkich głębinach.

7. On sprowadza chmury z krańców ziemi, Wywołuje błyskawice z deszczem, Wypuszcza wiatr ze swoich komór.

8. Pobił pierworodne Egiptu, Zarówno ludzi, jak zwierzęta.

9. Dokonał znaków i cudów pośród ciebie, Egipcie, Na faraonie i na wszystkich jego sługach.

10. Pobił wiele narodów! zabił potężnych królów.

11. Sychona, króla Amorejczyków, I Oga, króla Baszanu, I wszystkie królestwa Kanaanu.

12. A ziemię ich dał w dziedzictwo, W dziedzictwo Izraelowi, ludowi swemu.

13. Panie! Imię twoje trwa na wieki, Panie, pamięć twoja po wszystkie pokolenia.

14. Albowiem Pan sądzić będzie lud swój, A nad sługami swymi zlituje się.

15. Bożki pogan są ze srebra i złota, Są dziełem rąk ludzkich.

16. Mają usta, a nie mówią, Mają oczy, a nie widzą.

17. Mają uszy, a nie słyszą, Nie ma też technienia w ich ustach.

18. Niech będą podobni do nich twórcy ich, Wszyscy, którzy im ufają!

19. Domu Izraela, błogosław Pana; Domu Aarona, błogosław Pana!

20. Domu Lewiego, błogosław Pana! Wy, którzy boicie się Pana, błogosławcie Pana!

21. Niech będzie błogosławiony z Syjonu Pan, który mieszka w Jeruzalemie! Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 136 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

136 Wysławiajcie Pana, albowiem jest dobry, Albowiem na wieki trwa jego łaska!





2. Wysławiajcie Boga nad bogami! Albowiem na wieki trwa łaska jego!

3. Wysławiajcie Pana nad pany, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

4. Tego, który sam czyni wielkie cuda, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

5. Tego, który mądrze niebios uczynił, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

6. Tego, który rozpostarł ziemię na wodach, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

7. Tego, który uczynił wielkie światła, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

8. Słońce, aby panowało we dnie, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

9. Księżyc i gwiazdy, aby panowały w nocy, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

10. Tego, który pobił Egipt w pierworodnych jego, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

11. Wyprowadził Izraela spośród nich, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

12. Mocną ręką i podniesionym ramieniem, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

13. On rozdzielił Morze Czerwone na części, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

14. I przeprowadził Izraela środkiem jego, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

15. Wrzucił faraona i wojsko jego w Morze Czerwone, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

16. Prowadził lud swój przez pustynię, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

17. Pobił królów wielkich, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

18. Zabił potężnych królów, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

19. Sychona, króla Amorejczyków, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

20. I Oga, króla Baszanu, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

21. Dał im ziemię w dziedzictwo, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

22. W dziedzictwo Izraelowi, słudze swemu, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

23. W poniżeniu naszym pamiętał o nas, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

24. Wybawił nas od nieprzyjaciół naszych, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

25. Daje pokarm wszelkiemu ciału, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

26. Wysławiajcie Boga niebios, Albowiem na wieki trwa łaska jego!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 137 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

137 Nad rzekami Babilonu - tam siedzieliśmy I płakaliśmy na wspomnienie Syjonu.

2. Na wierzbach w tamtej krainie Zawiesiliśmy lutnie nasze,

3. Bo tam żądali od nas słów pieśni Ci, którzy nas wzięli w niewolę, A ciemieźcy nasi - radości: Śpiewajcie nam jakąś pieśń Syjonu!

4. Jakże mamy śpiewać pieśń Pana Na obcej ziemi?

5. Jeśli zapomnę cię, Jeruzalem, Niech uschnie prawica moja!

6. Niech przylgnie język mój do podniebienia, Jeślibym nie pamiętał o tobie, Jeślibym nie wyniósł Jeruzalemu Nad największą radość moją!

7. Pamiętaj, Panie, synom Edomu dzień Jeruzalemu, Gdy wołali: Zburzcie, zburzcie je aż do samych posad!

8. Córko babilońska, pustoszycielko! Błogosławiony, kto ci odpłaci to, coś nam wyrządziła!

9. Błogosławiony, kto pochwyci I roztrząska niemowlęta twoje o skałę.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 138 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

138 Dawidowy. Wysławiam cię, Panie, z całego serca mego, Śpiewam ci wobec bogów.





2. Oddaję pokłon przybytkowi twemu świętemu I wysławiam imię twoje Za łaskę i za wierność twoją, Bo nad wszystko wywyższyłeś imię i słowo swoje.

3. W dniu, gdy cię wzywałem, wysłuchałeś mnie, Dodałeś mocy duszy mojej.

4. Wysławiać cię będą, Panie, wszyscy królowie ziemi, Gdy usłyszają słowa ust twoich.

5. Będą opiewali drogi Pańskie, Gdyż wielka jest chwała Pana.

6. Zaiste, wzniosły jest Pan, a jednak spogląda na uniżonego, A dumnego z daleka poznaje.

7. Choćby się znalazł w niedoli, Ty mnie zachowasz przy życiu. Przeciwko złości nieprzyjaciół moich wyciągniesz rękę, A prawica twoja wybawi mnie.

8. Pan dokona tego dla mnie. Panie, łaska twoja trwa na wieki, Nie zaniechaj dzieła rąk twoich!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 139 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

139 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy. Panie, zbadałeś mnie i znasz.

2. Ty wiesz, kiedy siedzę i kiedy wstaję, Rozumiesz myśl moją z daleka.

3. Ty wyznaczasz mi drogę i spoczynek, Wiesz dobrze o wszystkich ścieżkach moich.

4. Jeszcze bowiem nie ma słowa na języku moim, A Ty, Panie, już znasz je całe.

5. Ogarniasz mnie z tyłu i z przodu! kładziesz na mnie rękę swoją.

6. Zbyt cudowna jest dla mnie ta wiedza, Zbyt wzniosła, bym ją pojął.

7. Dokąd ujdę przed duchem twoim? I dokąd przed obliczem twoim ucieknę?

8. Jeśli wstąpię do nieba, Ty tam jesteś, A jeśli przygotuję sobie posłanie w krainie umarłych, I tam jesteś.

9. Gdybym wziął skrzydła rannej zorzy! chciał spocząć na krańcu morza,

10. Nawet tam prowadziłaby mnie ręka twoja, Dosięglaby mnie prawica twoja.

11. A gdybym rzekł: Niech ciemność mnie ukryje! nocą stanie się światło wokół mnie,

12. To i ciemność nic nie ukryje przed tobą, A noc jest jasna jak dzień, Ciemność jest dla ciebie jak światło.

13. Bo Ty stworzyłeś nerki moje, Ukształtowałeś mnie w łonie matki mojej.

14. Wysławiam cię za to, że cudownie mnie stworzyłeś. Cudowne są dzieła twojej duszę moją znasz dokładnie.

15. Żadna kość moja nie była ukryta przed tobą, Choć powstawałem w ukryciu, Utkany w głębiach ziemi.

16. Oczy twoje widziały czyny moje, W księdze twej zapisane były wszystkie dni przyszłe, Gdy jeszcze żadnego z nich nie było.

17. Jak niezgłębione są dla mnie myśli twe, Boże, Jak wielka jest ich liczba!

18. Gdybym je chciał zliczyć, Byłoby ich więcej niż piasku; Gdybym skończył, Jeszcze byłbym z tobą.

19. O, gdybyś zechciał, o Boże, zabić bezbożnika! Niech odstępą ode mnie mężowie krwi chciwi!

20. Mówią o tobie zdradliwie, Nadużywają imienia twego.

21. Czy tych, którzy cię nienawidzą, Panie, Nie mam w nienawiści! nie brzydzą się tymi, Którzy powstają przeciwko tobie?

22. Nienawidzę ich całą duszą, Stali się wrogami moimi.

23. Badaj mnie, Boże, i poznaj serce moje, Doświadcz mnie i poznaj myśli moje!

24. I zobacz, czy nie krocę drogą zagłady, A prowadź mnie drogą odwieczną!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 140 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

140 Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy.





2. Wybaw mnie, Panie, od człowieka złego, Od ludzi okrutnych ustrzeż mnie!

3. Knują złe rzeczy w sercu, Każdego dnia wszczynają spory.

4. Ostrzą języki swe jak wąż, Jad żmii jest pod wargami ich. Sela.

5. Uchowaj mnie, Panie, od rąk bezbożnika, Ustrzeż mnie od ludzi okrutnych, Którzy pragną zachwiać kroki moje!

6. Pyszni zastawili na mnie sidła i sznury, Rozciągają sieci, Przy drodze nastawiają na mnie pułapkę. Sela.

7. Rzekłam do Pana: Tyś Bóg mój! Wyśłuchaj, Panie, głosu błagania mego!

8. O, Panie, Panie mój, mocy zbawienia mego, Ty osłaniasz głowę moją w dzień walki.

9. Nie spełniaj, Panie, życzeń bezbożnika, Nie daj, by zamysł jego się udał! Sela.

10. Podnoszą głowę ci, którzy mnie osaczyli, Niech ich okryje przewrotność ich warg!

11. Niech spadną na nich węgle ogniste, Niech ich strąci do przepaści, by nie powstali!

12. Oszczyerca niech się nie ostoi na ziemi, Niech męża gwałtownego nieszczęście strąci do upadku.

13. Wiem, że Pan ujmie się za biednym, Że ubogim wymierzy sprawiedliwość.

14. Zaprawdę, sprawiedliwi wysławiać będą imię twoje, Prawi mieszkać będą przed obliczem twoim.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 141 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

141 Psalm Dawidowy. Panie, wzywam cię, pośpiesz mi z pomocą, Usłysz głos mój, gdy wołam do ciebie!

2. Niech wznosi się ku tobie modlitwa moja jak kadzidło, A podniesienie rąk moich jak ofiara wieczorna!

3. Panie, postaw straż przed ustami moimi, Pilnuj drzwi warg moich!

4. Nie dopuść, aby serce moje skłaniało się do złego, Abym popełniał czyny niegodziwe, Zadając się z mężami, złoczyńcami, I spożywał ich przysmaki.

5. Gdy sprawiedliwy mnie karze, to jest to łaska, A gdy mnie karci, to jest to jak wyborny olej na głowę, Przed którym głowa moja wzdrygać się nie będzie; Bo zawsze modlić się będę pomimo ich złości.

6. Zrzuceni będą na stoki skał sędziowie ich! Usłyszają, że słowa moje były łagodne.

7. Jak podczas orki rozrywa się ziemię, Tak będą rozrzucone kości ich aż do bram krainy umarłych.

8. Albowiem do ciebie, Boże, Panie mój, Wznoszą się oczy moje; Tobie ufam, nie zatracaj duszy mojej!

9. Strzeż mię od sidła, które zastawili na mnie, I od zasadzek złoczyńców!

10. Niech wszyscy bezbożni wpadną w sieci swoje, A ja ich uniknę!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 142 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

142 Pieśń pouczająca Dawida, gdy był w jaskini. Modlitwa.

2. Głośno do Pana wołam, Głośno Pana błagam.

3. Wylewam przed nim moją prośbę I o niedoli mojej jemu opowiadam.

4. Gdy duch mój omdlewa we mnie, Ty znasz ścieżkę moją; Na drodze, którą chodzę, Zastawili na mnie sidła.

5. Patrzę na prawo i widzę- Nikt nie zważa na mnie. Nie ma dla mnie ucieczki, Nikt się nie troszczy o mnie.

6. Panie, do ciebie wołam. Rzekłem: Tyś moją nadzieją, Tyś działem moim w krainie żyjących.

7. Słuchaj uważnie błagania mego, Bom bardzo udręczony, Wybaw mnie od przesładowców moich, Bo są silniejsi ode mnie!

8. Wywiedź mnie z więzienia, Abym wysławiał imię twoje! Zaiste, otoczą mnie sprawiedliwi, Gdy mi swą dobroć okażesz.





DOSTĘPNE PRZEKLADY 143 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

143 Psalm Dawidowy. Panie! Słuchaj modlitwy mojej, Usłysz błaganie moje! Przez wierność swoją wysłuchaj mnie w sprawiedliwości swojej!

2. Nie pozywaj na sąd sługi swego, Gdyż nikt z żyjących nie okaże się sprawiedliwym przed tobą!

3. Nieprzyjaciół prześladowuje mnie, Miazdży na proch życie moje, Wtrąca mnie w ciemności, Jak tych, którzy dawno umarli.

4. Omdlewa we mnie duch mój, Trwoży się we mnie serce moje.

5. Wspominam dni dawne, Rozmyślam o wszystkich dziełach twoich, Rozważam czyny rąk twoich.

6. Wyciągam ręce do ciebie; Dusza moja pragnie ciebie jak zeschnięta ziemia. Sela.

7. Wysłuchaj mnie rychło, Panie, bo duch mój omdlewa; Nie ukrywaj przede mną oblicza swego, Bym nie stał się podobny do tych, którzy schodzą do grobu!

8. Daj mi o świetle doznać łaski twojej, Bo tobie ufam! Wskaż mi drogę, którą mam iść, Bo ku tobie podnoszę duszę moją!

9. Ratuj mnie od nieprzyjaciół moich, Panie, Do ciebie się uciekam!

10. Naucz mnie czynić wolę swoją, Bo Ty jesteś Bogiem moim. Niech dobry duch twój prowadzi mnie Po równej ziemi!

11. Dla imienia swego, Panie, zachowaj mnie! W sprawiedliwości swojej wywiedz mnie z niedoli!

12. Przez łaskę swą wytrać nieprzyjaciół moich I wygub wszystkich dręczycieli moich, Bom ja sługa twój!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 144 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

144 Dawidowy. Błogosławiony Pan, skała moja! On zaprawia ręce moje do walki, Palce moje do boju!

2. Łaska moja i twierdza moja, Obrona moja i wybawca mój, Tarcza moja i ucieczka moja; On mi poddaje narody.

3. Panie, czymże jest człowiek, że nań baczysz, I syn człowieczy, że o nim myślisz.

4. Człowiek podobny jest do tchnienia, Dni jego są jak cień, co mija.

5. Panie, nachyl niebiosa twoje i zstąp; Dotknij gór, niech zadymią!

6. Zabłyśnij błyskawicą, a rozprosz ich, Wypuść strzały swoje i spraw wśród nich zamieszanie!

7. Wyciągnij rękę swą z wysokości, Wybaw mnie i ratuj z wód wielkich, z ręki cudzoziemców,

8. Których usta mówią kłamstwo, A prawica ich jest prawicą zdradliwą.

9. Boże, zaśpiewam ci nową pieśń, Na harfie dziesięciostrunnej zagram ci.

10. Ty dajesz królom zwycięstwo; Dawida, sługę swego, wybawiłeś od miecza srogiego.

11. Wybaw mnie i ratuj z ręki cudzoziemców, Których usta mówią kłamstwo, A prawica ich jest prawicą zdradliwą.

12. Niech synowie nasi będą jak rośliny Dobrze wyrośnięte w młodości swojej, A córki nasze jak kolumny wyciosane Zdobijące świątynię!

13. Spichlerze nasze niech będą pełne, Zaopatrzone we wszelkie płody. Owce nasze niech rodzą tysiące, Niech rodzą dziecięć tysięcy na naszych polach!

14. Bydło nasze niech będzie ciężarne, Bez szkód i strat, I niech nie będzie narzekań na ulicach naszych!

15. Błogosławiony lud, któremu tak się powodzi, Błogosławiony lud, którego Bogiem jest Pan!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 145 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

145 Hymn Dawida. Wywyższać cię będę, Boże mój, Królu, I błogosławić imieniu twemu na wieki.





2. Co dzień błogosławić ci będą I wysławiać imię twoje na wieki.

3. Wielki jest Pan i godzien wielkiej chwały, A wielkość jego jest niezgłębiona.

4. Pokolenie pokoleniu głosi dzieła twoje, Opowiada o potędze twojej.

5. Głosić będą wspaniałą chwałę majestatu twego I cudowne sprawy twoje.

6. Mówić będą o potędze strasznych dzieł twoich, Opowiadać o wielkości twojej.

7. Zwiastować będą pamięć wielkiej dobroci twojej, A sprawiedliwość twoją radośnie opiewać.

8. Łaskawy i miłosierny jest Pan, Nierychły do gniewu i pełen łaski.

9. Dobry jest Pan dla wszystkich, A miłosierdzie jego jest nad wszystkimi jego dziełami.

10. Niech dziękują ci, Panie wszystkie dzieła twoje, A wierni twoi niech ci błogosławiają!

11. Niech mówią o chwale królestwa twego I niech opiewają potęgę twoją,

12. Aby oznajmiać ludziom potęgę twoją I wspaniałą chwałę królestwa twego!

13. Królestwo twoje jest królestwem wiecznym, A panowanie twoje trwa przez wszystkie pokolenia.

14. Pan podtrzymuje wszystkich upadających I podnosi wszystkich zgnębionych.

15. Oczy wszystkich w tobie nadzieję mają, A Ty im dajesz pokarm ich we właściwym czasie.

16. Otwierasz rękę swą i nasycasz do woli wszystko, co żyje.

17. Sprawiedliwy jest Pan na wszystkich drogach swoich I łaskawy we wszystkich dziełach swoich.

18. Bliski jest Pan wszystkim, którzy go wzywają, Wszystkim, którzy go wzywają szczerze.

19. Spełnia życzenie tych, którzy się go boją, A wołanie ich słyszy i wybawia ich.

20. Pan strzeże wszystkich, którzy go miłują, Ale wszystkich bezbożnych wytraci.

21. Niech usta moje głoszą chwałę Pana I niech wszelkie ciało błogosławi imię jego święte Na wieki wieków!

DOSTĘPNE PRZEKLADY 146 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

146 Alleluja. Chwal, duszo moja, Pana!

2. Chwalić będę Pana, pókim żyw, Śpiewać będę Bogu memu, dopóki żyć będę.

3. Nie pokładajcie ufności w książętach Ani w człowieku, który nie może pomóc!

4. Gdy opuszcza go duch, wraca do prochu swego; W tymże dniu giną wszystkie zamysły jego.

5. Błogosławiony ten, którego pomocą jest Bóg Jakuba, Którego nadzieja jest w Panu, Bogu jego.

6. On uczynił niebo i ziemię, Morze i wszystko, co w nim jest, Dochowuje wierności na wieki.

7. Wymierza sprawiedliwość skrzywdzonym, Daje chleb głodnym, Pan oswobadza więźniów.

8. Pan otwiera oczy ślepych, Pan podnosi zgnębionych, Pan kocha sprawiedliwych.

9. Pan strzeże przychodniów, sierotę i wdowę wspomaga, Lecz drogę bezbożnych zatracą.

10. Pan jest królem na wieki, Jest Bogiem twoim, Syjonie, po wszystkie pokolenia. Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 147 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
	INTERLINEARNA	

147 Chwalcie Pana, Albowiem dobrze jest śpiewać Bogu naszemu, Bo to wdzięczna rzecz; pieśń chwały jest miła.

2. Pan buduje Jeruzalem, Zgromadza rozproszonych Izraela.

3. Uzdrawia tych, których serce jest złamane, I zawiązuje ich rany.

4. Wyznacza liczbę gwiazd, Wszystkim nadaje imiona.





5. Wielki jest Pan nasz i potężny w mocy, Mądrość jego jest niezmierna.

6. Pan podnosi pokornych, Bezbożnych do ziemi poniża.

7. Śpiewajcie Panu pieśń dziękczynną, Grajcie Panu naszemu na cytrze!

8. Okrywa niebiosa obłokami, Przygotowuje deszcz dla ziemi, Sprawia , że trawa rośnie na górach.

9. Daje bydłu pokarm jego, Młodym krukowi, gdy do niego wołają.

10. Nie lubuje się w sile rumaka, Nie ma upodobania w goleniach męża.

11. Pan ma upodobanie w tych, którzy się go boją, Którzy ufają łasce jego.

12. Chwal, Jeruzalem, Pana; Sław, Syjonie, Boga swego!

13. Bo On umocnił zasuwę bram twoich, Błogosławił synom twoim wśród ciebie.

14. On zapewnia pokój granicom twoim, Karmi cię najlepszą pszenicą.

15. On posyła swój rozkaz na ziemię, Szybko biegnie słowo jego.

16. On daje śnieg jak wełnę, Szron jak popiół rozsypuje.

17. Rozrzuca grad swój jak okruchy, Któż ostoi się przed jego mrozem?

18. Posyła słowo swoje i sprawia roztopy, Wionie swym wiatrem i ciekną wody.

19. Oznajmił swe słowo Jakubowi, Ustawy swe i prawa Izraelowi.

20. Nie uczynił tak żadnemu ludowi, Dlatego nie znają jego praw. Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 148 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

148 Alleluja. Chwalcie Pana z niebios, Chwalcie go na wysokościach!

2. Chwalcie go, wszyscy aniołowie jego, Chwalcie go, wszystkie zastępy jego!

3. Chwalcie go, słońce i księżycu, Chwalcie go, gwiazdy świecące!

4. Chwalcie go, najwyższe niebiosa I wody nad niebiosami!

5. Niech chwałą imię Pańskie, Bo On rozkazał i zostały stworzone!

6. Ustanowił je na wieki wieczne, Ustalił porządek, który nie minie.

7. Chwalcie Pana z ziemi, Potwory morskie i wszystkie głębiny!

8. Ogniu i gradzie, śniegu i dymie, Wicherze gwałtowny, co pełnisz jego rozkaz!

9. Góry i wszystkie pagórki, Drzewa owocowe i wszystkie cedry!

10. Zwierzęta i wszystko bydło, Płazy i ptactwo skrzydlate!

11. Królowie ziemscy i wszystkie narody, Książęta i wszyscy sędziowie ziemi!

12. Młodzieńcy, a także dziewice, Starcy razem z dziećmi.

13. Niech chwałą imię Pana, Bo samo jego imię jest wzniosłe, Chwała jego jest nad ziemią i niebem!

14. Pomnożył moc ludu swego. Chwała wszystkim wiernym jego - Synom Izraela, ludu mu bliskiego. Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 149 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

149 Alleluja. Śpiewajcie Panu pieśń nową, Na chwałę jego w zgromadzeniu wiernych!

2. Niech weseli się Izrael ze Stwórcy swego, Dzieci Syjonu niech się radują z króla swego!

3. Niechaj w płasach chwałą imię jego, Niech grają mu na bębnie i na cytrze,

4. Bo Pan upodobał sobie lud swój, Pokornych ozdabia zbawieniem!

5. Niech wierni radują się z chwały, Weszło śpiewają na swym posłaniu!

6. Niech w ustach ich będzie uwielbienie Boga, A miecz obosieczny w ich ręku,

7. Aby dokonać pomsty nad ludami, Aby ukarać narody,

8. Aby związać pętami ich królów, A do stojników ich zakuć w kajdany,





9. Aby wykonać na nich wydany wyrok.
To jest chlubą wszystkich jego wiernych.
Alleluja.

DOSTĘPNE PRZEKLADY 150 ROZDZIAŁU

GDAŃSKA	TYSIĄCLECIA	WARSZAWSKO-PRASKA
WORLD ENGLISH BIBLE	KING JAMES VERSION	GRECKA
WULGATA	INTERLINEARNA	

150 Alleluja. Chwalcie Boga w świętyni jego, Chwalcie go na ogromnym jego nieboskłonie.

2. Chwalcie go dla potężnych dzieł jego,
Chwalcie go za niezmierną wielkość jego!

3. Chwalcie go na głośnych trąbach,
Chwalcie go na harfie i cytrze!

4. Chwalcie go bębniem i płasaniem,
Chwalcie go na strunach i na flecie!

5. Chwalcie go na cymbałach dźwięcznych,
Chwalcie go na cymbałach głośnych!

6. Niech wszystko co żyje chwali Pana! Alleluja.

